



ÚJBUDA

XVII. ÉVF. 8. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK HETI KÖZÉLETI LAPJA

2007. FEBRUÁR 28.



Vizitdíj

Végh Ágnes a Gyógyír 11 Kht. idei terveiről, az új szabályok elsajátításáról és a rossz röntgengépről

Cikkünk a 3. oldalon



László atya

Egyszerre kell építeni a testet, a szellemet és a lelket – vallja a gazdagréti Szent Angyalok-templom lelkésze

Interjúnk a 7. oldalon



Nagyszájú Kata

A színház csoda és ünnep. Parádés szereposztással, fényekkel, mesével varázsol el bennünket a Szókimondó Asszonyság

Írásunk a 13. oldalon



KÖLTSÉGVETÉS

Részletes beszámoló a 4–5. oldalon



Igenek és nemek

Tavaly választások voltak. Minden politikai szereplő – kisebb vagy nagyobb sikerrel – megpróbálta felrajzolni azt a jövőképet, amihez támogatást kért választóitól. Mégis az éves költségvetés az a dokumentum egy város, vagy akár egy ország számára, amely feketén-fehéren megmutatja, hogy melyek azok a célok, feladatok amelyek elsőbbséget, kiemelt figyelmet és ehhez megfelelő erőforrásokat is kapnak.

Mi Újbudán azt vállaltuk, hogy az idei évben három fő területre összpontosítjuk erőnket: a kerületi jóléti és szociális ellátási rendszerére, közterületeink állapotának, rendjének javítására, valamint a jövőről való gondolkodás-gondoskodás, a hosszú távon is garantált működőképeség fenntartására. Ezek a célok jelennek meg az idei költségvetés soraiban.

A képviselő-testület és a polgármester felelősséget visel Újbuda fejlődésért, az intézményrendszer – óvodák, iskolák, rendelők, hivatalok – működtetésért, az itt élők egészségéért, a környezetért, a rászorultak támogatásáért, de felelősséggel tartozik a gazdálkodás egyensúlyáért is. Igeneket és nemeket kell mondanunk: határozott igeneket és megfontolt nemeket.

Könnyű lenne népszerűséget nyerni azzal, ha minden – egyébként jogos, méltánylandó – igényre igent mondanánk, igent mondhatnánk, de a testület felelőssége, hogy a kerület költségvetése stabil maradjon, annyit költsünk el csak, amennyink van. Akkor lennének én is polgármesterként a legelégedettebb, ha mindenkinek minden igényét támogatni tudnánk, de sajnos mérlegelnünk, rangsorolnunk kell. Nagy a felelősségünk azért is, mert nemcsak a következő néhány évre kell biztosítanunk a kerület pénzügyi stabilitását, hanem hosszabb távra kell terveznünk.

A rendszerváltás óta szinte minden magyarországi önkormányzat a szűkös költségvetési források kiegészítését a tulajdonában lévő vagyon hasznosításából, értékesítéséből származó bevételekkel oldotta meg, és ebből a folyamatból sajnos mi sem tudtuk kivonni magunkat az elmúlt 17 évben. Egyszer eljön az idő, amikor ezek a pótlólagos források kimerülnek, és akkor sok önkormányzat súlyos pénzügyi problémákkal kerül szembe. Mi Újbudán nem várhatunk őlbe tett kézzel eddig.

Két megoldási lehetőségünk van. A bevételek emelése, vagy a kiadások csökkentése, ehhez nem kell közigazdász professzornak lenni. Többletbevételeket csak adóemeléssel vagy ingatlanértékesítéssel érhetünk el, ezek véges források. Marad tehát a kiadások csökkentése. Nyilvánvaló, hogy érdemi, a költségvetés mértékében is számottevő megtakarítást csak a nagy rendszerekben tudunk elérni, ott,

ahol évente súlyos milliárdokat költünk el. Éppen ezért idén áttekintjük az oktatási és kulturális intézmény-hálózatunkat, hogy egy olyan átgondolt rendszert hozunk létre, amely hosszútávon is fenntartható és a mainál hatékonyabban, alacsonyabb költséggel működtethető. Ez hatalmas és nem éppen kellemes szakmai feladat, amit sajnos nem lehet fájdalommentesen, érdekek és emberek sérelme nélkül megoldani. Tudom, hogy ezek a kényszerű, de racionális lépések sok vitát és ellenérzést fognak kelteni. Felelős polgármesterként mégis úgy vélem, hogy nem várhatunk tovább, nem lehetünk gyávák és határozatlanok. Felelősséggel tartozunk gyermekeink életéért, jövőjéért, és ha azt szeretnénk, hogy Újbuda 10 év múlva is stabil helyzetben legyen, a mainál hatékonyabb és jobb ok-



tatási rendszert tudunk üzemeltetni, folytathassuk a fejlesztéseket, beruházásokat, továbbra is fenn tudjuk tartani azt a dinamikus fejlődést, ami ma Újbudát jellemzi, akkor lépünk kell. Remélem, hogy ebben a – szakmailag szükséges, gazdaságilag lehetséges – munkában a józan, felelősen gondolkodó újbudaiak támogatására és együttműködésére is számíthatunk.

Van persze más lehetőség is, a struccpolitika. Rövid távon egyszerűbb és kényelmesebb, mint a strukturális átalakítás. Újbuda szerencsés helyzetben van, még vannak eladható önkormányzati telkeink, üzlethelységeink, ezekből még egy ideig betömrhető az a 15-20 százaléknyi hiány, ami a működési kiadások és bevételek között feszül már közel két évtizede. De mi lesz akkor, ha már nincs mit eladni, ha néhány év múlva az akkori polgármester – pártállástól függetlenül – azzal szembesül, hogy fizetéseképtelen a kerület, csak azért mert az elődei nem gondoltak a jövőre? Ezt nem vállalhatjuk! Nem várhatjuk ki azt sem, hogy a nagypolitika ráébredjen arra, hogy az önkormányzati rendszer re-

formra szorul, mert mai formájában nem finanszírozható. Arra sem várhatunk – az elmúlt ciklusok nem ezt mutatták –, hogy a beszedett adók nagyobb hányada maradjon helyben. Ezért vállalkunk Újbudán olyan lépéseket, amelyek ma biztosan népszerűtleneek, de a jövőnket alapozzák meg.

Van ennek az újbudai költségvetésnek egy másik vetülete is. Kötelelességünk, hogy a – véleményem szerint ugyan elkerülhetetlen, de ettől még igen súlyos hatású – kormányzati intézkedések hatásait csökkentsük, lehetőségeinkhez mérten kiegyensúlyozzuk. Lesznek olyan társadalmi csoportok Újbudán is, amelyek életminőségét jelentősen érintő gondokat jelenthetnek ezek a kemény lépések. Nekik erőnkhez mérten – talán azon is túl – segítenünk kell, támogatnunk kell őket. Elsősorban a nagycsaládok és az idősök számíthatnak az önkormányzat kiemelt figyelmére. A szigorú és takarékos költségvetés ellenére ebben az évben 20 százalékkal növeljük a segélyezésre fordítható összegeket és duplájára emeljük a Vicus alapítvány támogatását, amely a szociálisan rászorulóknak jelenthet támaszt. Tavasszal elkészítjük új szociális rendeletünket: ez kiemelten fogja kezelni ezeket a csoportokat, mindenekelőtt a lakhatás és a gyógyszer-támogatás tekintetében.

A másik terület, ahol növekedésre lehet számítani 2007-ben, az a közterületek rendjének, állapotának javítására fordított összeg. Tegyük rendbe együtt Újbudát! Tovább folytatjuk útjaink, járdáink felújítását és a 48 órás kátyúmentesítési programunkat, a parkok, játszótérek és közterületek fenntartására pedig az eddiginél is több pénzt fogunk költeni. Az idei év nagy feladata lesz a kerületi közterület-felügyelet megújítása, munkájának hatékonyabbá tétele is. Az elmúlt négy év látványos kerületi fejlesztései helyett most a kevésbé megszokott, de az itt élő emberek mindennapjait jobban érintő ügyekre kívánjuk erőforrásainkat koncentrálni.

Tudom, komoly viták lesznek a költségvetéssről a helyi közéletben, én mégis büszkén állítom, hogy Újbuda idei költségvetése megalapozott és a jövőre, mindannyiunk közös újbudai jövőjére tekint. Olyan rendszert kívánunk létrehozni az Önök segítségével, amely hosszú távon is működőképes, finanszírozhatóvá teszi az önkormányzatot, ahol egy sokkal jobb és hatékonyabb intézmény-hálózat működik, amely biztosítja városrészi fejlődését a következő évtizedekre. Ez az egyetlen helyes megoldás, ha a jövőre, gyermekeinkre is gondolunk. Most ez a mi felelősségünk otthonunkért, Újbudáért.

Molnár Gyula
Újbuda polgármestere

Tudományos szenzáció a Műszaki Múzeumban

Világhírű lett a Gömböc

Különleges alkotás, egyben tudományos szenzáció került február 12-én az Országos Műszaki Múzeum gyűjteményébe: egy olyan, Gömböc névre keresztelt homogén test, amely egyetlen instabil egyensúlyi helyzettel rendelkezik, vagyis – ólomnehezék nélkül is – úgy viselkedik, mint egy kelfej-jancsi. A találmányt a Műegyetem két oktatója, Domokos Gábor és Várkonyi Péter „fejlesztette” ki, s adományozta a múzeumnak.

Az átadás előtt szervezett sajtótájékoztatón elhangzott: a találmány tulajdonképpen nem más, mint egy zseniális sejtés igazolása. Domokos Gábor ugyanis 1995-ben részt vett egy konferencián, melyen a világ egyik legismertebb matematikusa, *Vlagyimir Igorjevics Arnold* is felszólalt; s az előadása után sikerült néhány mondatot váltani vele. A tudós ekkor megemlítette: feltételezése szerint igenis létezhet olyan homogén – vagyis egyetlen anyagból álló – test, amelynek egyetlen instabil helyzete van. Ez a gyakorlatban annyit jelent, hogy a test – akárhogy tesz is le – mindig ugyanabba a helyzetbe áll vissza, ahogy a kelfejjancsi is, azzal a különbséggel, hogy nincs benne beépített ólomnehezék.

A jelenleg negyvenhat esztendő Domokos Gábor tíz évet foglalkozott azzal, hogy bebizonyítsa, vagy megcáfolja ezt a feltevést. Kutatta, hogy a természetben létezhet-e ilyen test? Az élővilágban talált rá analógiát: a teknősök egy fajánál például különös formájú, magas páncéljuk biztosítja, hogy ha az állat kibillent egyensúlyi helyzetéből, újra talpára fordulhasson. De mi a helyzet az élettelen tárgyakkal? Rodoszi nyaralása során csaknem kétezer kavicsot vizsgált át a tengerparton, hogy hasonlóan „viselkedő” köre bukkanjon – ugyanis tisztában volt vele, hogy ha létezik is ilyen test, annak megközelítőleg gömb alakúnak kell lennie –, de egyet sem talált. Ezek után csatlakozott hozzá a huszonhét esztendő Várkonyi Péter – aki korábban második helyezett lett a fizikai diákolimpián, jelenleg építészmérnöki kar oktatója, s az amerikai Princeton Egyetem poszt-doktori ösztöndíjasa – azzal a felismeréssel, hogy ha egy gömböt nem sík, hanem

egy térbeli görbe mentén „vágunk” el – ahogy például a teniszlabdákat is –, akkor már igenis elő lehet állítani ilyen testet! Az elméleti levezetés után nekiláttak, hogy a gyakorlatban is igazolják ezt a tételt, ám csaknem egy évbe telt, míg sikerült előállítaniuk a gyerekfej nagyságú idomot, amelyet – formája után – Gömböcnek neveztek el. A felfedezés híre egykettőre bejárta a világot, annak köszönhetően, hogy a rangos tudományos szaklap, a *Mathematical Intelligencer* címlapon számolt be róla. (Utoljára 1979-ben ért hasonló megtiszteltetés egy magyar találmányt, a Rubik-kockát.)



Az alkotók rámutattak: a találmány matematikai jelentőséggel bír, nem tudnak olyan technikai újdonságról, amely hasznosítaná a felfedezést. Ezért – rövid távon – elsősorban a geológia és a biológia terén fogják alkalmazni. A Gömböc bizonyos természetes formák megértéséhez nyújthat segítséget; de tanulmányozásával talán arra is rá lehet jönni, hogy egy vetőmagot milyen helyzetben kell a földre helyezni ahhoz, hogy biztosan termést hozzon! – De ha „pusztán” örömet okoz a múzeum látogatóinak, hogy megnézhetnék, már azért is megérte elkészíteni – mondta Domokos Gábor.

Regényi Huba



Pénzintézeti körkép

Újbudai banktitkok

A pénztézetek világa sokszor bonyolultnak, misztikusnak tűnik. Időnként úgy érezzük, hogy minden miétt történik, máskor pedig úgy, hogy kiszolgáltatottak vagyunk. Lapunk a kerületben működő bankokról készített körképet, már persze amit a banktitok megengedett.

Legtöbbször rendszeres, napi kapcsolatban állunk bankunkkal: pénzt veszünk föl az automatákból, átutalásokat intézünk, hitelt kérünk, vagy megtakarított pénzünket helyezzük el számlánkon, netán kártyával fizetünk egy üzletben. Több mint 30 bankfiók és 100 bankjegykiadó

automata (ATM) működik Újbudán, főként a kerület belső részeiben, a forgalmas utak mellett, és a városrészt, illetve a bevásárlóközpontoknál. Megkeresésünkre a Bankszövetség nem tudott pontos összehasonlítással szolgálni, hogy ez országos átlagban milyen sűrűnek mondható. A kerületben lévő bankok többsége csak néhány fiókot működtet, legtöbbet az Erste, nyolcat. Az automaták terén az OTP a legjobban, Újbudán több mint 50 ATM-mel rendelkezik. Érdekes, hogy van olyan pénzintézet is, amelynek csak automatája van a kerületben, fiókja nincs.

folytatás a 2. oldalon



A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 13.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–16.00-ig
Péntek: 08.00–12.00-ig

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLSZOLGÁLATÁNAK FÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 08.00–18.00-ig
Kedd: 08.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–18.00-ig
Csütörtök: 08.00–18.00-ig
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-4500

Honlap: www.ujbuda.hu

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÉS OKMÁNYIRODÁK

■ Eleven Center, XI., Rétköz u. 7. Nyitva tartás: Hétfőn 15-19, kedden 9-13, szerdán 14-18, csütörtökön 14-18, pénteken 9-13 óráig. Tel.: 248-0777, 248-0778

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK (okmányügyintézés nincs)

■ XI., Bazsalikom u. 24. Nyitva tartás: hétfőn 13-17, kedden 8-11, szerdán 13-17, csütörtökön 11-12 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 228-5770
■ XI., Kisújszállás u. 6. Nyitva tartás: hétfőn 8-12, kedden 14-17, szerdán 8-12, csütörtökön 13-16.30 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 203-1583

BM KÖZPONTI OKMÁNYIRODA

■ XI., Fehérvári út 83. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8.30-16, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 371-1324

BEVÁNDORLÁSI ÉS MIGRÁCIÓS HIVATAL (A BM működteti, okmányügyintézés is végeznek)

■ XI., Budafoki út 60. Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és csütörtökön 8.30-16, kedden 8.30-18, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 463-9100, 463-9233

ÚJBUDAI POLGÁRŐR SZOLGÁLTATÓ CENTRUM

Az Újbudai Polgárőr Szolgáltató Centrum a XI., Kisújszállás u. 6. szám alatt tevékenykedik. A polgárőrök személyesen vagy a 209-3478-as telefonon várják a lakossági bejelentéseket.

IFJÚSÁGI INFORMÁCIÓS ÉS TANÁCSADÓ IRODA

Az Újbuda Humán Szolgáltató Központ Ifjúsági Információs és Tanácsadó Irodája az Etele út 28. földszintjén működik. Bántalmazott, családon belüli erőszak áldozatává vált, vagy krízishelyzetben lévő gyermekek és felnőttek számára készenléti telefonszám működik éjszaka és a hétvégi, illetve ünnepnapokon. A segélyvonal száma: 06/30/459-5090.

Hírek

KÉPVISELŐI FOGADÓÓRÁK

FODOR VINCE (MDF) alpolgármester. Képviselői fogadóóra: Minden hónap első hétfőjén 17–19 óráig a Gárdonyi Géza Általános Iskolában (Bartók Béla út 27.).

Alpolgármesteri fogadóóra: minden hó második hétfőjén 15–17 óráig a XI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal (Zsombolyai u. 5.) III. emelet 304-es tárgyalójában. Bejelentkezés az alpolgármesteri fogadóórára az általános igazgatási és tájékoztatás csoportnál személyesen, vagy telefonon a 372-4577 számon.

LAKOS IMRE (SZDSZ) alpolgármester. Képviselői fogadóóra: Minden hónap utolsó szerdáján 17-18 óráig az Albertfalvi Községi Házban. Alpolgármesteri fogadóóra: Minden hónap harmadik szerdáján 16-17 óráig a Polgármesteri Hivatalban (Zsombolyai u. 5.). Erre bejelentkezés az általános igazgatási és tájékoztatási csoportnál személyesen, vagy a 372-4577-es telefonszámon lehet.

Az önkormányzat ragaszkodik a vízi úton történő szállításához

Szerelik a 4-es metró fúrópajzsait

Az Etele téri indítóaknában megkezdtek összeszerelni a fúrópajzsokat, amelyek a metróalagutakat fogják építeni, várhatóan áprilistól. Továbbra is vita van a kivitelező és a kerületi önkormányzat között abban, milyen módon szállítsák el a kitermelt földet a Gellért térről. Közben a pesti oldalon is elkezdődnek a munkák, áprilistól már nem jár a Deák térig a 49-es villamos.

A tervek szerint április elejére állítják össze az Etele térenél az első metróalagút építéséhez szükséges fúrópajzsot, az indítóaknában már elkezdték az összeszerelést. Heteken belül निकілtnak a másik pajzs behelyezésének is.

– A nyolc méter hosszú, bonyolult szerkezet elején a forgó marótárcsa fejt ki a kőzetet. A közettörmelék egy zárt hengerben, a munkakamrában összekeveredik a talajvízzel, innen futószalagon továbbítják a pajzs végére, ahonnan csilléssel szállítják a felszíni kiemelőig – magyarázta lapunknak a pajzs működését Bozsó Tamás, az Eurometró főmérnöke. – A pajzs saját magát nyomja előre úgy, hogy hidraulika segítségével a már elkészült beton alagútgyűrű széléhez „támaszkodik”. A henger másfél méterenként halad előre, ilyen szélesek azok az előre gyártott betongyűrűk – tűbbingek –, amelyekből összeállítják az alagutat. A hat méter átmérőjű alagútépítő pajzsban a fejto- és a tűbbing-építő berendezések után helyezkedik el a vezérlőterem. A szerkezethez egy száztíz méter hosszú utánfutósort is csatlakoztatnak, amely a fúráshoz szükséges valamennyi eszközt, anyagot, az energiát és a szellőzést biztosítja.

A kőzetfejtést folyamatosan kell végezni, ezért a pajzs öt napon keresztül megállás nélkül fog dolgozni a budai oldalon, ezután két nap alatt végzik el a szükséges karbantartásokat. A Tétényi útig átlagosan hat métert haladnak majd naponta az építők, ez idő alatt „szokik össze” a pajzs, és a személyzet. Minden ilyen építkezésen lassabb az első szakasz – teszi hozzá Bozsó Tamás, aki már dolgozott a 2-es és a 3-as metróon is, valamint több mint 20 alagút építésében vett részt Németországban. A Tétényi úttól a Szent Gellért térig már jóval gyorsabban haladnak majd. A pajzs tudna nagyobb tempóban is dolgozni, de az állomások készenléti szintje ezt nem igényli.

Az alagútépítő szerkezetet a lehető legmodernebb, vezérlése számítógépekkel történik. Akár a szállító cég németországi telephelyéről is irányíthatják, ahol egyébként folyamatosan figyelik a berendezést számítógépeken keresztül, aminek első sorban garanciális okai vannak. A pajzs-nak még fekete doboza is van – hasonlóan a repülőgépekhez –, ez folyamatosan rögzít minden adatot a munkáról és a karbantartásról. Térbeli geometriai pontok alapján az egész nyomvonalat előre betáplálják a vezérlő számítógépekbe, így a pajzs szükség szerint folyamatosan tudja változtatni a fúrás irányát, és pontosan ott ér el az állomásokra, ahol megterveztek. Ehhez azonban előzetesen fel kellett tér-

képezni az egész nyomvonalat a felszínen, ami nagyon komoly geodéziai munkát igényelt – mondta a főmérnök.

Bozsó Tamás szerint a budai oldalon, a kemény agyagban rutinfeladat lesz az alagút építése. Kisebb épületsüllyedések várhatók, ugyanis nem lehet teljesen megakadályozni a maximum egy-két centiméteres mozgást. Ezért építették ki a figyelőrendszert, melynek adatai alapján módosítani lehet az alagútépítés technológiáját, és így meg tudják előzni a nagyobb épületsüllyedéseket. Ezek a pesti oldalon már nagyobb gondot okozhatnak, ott ugyanis helyenként homokos talajba kell építeni az alagutat. Emiatt egyes szakaszon túlnyomás alatt fog dolgozni a pajzs, amivel meg lehet akadályozni a váratlan talajvíz- vagy folyóhomok-betöréseket. A 2-es és a 3-as metróat annak idején végig



A metróállomások építési munkálatait a múlt héten megtekintette Demszky Gábor főpolgármester, és helyettese, Hagyó Miklós is, akik a beruházóval és a kivitelezőkkel szakmai egyeztetést is tartottak.

túlnyomásos alagútban építették, ez azonban a munkások dolgát is megnehezítette. Az új, korszerű technológiával a túlnyomást csak a marótárcsa előtti rövid szakaszon hozzák létre, így a dolgozók normál légnyomásban tartózkodnak.

A kivált földet motoros csilléken továbbítják az Etele térre, ahol daruk emelik ki a teli csilléket, majd teherautók rakják a tartalmukat. A logikusnak tűnő vasúti szállítás a beruházó szerint jóval drágább, mint a közúti, ezért döntöttek a teherautók mellett. Ez az Etele térenél még nem okoz akkora gondot, mert a nehéz kocsik a járműtelep mellett, zárt úton érik el az Egérutat. Amint a pajzsok túljutnak a Szent Gellért téren, és a pesti alagutakat kezdik építeni, a kibányászott földet már csak a Gellért térig viszik vissza, és ott emelik ki az alagútból. Jelenleg nagy vita van ez ügyben, mert a kivitelező innen is közúton akarja szállítani a földet, a XI. kerületi önkormányzat viszont minden eszközzel meg akarja akadályozni ezt az elképzelést, és csak az eredetileg tervezett vízi szállításához járul hozzá. Ugyanis naponta több mint száz teherautó vinné el a földet, ehhez még hozzá kell adni azt a

30-at, amelyik az alagútgyűrűket hozza Szlovákiából.

Szakaszosan épül az Etele téri állomás

Az Etele téren már épül a járműtelephez vezető alagút. Ott érnek majd ki a felszínre a szerelvények, és ott fogják tárolni, karbantartani és takarítani a 64 járművet. Maga az Etele téri metróállomás a Kelenföldi pályaudvar alatt lesz. Szakaszosan építik meg, felülről, réseléses technológiával: kivájják a földet, majd befedik az állomásszakaszt. A munkák miatt – az építkezés ütemében, a Budaörsi út irányából az Etele tér felé haladva – a vasúti vágányokat is lezárják, egyszerre azonban csak annyit, hogy a forgalmat biztosítani lehessen. Bozsó Tamás szerint ez lassú és



A metróállomások építési munkálatait a múlt héten megtekintette Demszky Gábor főpolgármester, és helyettese, Hagyó Miklós is, akik a beruházóval és a kivitelezőkkel szakmai egyeztetést is tartottak.

bonyolult munka lesz, részben azért, mert a munkásoknak ügyelniük kell a vasúti biztosítóberendezésekre, a kábelekre, a világításra, a peronokra, részben, mert ezzel egy időben végzik el a Kelenföldi pályaudvar kisebb átalakítását. Bár egyelőre az Etele téren lesz a metró végállomása, az építők gondolnak a folytatásra. Az állomást úgy építik meg, hogy a Virágpiac felől később be lehessen csatlakozni az alagútba. Már csak politikai döntés, és pénz kell a folytatáshoz.

Kezdődik az építkezés a pesti oldalon is

Lapunk megjelenésének hetében látnak neki a pesti oldalon is a metróállomás-építéssel megelőző munkáknak. Ezek részeként a Kálvin téren megkezdik a közművek áthelyezését. Emiatt áprilistól csak a Lónyai utcáig (a Várház körül – Kálvin tér torkolatáig) járnak majd a 49-es villamosok, a Deák térig a pótlóbuszok viszik az utasokat. A tervek szerint a Szabadság hidat augusztus 21-én zárják le másfél évre, akkortól a villamosközlekedés is szünetel rajta.

- gianone -

Egyre gyakoribb a telefonos vagy az internetes ügyintézés

Vannak-e újbudai banktitkok?

folytatás az első oldalról

A cégek folyamatosan akarják bővíteni fiók- és automatahálózatukat, és több társaság jelezte, hogy olyan helyekre is fog telepíteni a kerületben ATM-eket, ahol nincs fiókja. A kerületben működő 10 bankból egy, a CIB Újbudáról indult, itt volt az első központja. Kezdetben 50-en dolgoztak a cégnél, ez a szám azóta megsokszorozódott, és székhelyüket is máshova helyezték át.

Az Újbudán működő bankoknak feltett kérdéseinkből az derül ki, hogy a lakók leginkább folyószámla-vezetés vagy hitelfelvétel miatt fordulnak a pénzintézetekhez. Egyre növekszik azok száma, akik szabad felhasználású vagy vásárlási hiteletet vesznek föl. Van olyan bank, amelyik internetes szolgáltatását tartja legnépszerűbb termékének, és ez külön is figyelmet érdemel azután, hogy az elmúlt hónapokban ismeretlen bűnözők többször is megpróbálták megszerezni az ügyfelektől adataikat.

A körképből az is kiderült, hogy a kliensek egyre gyakrabban intézik az egyszerűbb banki műveleteket telefonon vagy a világhálón keresztül, de bonyolultabb kérdések esetén szinte mindig bemennek

a legközelebbi fiókba. Az egyik legforgalmasabb kerületi bankfiókot több százan keresik fel naponta. A pénzintézetek közül többen jelezték, hogy fiókjaikban bővítették, vagy a közeljövőben bővítik szolgáltatásaikat, elsősorban a vállalatoknak, vállalkozásoknak kínálnak az eddiginél szélesebb körű szolgáltatásokat. A növekedéshez jó alapot ad, hogy a bankoknak – a különadó és a némileg csökkenő kamatkülönbségek ellenére – folyamatosan nő a nyereségük. Ezt a közvélekedést megerősítette a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete is.

A bankkártyákat hazánkban egyelőre jóval kevésbé használják fizetésre, mint Nyugat-Európában. Azt azonban mind egyik bank megerősítette, hogy fokozatosan növekszik a bankkártyával való fizetés, még az idősebb korosztály körében is, holott ők sokáig idegenkedtek ettől. Az egyik pénzintézet adataiból kitűnik, hogy az elmúlt évben 40 százalékkal több kártyát bocsátottak ki. Ráadásul a XI. kerületben a legtöbb nagyobb boltban már lehet kártyával fizetni, ezen téren a bankok szerint Újbuda jól áll.

Lapunk megkérdezte a pénzintézeteket néhány érdekes adatról is, például

arról, hogy mekkora a legnagyobb kerületi bankbetét, vagy hogy országos összehasonlításban mennyire „gazdagok” az Újbudán élők és a kerületi cégek. A bankok központjai azonban nem rendelkeznek a kerületre lebontott adatokkal, vagy banktitokra hivatkozva nem választottak kérdésünkre. Egy-két helyről kaptunk – csak általánosságban, országos szinten – választ ezekre a kérdésekre, így például az egyik, mérlegfőösszeget tekintve közepes nagyságú pénzintézetben a legnagyobb magánbetét pár tízmillió forintos, a céges pedig pár százmillió forintos.

A válaszadók egyértelműen azt jelezték, hogy az elmúlt egy évben – a kormányzati megkorlátások ellenére – nem csökkent, sőt növekedett a lakosság hitelfelvételi kedve. Ezt részben saját eredményeiknek – kampányaiknak, akcióiknak – tulajdonítják a bankok, valamint annak, hogy az év végén, karácsony előtt mindig sokan vásárolnak fogyasztási hitellel. Ugyanakkor van olyan bank, amely szerint az idei év első felére visszaesés várható a hitelpiacon, mert a lakosok ekkorra fogják megérezni az áfa, az energia árak, és a járulékok emelkedését.

G. P.

MOLNÁR GYULA országgyűlési képviselő (MSZP, 16. VK) március 8-án, csütörtökön 17-18 óráig tart fogadóórát az MSZP kerületi irodájában (Mérnök u. 40.).

DEÁK ANDRÁS (KDNP) Szentimréváros képviselője minden hónap első keddjén 15-17 óráig tartja fogadóóráját az Éghajlat Könyves Kávézóban (Karinthy Frigyes út 9.). Hivatalt akadályoztatása esetén közvetlen munkatársa, Téglásy Kristóf (06/20/261-8836) helyettesíti.

AZ MSZP VÁLASZTÓKERÜLETI IRODÁI

Az MSZP választókerületi irodáinak nyitvatartási rendje. 15. választókerület: 1114 Bartók Béla út 19. (bejárat a Mészöly u. felől). Tel.: 466-6235; csütörtökön 16-18 óráig. Az MSZP kerületi irodája és a 16. választókerület választási irodája: 1119 Mérnök u. 40. Tel.: 204-2806, 204-2805; hétfőtől csütörtökig 10-17.30, pénteken 10-14 óráig. 17. választókerület: 1118 Kaptárkó u. 8. Tel.: 247-1711; hétfőn és csütörtökön 16-19 óráig.

PSZICHOLÓGIAI TANÁCSADÁS

Az MSZP kerületi szervezete új szolgáltatással segít a rászorulóknak a Mérnök utca 40. sz. alatti székházában: krízistanácsadó várja azokat – első alkalommal március 7-én, szerdán 17 órától –, akik úgy érzik, hogy munkahelyi vagy családi, illetve szűkebb-tágabb környezetük nyomasztó lelki gondjaival nem tudnak megbirkózni.

JOGSEGÉLY

Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes jogi tanácsadással áll az érdeklődők és rászorulóknak rendelkezésére március 7-én, szerdán 17 órától a Mérnök utca 40. sz. alatti székházában.

ADÓTANÁCSADÁS

Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes adó-, könyvvizetési- és vállalkozási tanácsadást tart március 7-én, szerdán 17 órától a Mérnök utca 40. sz. alatti székházában.

MSZP A NYELVTANULÓKÉRT

Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes angol nyelvi klubjának következő foglalkozását március 6-án, kedden a régi időpontban, 16 órakor tartja a Mérnök utca 40-ben. Ennek keretében a résztvevők felmérhetik nyelvtudásuk szintjét, kommunikációs helyzeteket gyakorolhatnak, korrepetálhatják nyelvtani ismereteiket.

A FIDESZ PROGRAMJAI

Február 28-án, szerdán 18 órakor közéleti est. Budai Klub-Galéria: Újváry Lajos festménykiállítás. Állandó programok: Minden kedden 15–17 óráig ingyenes jogi tanácsadást tart dr. Oláh András Sándor ügyvéd; a hónap első és utolsó szerdáján 15–17 óráig munkügyi tanácsadás; minden hétfőn 14–16 óráig táplálkozási tanácsadás; minden hétfőn és szerdán angol kezdő (8–9 óráig) és haladó (9–10 óráig); Gyere Nagyi Klub minden hónap első csütörtökén 10 órától. Ingyenes Internet, becsületkasszával működő kávézó, konzervatív hetilapok. A programokról bővebb információ a 209-3439-es és a 06/20/471-4972-es számon kapható. A helyszín: XI., Budafoki út 9-11. Nyitva tartás: hétfő-csütörtök 10-18-ig, péntek 11-17-ig.

INGYENES ÉRETTSÉGI-ELŐKÉSZÍTŐ

Márciusban ingyenes, gyakorlatorientált érettségi-előkészítő indul magyarból és történelemből a Fidesz 16. választókerületi irodájában: Fejér Lipót u. 63., főemelet. Érdeklődni a 06/30/298-1802-es telefonon lehet.

MDF-IDF HÍREK

Az MDF kerületi szervezetének irodája (XI. Bartók Béla út 61.) minden hétköznap 15 és 19 óra között várja az érdeklődőket. Az Ifjúsági Demokrata Fórum helyi szervezete minden héten kedden 18 és 20 óra között fogadóórát tart az MDF kerületi irodájában.

ORVOSI ÜGYLETEK

Felnőtt ügyelet: XI., Tétényi út 12–16., napi 24 órában. Telefon: 203-3615. Gyermekek ügyelet: II., Bolyai u. 5–7. Hétköznap este 8-tól reggel 8 óráig, illetve péntek este 8-tól hétfő reggel 8-ig. Telefon: 212-5979.

ÉJSZAKAI ÉS HÉTVEGI PATIKAÜGYELET

A XII. kerületi Déli Patika (Alkotás út 1/b. Tel.: 355-4691), és március végéig a Fehérvári út 12. alatti gyógyszerár tart ügyeletet. Nyitva tartás: éjjel-nappal, hétvégén és munkaszüneti napokon.

Interjú Végh Ágnessel, a Gyógyír 11 Kht. igazgatójával

Nyárig biztos elég a pénz

Végh Ágnes ügyvezető igazgató a Gyógyír 11 Kht. idei terveiről, az új szabályok elsajátításáról, s a meghibásodott röntgengépről

■ Ilyenkor február tájának időszerű a kérdés: a kht. tavaly milyen évet zárt?

Noha 2006 során megváltozott a finanszírozási helyzet, s emiatt csökkentek a bevételeink, teljesíteni tudtuk a szakmai programjainkat. Több új gyermekrendelés mellett a kardiológiai és a diabetológiai szakrendelést is elindítottuk. Ami pedig az alapellátást illeti, fejlesztettük a védőnői szolgálatot, s több, a család gondozás körébe tartozó szolgáltatást vezettünk be. Jelentős lépésnek érzem a hétvégi információs vonal elindítását. Ilyenkor a védőnők telefonon adnak segítséget hozzájuk forduló kisgyermekeseknek. Fizetős szolgáltatásként pedig babamasszázs-kurzust szervezünk a kismamáknak, amely iránt meglehetősen nagy az érdeklődés.

■ S hogyan alakult a tavalyi év a betegforgalmi adatok tükrében?



Végh Ágnes: Piaci szolgáltatással nyitunk a lakosság felé

Csaknem 129 ezer fő fordult meg nálunk, s mintegy 642 ezer esetben nyújtottunk ellátást. Ez azt jelenti, a kerület valamennyi lakosa legalább egyszer felkeresett minket, de akadtak olyanok, akik többször is. De nem csak a kerületi lakosok tartoznak az ellátási körünkbe, összesen 210 ezer fővel szemben áll fenn ilyen kötelezettségünk, ők a XXII. kerületben, Törökbálinton, Biatorbágyon és Pátyott élnek.

■ Két évvel ezelőtt vezették be az új információs rendszert. Ezzel eltűnt a kartonozó, s a várólisták kezelésén túl az előre és telefonon történő bejelentkezések, kontrollra rendelt betegek ellátása is lehetővé vált. A páciensek visszajelzései alapján mennyire vált be ez a megoldás?

Az idősebbek eleinte berzenkedtek, mert idegenkedtek a telefontól, holott a telefonos bejelentkezés kényelmesebb, mert a pácienseknek nem kell sorban állnia, vagy a folyosón várakoznia.

■ Egy olvasónk viszont arról tájékoztatót miniket, hogy szerdánként 60-80 beteg gyűlik össze a mozgásszervi részlegen, s túl hosszú a várakozási idő...

Ennek részben a megváltozott szabályozás, részben pedig a korábban is meglévő szabályok következetes számonkérése az oka: a kórházak szakambulanciái – melyek csak a bentfekvő betegek ellátását szolgálják – korábban bevételi okok miatt jelentős járóbeteg ellátást végeztek. Most azonban a megváltozott finanszírozási feltételek mellett ezt nem tudják megtenni, így a betegek a szakrendelőkhöz fordulnak. Rendjén is lenne ez, ha az OEP nemvelte volna a járóbeteg rendelők kapacitását, de nem ez történt. A tavalyi elvonás következtében csökkent a szakrendelő által ellátható betegszám. A betegeknek többször kérdezik: miért nem növeljük egy-egy szakrendelésen az ott dolgozó orvosok számát és a rendelési időt? Csakhogy az orvosok létszámát nem növelhetem, mert nincs, aki finanszírozza, s nem rendelhetünk több órát, mert nincs rá engedélyünk. A betegszám ugyanakkor adott. Mindebből sajnos az következik, hogy hosszú sorok alakulnak ki. Mindehhez az

is hozzájárul, hogy a Szent Imre Kórház – a vonatkozó előírások értelmében – a továbbiakban nem látja el a csonttritkulásos járóbetegeket, hiszen jogosítványai csak a fekvőbetegek ellátására szólnak. E szabályozás eddig is életben volt, de az OEP most szigorúan megköveteli az egészségügyi intézményektől, hogy be is tartsák. Így évente 200 ezer eset került ki a Szent Imréből, s ez a szakrendelő forgalmát, s a sorok hosszát egyaránt növeli. A bejelentkező pácienseket kezdetben egy adott napra rendeltük be, de ez a megoldás nem vált be, így több napra „szétosztva” látjuk el őket.

■ Ha jól értem, mindebből az következik, hogy a sorok hossza a közeljövőben sem csökken.

Így van, nem ígérhetek ilyesmit. Megfelelő szervezéssel, s előre gondolkozással persze egyszerűsíteni lehet az ügymenetet. Ha egy csonttritkulásos betegnek például három hónapra írják fel a gyógyszert, jól teszi, ha még aznap lemegy az ügyfélszolgálatra, és időpontot kér a negyedév múlva esedékes dátumra, és nem akkor telefonál,

nunk. Így a kardiológiai felszerelés tavaly tavaszra teljessé vált, s nyár végére működött a korszerű, több fejes ultrahang is. Persze további tennivalóink is akadnak e területen – le kell cserélni például az apróbb kéziműszereket, a szikéket, ollókat, csipeszeket –, de a felszereltségünk a kívánt szolgáltatás színvonalának megfelelő. Ez azt jelenti, hogy a pillanatnyilag rendelkezésre álló eszközökkel is meg tudjuk oldani a betegek ellátását.

■ Ha már felszerelés: az egyik röntgengép a közelmúltban meghibásodott, s több mint két hétig nem üzemelt. Mi történt?

A tüdőszűréshez használt röntgengép hibásodott meg. Egy nyolc-tíz éves eszközről van szó, amelyből összesen 6-7 darab működik az országban, s egyetlen cég tudja elvégezni a javítását. A szerelők egy hétig nem tudták egyértelműen megállapítani, pontosan mi okozhatta a hibát, végül kiderült, hogy ki kell cserélni a generátort. Az alkatrészt Franciaországból kellett megrendelnünk, s mára már be is szeltrélt. Jelenleg még tart a próbaüzem, de jövő hét elejére (február 26-ra – a szerk.) várhatóan újra üzembe helyezhetjük. Az alkatrészt egyébként hárommillió forintba került; a munkadíjat is tartalmazó végösszeg négymillió forint körül lesz majd.

■ A tüdőszűrésre érkezett páciensek hogyan fogadták a hírt, hogy hiába jöttek?

A gép meghibásodása előtt két nappal küldtünk ki éppen 1800 szűrésre szóló behívót, így éppen a legnagyobb tervezett forgalom ellátása közben történt a meghibásodás. A megjelenteket a XXII. kerületi telephelyünkre küldtük, ahol természetesen a Fehérvári útról átírányított szakemberek erősítésével láttuk el a megnövekedett forgalmat. Persze nem örültek az adódó kellemetlenségnek, de mi sem, hiszen ez felesleges és többletköltséggel járt, de bevételkiesést okozott. Amúgy mindenki beláthatja, hogy egy ilyen hiba nem „tervezhető”, nem sejtethető előre, ahogy az sem, hogy a szakszerviz munkatársai egy hétig nem akadtak a hiba okára.

■ Nem úgy, mint az, hogy hónap közepétől vizitdíjat kell fizetni. Hogyan, milyen módon lehet a szakrendelőben leróni a díjat? S milyen reakciók jutottak el önökhöz a betegek részéről?

Nem akadt több elégedetlenkedő, mint a telefonos bejelentkezés bevezetésénél. Fennakadás nélkül működik a rendszer, s viszonylag keveset kell várakozni. A díjat az ügyfélszolgálat három ablakánál, valamint automatába dobva lehet befizetni. Ez utóbbiból kettő működik a szakrendelőben. A beteg számlát kap az összegről, melyet be kell mutatnia a rendelőt végző orvosnak, aki lepecsételi a bizonylatot. Egyébként – túlmunkában – minden nap két kollégánom segít informálni a betegeket.

■ Végül beszéljünk az idei évről. 2007 végére hová szeretne eljutni a kht.?

Ami a közfinanszírozás körébe tartozó szolgáltatásainkat illeti, legfőbb célunk, hogy kompenzáljuk a tavalyi elvonást. Valamennyi további lépésünk ennek sikerétől függ, mindenesetre arra törekszünk, hogy megőrizzük az eddigi színvonalat. Az üzleti szolgáltatásaink körét persze ettől függetlenül is tudjuk bővíteni. Azon vagyunk, hogy 2007-ben több – nem biztosításhoz kötött, piaci áron nyújtott – szolgáltatással is nyissunk a lakosság felé. Hogy melyek lennének ezek, arról a konkurencia miatt egyelőre nem beszélünk.

■ És arról mit mondhat, hogy a képviselő-testület által elfogadott kerületi költségvetés hogyan érinti a kht-t? Kell-e megszorításokra, a szolgáltatások körének szűkítésére számítani emiatt?

A gyermekfogászat, valamint a védőnői szolgálat üzemeltetéséhez eddig is az önkormányzat nyújtott támogatást, s – lehetőségeihez mérten – továbbra is igyekszik kiemelten kezelni e kérdéseket. A tavalyi megszorítások miatt ugyanakkor arra kényszerültünk, hogy idén a szakellátás működtetéséhez is a testülettől kérjünk anyagi segítséget. A költségvetésben szerepel is e célra egy bizonyos összeg, de hogy meddig lesz elég, majd elválik. Alapvetően a finanszírozás változás hozhat elmozdulást erről a pontról. A tulajdonossal abban maradtunk, hogy majd tavasszal visszatérünk a kérdésre, hiszen a jóváhagyott támogatás változatlan feltételek mellett nyár elejéig biztosít zavartalan működést.

- regényi -

Búcsúzik a szerkesztő, avagy meggyeszedés télen

Ma reggel láttam a Bartók Béla úton a kerület egyik volt polgármesterét. A széles járdán ment, amit ő álmódott meg, húzta maga után a bevásárlókocsit, és jól láthatóan békében volt a világgal. Felrémlettek azok a 11 évvel ezelőtti éjszakákba nyúló csaták a képviselő-testület ülésein, amelyekben – noha nyugodt városépítő szakember – igen gyakran ő is kijött a sodrából. A demokratikus Magyarország második választási ciklusát éltük. Mi minden történt azóta!

Jómagam akkoriban azt állítottam, hogy a helyi lapok tekintélye és súlya hamarosan meg fog növekedni, törik majd egymást az újságírók, hogy ilyen szerkesztőségekben dolgozhassanak. „Katedráról könnyű elméleteket gyártani, főleg he-tilapos, majd napilapos szerkesztői pozícióból, azaz biztonságos távolságból”, érvelt néhány tanítványom. Ők úgy gondolták, sokkal hitelesebb lenne az elméletem, ha a gyakorlatban bebizonyítanám, hogy valóban van igény az önkormányzatokban, az olvasókban, meg a szakmában is, hogy újság készüljön, ne közlöny, hírvivő, megymás. Eme gyengéd ösztökélés hatására pályáztam 1996 tavaszán az Újbuda főszerkesztői posztjára, amit az utolsó fordulóban egy országgyűlési képviselő és egy hetilap főszerkesztő-helyettese előtt elnyertem.

Az egész napos tesztelés, csoportos foglalkozás és az alig álcázott elmeorvosi vizsgálódás során merültek fel bennem kételyek, hogy valóban ezt akarom-e. Nem sokat lendített a hangulatomon, amikor először az életben is találkoz-tam magával a kiadvánnyal. A Móríc Zsigmond körtéri abc-ben kosárért lehajolva kétmaroknyi összegyűródött Újbudát találtam. A 8 ezer példányban megjelenő újság csoportos terjesztése bonyolódott eképpen. A terjesztés persze nem csak akkor volt gond. 75-80 000 postaládába nem is lehet tizedannyi újságot terjesztani semmilyen logikus rendszer szerint. Valamicskét segített, hogy az elődök még nem adtak ki lapot, nem ismerték a piaci árakat: így ugyanannyi pénzből, igaz nem fehér papírra, hanem újságnymórára a 8 ezer lap árából 24 ezret készítettünk. Ezzel a mennyiséggel legalább Gazdagréten el lehetett kezdeni az építkezést.

A terjesztők persze „besegítettek”. Egyszer a feneketlen-tavi horgászok hívták a szerkesztőséget, hogy valami nagy csobbanásra lettek figyelmesek, rögtön sejtették, hogy nem hal, de azért kihúzták a három ismeretlen valamit, egyenként 200 Újbudát. Mire Gazdagrétről odaértünk, már nem is látszott a lapon, hogy mi történt: még vizes sem lett a zsírpapírszerű csomagolás miatt. Máskor Obudára mentünk ki 37 újságunkért, 66 ezres példányszámmal pedig mintegy 3000 darabot jutányosan visszavásárolhattunk az előzőkeny MÉH-től. A legemlékezetesebb mégis az az eset volt, amikor a XII. kerületből érkeztek a telefonok, milyen jó ötlet, hogy náluk is terjesztjük a lapot. A térképen bejelölve jól látszott, hogy alighanem valami más feladattal

összekapcsolva kicsit fentebbre szórták az Újbudát a szokásosnál, végülis az is Buda. Érdekes módon egyik esetben sem hiányzott a terjesztőknek ez a mennyiség, a munkát készre jelentették, még az utóbbi eset szereplője sem igen értették, miért is bontottunk azonnal szerződést.

A továbbfejlődéshez pénz kellett szerezni. Az Önkormányzat, látva az első eredményeket, megelőlegezte a bizalmat és több szakaszban emelte a lap költségvetését. Erre az önzetlen gesztusra szükség is volt, mert a saját bevételekre várni kellett. A megörökölt utolsó számban 7 darab ingyenes apróhirdetés jelent meg. Igazából 42 ezres példányszámmal kezdett észrevenni bennünket a hirdetési piac, noha addig is szűkös volt a hirdetések és rendszeresen kilincseltek a helyi cégeknél. Tudtuk, de kénytelen-kelletlen meg is kellett tapasztalnunk azt az igazságot, hogy csak kölcsönösen előnyös kapcsolat lehet erős és tartós. Nagyt lendített rajtunk az egyik új bevásárló központ, mikor még a nyitása előtt toborozta a dolgozókat. 11 lapban kezdtek hirdetni, de hamarosan háromra szűkítették a listát: a vezető országos napilapra, a legnagyobb hirdetési napilapra és ránk. A francia igazgató látogatásunkkor elmondta, hogy ez a három lap hozta a legtöbb jelentkezőt számukra. Ebben a rangos mezőnyben mi a jelentkezők számát tekintve harmadikok voltunk, ám azt is vizsgálva, hogy kit vettek fel, ki maradt a cégnél, a második helyet szereztük meg. Kollégánónk mosolygott ezen, francia udvariasságot emlegetve. Aztán mikor – már a Villányi úti szerkesztőségben – egy hölgy sírva fakadt, hogy az apróhirdetése nem jelent meg, és a férjének nem lesz két hétig megrendelése, megérezte a felelősségét.

Nagy élmény volt a 10, a 20, majd az 50 milliós bevételi küszöb átlépése. Több mint 400 millió forinttal járult hozzá ez az A4-es, majd Metrő, végül Népszabadság méretű fekete-fehérből mára színessé váló lap a saját fejlesztéséhez. Még hetilap is volt egy ideig, de ez elhamarkodott döntésnek bizonyult. De kétheti lapként így is piacvezető.

A legkényesebb pont mindig a hitelesség volt. Az első (történelmileg második) testületben jó fél évig alig került szóba másként az Újbuda, mint, hogy hazudik. Aztán volt egy pillanat, amikor egy képviselővel tisztázva valami félreértést, ő mégis támadta a lapot nyílt ülésen, tudva, hogy nem válaszolhatunk. Azt mondta, hogy már nem akarta visszavonni a napirend előtti felszólalását, olyan jó hasonlatot talált ki. Innen mintha elvágták volna a rossz kapcsolatot, jó volt együtt dolgozni a testület nagy többségével.

Mindez persze anekdota, sőt már dicsekvésnek is nevezhetnénk. Olyan, mint a meggyeszedés télen: fotó kell hozzá és jó fantázia. Pedig csak az olvasó megtiszteltése, hogy ha szereti a lapot, lásson rá a mindennapjainkra – legalább tízévente egyszer. Hogy méginkább, még tudatosabban szeresse az Újbudát. Ezt kéri a szerkesztő, aki 11 év után most elbúcsúzik.

Halász Lajos

HÍREK

MÓDOSULT AZ ÚJBUDA BUSZ ÚTVONALA
A kerületi önkormányzat véleménye alapján az Újbuda-busz útvonalát módosította a BKV a metróépítés idejére. Február 19-től a járat a Bartók Béla út – Vásárhelyi Pál utca – Fehérvári út vonal helyett a Bocskai út – Október 23-a utca érintésével közeledik, a Bercsényi utcai csomópontban fordul vissza. Az Újbuda-busz új megállóhelyei: Kosztolányi Dezső téren a 7-es megálló helyett a 12-es autóbusz Boráros tér irányú megállója; Fehérvári út – a 12-es autóbusz Boráros tér irányú megállója; Fehérvári út – a 12-es autóbusz Alkotás utca irányú megállója (utóbbi kettő pótolja a Vásárhelyi Pál utcában és a Fehérvári úton lévő megállóhelyet).

HANGVERSENYEK
A SZENT IMRE-TEPLOMBAN
Ciszterci Szent Imre templomban (Villányi út 25.) március 11-én 19 órakor

Antonio Lotti C-dúr miséjét a templom énekkara és barokk hangszeres együttese adja elő. Március 24-én 19 órakor J. Haydn Teremtés című oratóriumát Baptista Központi Ének- és Zenekar szó-laltatja meg Oláh Gábor vezényletével.

KÖZÖS KÉPVISELŐK KLUBJA

A Közös Képviselők Klubja legközelebbi összejövetelét március 12-én 16 órakor tartja Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (Zsombolyai utca 5.) földszinti nagy-teremben. Program: Veresné Krajcár Izabella alpolgármester tájékoztatót tart a 2007. évi lakóház-felújítási pályázatokról. Bor Éva, a Polgármesteri Hivatal építési osztályának vezetője az építési engedély köteles felújítási munkákat ismerteti, beleértve a lakáson belüli felújításokat is. Kérdéseket előzetesen írásban is el lehet juttatni a Polgármesteri Hivatal lakásgazdálkodási osztályára (1115 Budapest, Bocskai út 39-41. ½ em. 38.), Győrfy József tanácsadó részére.

Költségvetési körkérdés

A frakcióvezetők és bizottsági elnökök írásait szerkesztés nélkül, az általuk választott szervezetben közöljük. Kérdéseink az alábbiak voltak:

Hogyan ítéli meg az elfogadott 2007-es újbudai költségvetést? Inkább szakmai, vagy inkább politikai döntést hozott a testület?

Véleménye szerint hogyan befolyásolja az itt élő polgárok életét ez a nehezen elképzelhető nagyságú 24 milliárd forint? Mire futja ebből az összegből, illetve mire nem?

Hosszú évek óta az eladósodás rémét vetíti előre a költségvetési vita, bárki vezeti éppen a kerületet. Véleménye szerint ez a mostani költségvetés milyen garanciákat tartalmaz a jövőre nézve a kiegyensúlyozott gazdálkodásra?

BEVÉTELEK

forrásonként (ezer forintban)

I. Működési bevételek

- 1. Intézményi működési bevételek
- 1.1 Hatósági jogkörhöz köthető működési bevételek 35.000
- 1.2 Kamat bevétel 50.000
- 1.3 Áfa bevételek 703.716
- 1.4 Egyéb int. műk. bevételek (továbbszámlázott szol. is) 90.000

Intézményi működési bevételek összesen 878.716

2. Önkormányzatok sajátos működési bevételei

- 2.1 Helyi adók
- 2.1.1 Iparüzési adó 5.740.759
- 2.1.2 Építmény, telekadó 1.910.000
- 2.2 Átengedett központi adók
- 2.2.1 Szja helyben maradó része 505.991
- 2.2.2 Szja normatív módon elosztott része 1.215.785
- 2.2.3 Gépjárműadó 720.000
- 2.2.4 Luxusadó 3.781

2.3 Bíróságok, pótlékok, egyéb sajátos bevételek

- 2.3.1 Adókhöz kapcsolódó bíróságok, pótlékok 60.000
- 2.3.2 Nem lakás célú helyiségek bérleti díja 600.000
- 2.3.3 Lakbér 156.000
- 2.3.4 Földterület bérbeadás 51.000
- 2.3.5 Parkolási bevételek (Centrum Kft.) 100.000
- 2.3.6 Lakás, helyiség üzemeltetési bevételek 107.900
- 2.3.7 Különféle bíróságok 40.000
- 2.3.8 Egyéb, egyéb sajátos bevételek 220.000

Önkormányzatok sajátos működési bevételi összesen 11.431.216

Működési bevételek összesen 12.309.932

II. Támogatások

- 3. Önkormányzatok költségvetési támogatása
- 3.1 Normatív támogatások 3.749.527
- 3.2 Központosított előirányzatok
- 3.3 Normatív, kötött felhasználású támogatások 101.431
- 3.4 Címzett-, és céltámogatások

II. Támogatások összesen 3.850.958

III. Felhalmozási és tőke jellegű bevételek

- 4. Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése
- 4.1 Ingatlan-értékesítés/telek, épület (nettó) 1.235.800
- 4.2 Egyéb tárgyi eszk., immateriális javak értékesítés

Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése összesen 1.235.800

4. Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőke bevételei

- 4.1 Lakásértékesítés 326.000
- 4.2 Nem lakás célú helyiség értékesítés (nettó) 460.880
- 4.3 Privatizációból származó bevételek 2.000
- 5. Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőke bevételei összesen 788.880
- 6. Pénzügyi befektetése bev. (Öböl XI. Kft., Futuréal Kft.) 2.244.872

III. Felhalm. és tőke jellegű bevételek összesen 4.269.552

IV. Támogatás értékű bevételek

- 7. Támogatás értékű működési bevételek államházt. belül
- 7.1 Idegenforgalmi adó 128.909
- 7.2 Egyéb támogatás értékű bevételek

7. Támogatás értékű működési bevételek államházt. belül összesen 128.909

8. Támogatás értékű felhalmozási bevételek államházt. belül

- 8.1 Főv. Önk. céltámogatás csatornaépítésre 20.488
- 8.2 Mikes K.-Péterhegyi u. csatorna kp. támogatása 22.764
- 8.3 Főv. Önk. Kulturált ebttartás pályázat 8.000
- 8.4 Főv. Önk. Szentivánéji sportpálya 2006 áthúzódo 3.100
- 8.5 Egyéb támogatásértékű felhalmozási bev. 90.516
- 8.6 Támogatás értékű felhalmozási bevételek államházt. belül összesen 144.868
- IV. Támogatás értékű bevételek összesen 273.777

V. Véglegesen átvett pénzeszközök

- 9. Működési célú pénzeszköz átvétel államházt. kívülről
- 9.1 Kezességvállalásból származó visszatérítések (FÖTÁV) 15.000

9. Működési célú pénzeszköz átvétel államházt. kívülről összesen 15.000

10. Felhalmozási célú pénzeszköz átvétel államházt. kívülről

V. Véglegesen átvett pénzeszközök összesen 15.000

VI. Támogatási kölcsönök visszatérülése

30.000

VII. Pénzforgalom nélküli bevételek

- 11. Előző évi pénzmaradvány 0

Pénzforgalom nélküli bevételek összesen 0

VIII. Függő, átfutó, kiegyenlítő, továbbadási célú bevételek

0

Bevételek összesen (I – VIII) 21.647.227

IX. Hitel

- 12. Működési célú hitel 586.002

13. Felhalmozási célú hitel 2.698.000

IX. Hitel összesen 3.284.002

Bevételek és hitel összesen

24.931.229 Ft



A képviselő-testület elfogadta Újbuda 2007-es költségvetését

Február 15-én Újbuda képviselő-testülete délután két órától éjfélig tartó rendes ülésén elfogadta a kerület idei költségvetését – százmilliókra kerekítve – 21,6 milliárd bevételi, 24, 9 milliárd kiadási főösszeggel, 3,2 milliárd forint hiánnyal.

Az esti órákban került sor a legnagyobb érdeklődéssel várt napirend vitájára, s ez a megnevezés ezúttal hűen tükrözte az érzelmeiktől túlfűtött hozzászólásokat.

Számos módosító javaslat hangzott el, amelyek közül csak az előterjesztő polgármester csomagját fogadta el a testület.

A tervezett bevételek között az iparüzési adó a legnagyobb tétel a maga 5 milliárd 740 millió forintjával. Ezt követi az építmény- és telekadó 1 milliárd 910 millió forinttal, majd az szja normatív módon elosztott része 1,2 milliárd forinttal. Az összes intézményi működési bevétel 878 millió, a gépjárműadó 720 millió, a nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti

díja 600 millió, az szja helyben maradó része több mint 500 millió forint a tervek szerint. Normatív támogatás címen 3,8 milliárdhoz jut Újbuda.

A felhalmozási és tőke jellegű bevételek végösszege több mint 4,2 milliárd forint, amiből az Öböl XI. Kft. és a Futuréal Kft. révén 2,2 milliárd folyik be, ingatlan-értékesítésből 1,2 milliárd a cél, nem lakás célú helyiségeket 460 millióért, lakásokat 326 millióért értékesít a kerület. A kiadások között a működésiek dominálnak 17,8

milliárd értékben. Ezen belül a személyi juttatások és az ezeket terhelő járulékok 11 milliárdot, a dologi kiadások 6 milliárdot tesznek ki. Szociális segélyekre 800 millió forintot oszthatnak el. A Polgármesteri Hivatalnál 1,1 milliárd forint értékben terveznek fejlesztéseket. Felújításokra a Hivatalban 430 millió, az intézményeknél 340 millió forint jut. A költségvetésben 630 millió forint tartalékot képeztek cél, illetve általános tartalékként.

H.L.

Ez igazi csapatmunka volt



Lakos Imre frakcióvezető, SZDSZ

Egy önkormányzat költségvetése nagyon nagy munkát igénylő szakmai előkészítés után születik meg, amely munkában részt vesznek az önkormányzat intézményei, cégei, a Polgármesteri Hivatal szakemberei. Az ország egyik legnagyobb önkormányzatának költségvetése igazi csapatmunka végeredménye, de természetesen nem nélkülözi a mindenkori polgármesteri vezetés és a mögötte álló koalíció politikai döntéseit sem. Elsősorban a preferenciák meghatározásában és a célok kitűzésében. Ne tévesszen meg senkit az, hogy a mindenkori ellenzék általában a költségvetést nem szavazza meg. Ez egy olyan politikai játékszabály, gyakorlat, amely számomra nem túl szimpatikus, de ez a „szokás”. A költségvetés teljesen „nyitott könyv” az ellenzék számára is, minden sora, minden adata ellenőrizhető, számon kérhető. A vita során a különböző módosító indítványok összessége nem érte el az 1%-át a költségvetés fő összegének. Mindeközben példaértékű módon a polgármesteri vezetés már számos ellenzéki javaslatot beépített az előterjesztésbe. Egy másik megközelítésben azt is mondhatnánk, hogy egyetértés mutatkozott a 99%-ban.

Budapest legnagyobb intézményhálózatát és az egyik legnagyobb területű városrészt kell működtetnie a költségvetésünknek. Az országos megszorító intézkedések és az önkormányzatok fokozato-

san romló finanszírozása ellenére minden kötelező feladatunkat színvonalcsökkenés nélkül el tudjuk látni, és meg tudunk felelni a saját magunk által támasztott igényeink is, amelyeket az előző ciklus elején megfogalmaztunk, következetesen végrehajtottunk, és amelyek erre a ciklusra is meghatározzák főbb célkitűzéseinket. Megtélés szerint a főváros egyik legmagasabb színvonalú szociális ellátórendszerét működtetjük, s óriási feladatot vállaltunk az egészségügyi alap- és szakellátás területén is. Mindezen vállalkások finanszírozhatóságát biztosítjuk ebben az évben és a ciklus további éveiben is. Továbbra is kiemelt feladatunk közterületeink rendjének, tisztaságának, biztonságának megőrzése. Az utak, parkok, zöldfelületek, játszóterek karbantartása, felújítása óriási erőfeszítést igényel önkormányzatunk részéről, de a költségvetésben első-sorban itt mutatható ki az a politikai szándék, mely szerint a kötelező feladatokon túl elsődleges célunk egy élhető, lakható, barátságos városrész kialakítása.

Annak ellenére, hogy nagyon sok plusz feladatot vállaltunk, működésünkhöz számottevő hitelállományt nem kell igénybe vennünk, a fejlesztési célokat szolgáló hitelfelvételek pedig a normális gazdálkodás részét képezik. Nem túlzás azt állítani, hogy az ország egyik legkevésbé eladósodott önkormányzata vagyunk.

Teljesen szükségtelen bármilyen rémképet a falra festeni. Az elmúlt négy év megteremtette a stabil, kiszámítható gazdálkodás feltételeit, és a következő négy évben sem fogunk olyan kockázatot vállalni, amely az eladósodás csapdájába sodorhatná a kerületet. Nem kell tagadnunk azt, hogy a kerületi vagyongazdálkodás, vagyonhasznosítás teremti meg a többletfeladatokat, fejlesztések hátterét, de ugyanakkor az is igaz, hogy ma már nagyon sok önkormányzat számára tudunk példát mutatni a vagyongazdálkodás, vagyonhasznosítás keretében bevezetett új típusú megoldások tekintetében. Hosszú távban gondolkodunk, nem négy éves ciklusokban, nem az „utánunk az özönvíz” szemléletmódban. Meggyőződésem, és az elmúlt évek tapasztalatai is ezt bizonyítják, hogy mind a szakmai, mind a társadalmi közvélemény Újbudát stabil, kiegyensúlyozott és dinamikusan fejlődő városrészként említi.

Lakos Imre

Szakmai kérdés is lehetne



Kupper András frakcióvezető, Fidesz

A költségvetés alapvetően politikai kérdés. Ez hivatott tükrözni mindazt, amire a kerület vezetése áldozna az elkövetkező évben.

Szakmai kérdés lehetne az, hogy az iskolák minősítéséhez milyen szempontokat veszünk figyelembe. Szakmai kérdés lehetne, hogy melyek azok az önként vállalt feladatok, amelyeket visszaadunk a fővárosnak. Vagy lehet az is szakmai kérdés, hogy milyen szerződésekkel garantáljuk az önkormányzat érdekeit egy beruházás, mondjuk a Bikás parki sportlétesítmény építésének esetében.

Az viszont politikai döntés, hogy a polgármester, mint a helyi MSZP-SZDSZ-MDF koalíció vezére, saját ígéreteit sem tartja be. Politikai döntés az, hogy nem is vizsgálják az iskolák produkcióját, hanem fünyíróelv alapján zárják be a gimnáziumokat. Politikai döntés az, hogy felszámolják a közösségi és kulturális intézményeinket, beleértve akár a Weiner Leó zenei szakközeget – mindezt történetesen és botrányosan Kodály Zoltán jubileumi évében. És végül az is politikai döntés, hogy elköttyavetyélik a kerület vagyonát: hol az MSZP-közelinek tartott Leisztingernek áron alul adják oda a Lágymányosi-öblöt, hol a Bikás parkot panamázzák el, hol pedig a kiszámítható bevételt hozzáberleményeket adják el messze a megtérülési ár alatt.

Nehéz erre olyan választ adni, amely nem érinti a politikát. A mai helyzet azért

olyan súlyos, mert a 2002-2006 közötti időszak nem azzal telt, hogy az ország megőrizze a régióban vezető gazdasági szerepét, hanem épp ellenkezőleg: Európa sereghajtóivá váltunk. Gazdaságunk negatív spirálba került, Gyurcsány és Kóka szavaival: dübörög a gazdaság. És akik ezt a visszaesést előidézték, ma széttárják a kezüket, és próbálják elhitetni, hogy nincs más kiút, csak a megszorítás. A megszorítást mégsem magukon kezdik: iskolákat terveznek bezárni, de csak a Polgármesteri Hivatal homlokzat-felújításának tervezésére 10 millió forintot költenek. Emelkednek a nyugdíjasházi és a bölcsődei térítési díjak, de a kerületi médiára 200 millió forintot költenek.

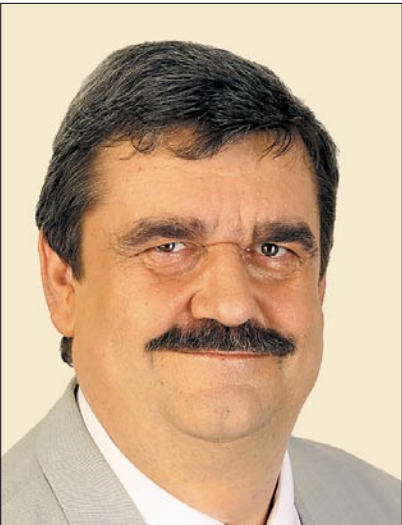
A kormány munkahelyeket szüntett meg, növeli az adót, és újakat vezet be (pl.: ingatlanadó 2008-tól). Egyre több, korábban ingyenes állami szolgáltatásért kell fizetni, és mindeközben elszabadult az infláció. Az embereknek lassan nem futja gyermekeik iskoláztatására, utaztatására, fűtésszámlájuk kifizetésére, kórházi napidíjra és vizitdíjra, receptdíjra és a dráguló gyógyszerek kifizetésére.

Az eladósodás önmagában nem ördögtől való. Ha valakinek van biztos fedezete, van folyamatos bevétele, amiből tud törleszteni, még helyeselni is lehet a döntést, hogy többletforrásokat von be feladatai jobb színvonalú ellátásához. A baj akkor jelentkezik, amikor kiderül, hogy a bevételek folyamatosan csökkennek akár azért, mert a kormány bosszút áll az önkormányzatok összességén az elveszített öszi választások miatt, akár azért, mert a folyamatos bevételt termelő üzlethelyiségeket áron alul adják el. És különösképpen akkor van baj, ha mindeközben az önkormányzat nem ismeri fel, hogy – szemben a fiskális szempontokkal – melyek azok az értékek, amelyek költségvetési szempontból talán nehezebben védhetők, de amelyek képviseletére elsősorban kellene figyelnie: a szolidaritás, a család, a nevelés, a kultúra és a biztonság.

Mi mindig partnerek leszünk, hogy szakmai javaslatainkkal javítsunk a költségvetésen, nekünk az a célunk, hogy az újbudaiak mind jobban éljenek, több lehetőséghez jussanak. De nem nyújtunk segítséget olyan politikának, amely az önkormányzati vagyon feléléséhez vezet, és meglévő értékeink felszámolásával jár.

Kupper András

Amire kell, jut majd pénz



Wieszt János frakcióvezető, MSZP

Hogyan ítéli meg az elfogadott 2007-es újbudai költségvetést? Inkább szakmai, vagy inkább politikai döntést hozott a testület?

Mindenképpen szakmai döntést hoztunk abban az értelemben, hogy a költségvetés Újbuda érdekeinek megfelel, a működéséhez szükséges eszközöket tartalmazza, mindenre jut pénz, ami ahhoz szükséges, hogy az itt élők jól tudják érezni magukat, mindenre jut, hogy városrészünk otthonunk legyen. Továbbra is sokat fordítunk parkjaink, utcáink, közterületeink gondozására, karbantartására. Ugyanakkor politikai döntést hozott a testület abban az értelemben, hogy a szociális kiadásokra a korábbiaknál sokkal többet fordítunk: aki valóban segítségre szorul az itt élők közül, az a korábbinál könnyebben juthat hozzá az önkormányzati segítséghez.

Véleménye szerint hogyan befolyásolja az itt élő polgárok életét ez a nehezen elképzelhető nagyságú 24 milliárd forint? Mire futja ebből az összegből, illetve mire nem?

A legnagyobb feladat intézményrendszerünk fenntartása, működtetése, felújítása. Ez köti le a legnagyobb részt – immár ha-

gyományosan – költségvetésünkéből. Az tehát, hogy továbbra is van lehetőség iskolába, óvodába, bölcsődébe, öregek napközi otthonába járni, már önmagában is nagy eredmény. Ez a tény azonban felveti annak a szükségességét is, hogy a takarékos gazdálkodásra éppen intézményrendszerünkben kell leginkább odafigyelni, sőt, furcsa módon, legtöbbször költeni is. Mert csak az a bölcs takarékoság, amely vállalja a megtakarításokért az esetleges többletkiadásokat is. Ugyanakkor folytatjuk eddigi eredményeink megőrzését abban a tekintetben is, hogy rendezettebbek, virágosabbak, szebbek legyenek városrészeink, Albertfalva, Gazdagrét, Lágymányos, Kelenföld, Kelenvölgy, vagy éppen Őrmező. Fontosnak tarjuk azt is, hogy mind több ember találjon megélhetést Újbudán, a tudásvárosban, bár erre nem mi fordítunk pénzeszközöket, de igen nagy figyelemmel fordulunk ehhez a kérdéshez.

Hosszú évek óta az eladósodás rémét vetíti előre a költségvetési vita, bárki vezeti éppen a kerületet. Véleménye szerint ez a mostani költségvetés milyen garanciákat tartalmaz a jövőre nézve a kiegyensúlyozott gazdálkodásra?

Takarékoskodni többféleképpen lehet, csökkenteni lehet a kiadásokat, lehet új kiadásokat vállalni, ami végeredményben megtakarítást hoz. Véleményem szerint a költségvetésben a takarékoság különféle formái jól alkalmazottak, minden kiadás meggondolt, a hibák minimalizáltak. Ez egy jó költségvetés. Hitelt a költségvetés teljesítéséhez nem veszünk igénybe, továbbra is csak egy hitelünk van, amit a fecskéház megépítéséhez vett fel az önkormányzat. Gazdálkodásunk átalakítása tovább folyik, az intézményrendszer modernizálásához szükséges források rendelkezésünkre állnak. Biztosíthatom a kedves olvasót, hogy év múlva egy fejlettebb, értékesebb városrész lakója lesz, és a metróépítéssel együttjáró kellemetlenségeket is sikerülni fog némileg csökkenteni, feledtetni.

Wieszt János

Sodródás és vagyonfelélés



Mészáros József frakcióvezető, KDNP

Egy önkormányzat költségvetése talán a legfontosabb döntés egy adott időszakban a település életében. E döntés határozza meg az adott település fejlődését és annak legfontosabb irányait. A költségvetés nemcsak az adott év gazdálkodását szabja meg, hanem hosszabb távon is kihat a település fejlődésére, hiszen ha értelmesen gazdálkodunk a ránk bízott erőforrásokkal, akkor településünk gazdagodik, míg ha vagyonfelélésből, hitelekbe fedezzük kiadásainkat, akkor hosszabb távon elszegényítjük környezetünket, mely le fog épülni.

Egy budapesti önkormányzat, így Újbuda költségvetése sem szakítható el az ország és a főváros helyzetétől. Az elmúlt időszak elhibázott kormányzati és fővárosi politikájából adódó megszorítások az önkormányzatoknál és a lakosságnál csapódnak le. A kormányzat felelőtlen politikája eredményeképpen forrásokot von ki az önkormányzatok szférából. Az elmúlt időszak alkalmatlan budapesti városvezetése szűkíti, illetve felszámolja azokat a szolgáltatásokat, melyekért a polgárok fenntartják. Azzal kell szembenéznünk, hogy szűkebb pátriánkban, Újbudán oktatási intézményeket fognak megszüntetni, gyermekeink jövőjét kockáztatva.

Újbuda költségvetése is tükrözi ezeket a folyamatokat. Kerületünk, számos településsel ellentétben, viszonylag jó helyzetben van. A ránk örökölt vagyont felhasználva tömhetjük a költségvetés lyukait. Ez a politika azonban kétes értékű. Mi előde-

inktől örököltünk hasznosítható vagyon. Mit fogunk mi a gyermekeink számára örökölni hagyni?

Az önkormányzat gazdálkodása sok szempontból hasonlít a családi költségvetéshez, felelőtlen az a család, amely a családi ezüst eladásából fedezi a családfo nyakkendőjének árát. Ha bevételeink nem teszik lehetővé az összes vágyott kiadást teljesítését, akkor józanul mérlegelve döntünk kell.

Az újbudai kereszténydemokrata képviselők nemmel szavaztak a költségvetésre, mert megítélésük szerint rendelkezésre álló forrásokat ésszerűtlenül használja föl, és kerületünk vagyonát feléli.

Megítélésünk szerint olyan költségvetés kialakítására lett volna szükség, amely hosszabb távon, fenntartható módon gazdálkodik kerületünk forrásaival, jövedelmeivel és vagyonával. A jelenlegi költségvetés nem ilyen. A jelentős mértékű hiány vagyonfelélésből történő fedezése nem teszi lehetővé azt, hogy ebben a struktúrában gazdálkodjunk hosszabb távon.

Költségvetésünk ráadásul olyan, megítélésünk szerint felesleges kiadásokat is tartalmaz, melyek megszorítások idején felháborítóak. A polgármesteri vezetés saját reklámozásának költségein nem látszik takarékoskodni. A költségvetés főösszegéhez képest ezek az összegek nem tűnnek hatalmasnak, de abban az időben, amikor tanárokat bocsátanak el, munkahelyek szűnnek meg, minden egyes feleslegesen elköltött forint (ráadásul itt 100 milliós nagyságrendről van szó) máshonnan hiányzik. Módosító indítvánnyal mutatunk rá arra, hogy lehetséges a vagyonfelélés csökkentése.

A polgármesteri vezetés a költségvetés elkészítésekor prioritásokat fogalmazott meg. Ezen prioritások érvényesülése azonban nem egyértelmű a költségvetésben. Megítélésünk szerint a költségvetés nem tükrözi továbbá a legfontosabb prioritást, a jövőt gyermekeink felnevelését és szakképzését. Mint korábban jeleztük, ebben szükséges volna a kerületi önkormányzat, a főváros és a központi kormányzat együttműködése. Jelenleg az országot, a fővárost és a kerületet ugyanaz a koalíció irányítja. Érthetetlen tehát, hogy nem képes a kerület, a főváros és hazánk vezetése felelős, a jövőt szolgáló együttműködés kialakítására.

Mészáros József

Intézményeket zárnak be



Szabó András elnök, költségvetési biz., Fidesz

Hogyan ítéli meg az elfogadott 2007-es újbudai költségvetést? Inkább szakmai, vagy inkább politikai döntést hozott a testület?

A kettő nem választható el egymástól. Nyilván érvényesíteni kell szakmai szempontokat, de egy költségvetésben mindig megfogalmazódnak politikai célok is.

Tipikusan politikai döntést hozott például a testület többsége akkor, amikor kezességet vállalt egy, a Bikás parkban klubházat felépíteni szándékozó beruházó megsegítésére közel 100 milliós értékben úgy, hogy ez nem szerepel egyetlen fillérrel sem a költségvetésben. A testületi ülésen jeleztem, hogy előbb dönteni kellene ebben a kockázatos ügyben, és csak utána tárgyaljunk a költségvetésről. Ehelyett a többség elfogadta a költségvetést, majd egy órára rá már meg is terhelte 95 millióval úgy, hogy nincs rá fedezet.

Talán nem politikai okok vezettek oda, hogy a közbiztonságra például egyetlen fillérrel sem költünk majd többet, mint tavaly. Ugyanakkor Románia és Bulgária EU-s csatlakozásának másnapján máris megugrott az autólópások száma. Lesz-e akár csak egyetlen egy rendőrrel is több az utcán? Folytatódik-e a térfelügyelő rendszer kiépítése? Ezek olyan kérdések, amelyeket az év folyamán biztosan kezelni kell, ugyanakkor nincs rájuk költségvetési fedezet.

Szakmai kérdés viszont, hogy 2006-ban az ideihez képest egyharmadával voltak nagyobbak, azaz időnre ennyivel csökkentek azok a bérleti díj bevételek, amelyeknek folyamatosan, hosszú távon kellene hozzájárulniuk az önkormányza-

tot terhelő közkiadások forrásainak termeléséhez. Ugyanakkor az idei költségvetési hiányt kiugróan nagy, több mint 4,2 milliárd forintos egyszeri – ingatlan-eladásból származó – bevétel csökkenti a még elviselhető, közel 600 milliós szintre. Nem világos, hogy mi lesz akkor, ha egyszerűen elfogy az eladható vagyon.

Véleménye szerint hogyan befolyásolja az itt élő polgárok életét ez a nehezen elképzelhető nagyságú 24 milliárd forint? Mire futja ebből az összegből, illetve mire nem?

Polgármester úr az erőgyűjtés és a szolid építkezés kifejezésekkel jellemezte az idei költségvetést. Nincs abban semmi kivetnivaló, ha valaki a saját gyermekét a valóságosnál szebbnek látta, és finoman fogalmaz. Ugyanakkor tudni kell, hogy az erőgyűjtés egyrészt a helyi adók 15%-ot meghaladó emelését jelenti, másrészt a kerületben az időnre tervezett beruházások, felújítások értéke a felét sem éri el a tavaly elvégzettekének. Polgármester úr az erőgyűjtés kapcsán beszélt még az oktatási és kulturális terület szervezeti reformjáról. Ez intézmények bezárását, összevonását fogja jelenteni, ami pénzügyi szempontból egyelőre nehezen kezelhető, ellenben az már politikai kérdés, hogy az önkormányzat mely feladatokat kíván felvállalni, és melyeket nem.

Jut majd viszont pénz a Polgármesteri Hivatal további fejlesztésére és 400 millió informatikai beruházásra is. Az önkormányzat Zsombolyai utcai épületeinek bérlelése is 250 milliós tétel.

Hosszú évek óta az eladósodás rémét vetíti előre a költségvetési vita, bárki vezeti éppen a kerületet. Véleménye szerint ez a mostani költségvetés milyen garanciákat tartalmaz a jövőre nézve a kiegyensúlyozott gazdálkodásra?

Amíg nem kapjuk meg maradéktalanul az államtól a kötelező feladatok forrásait, addig folyamatosan gond lesz a finanszírozással. Ugyanakkor az már az önkormányzat vezetésének felelőssége, hogy egyrészt szüntesse meg a pazarlást, másrészt ne a családi ezüst felélésével, uram bocsá! elherdálásával teremtsen egyensúlyt a költségvetésben, hanem a hosszú távon is rendelkezésre álló bevételekre valamint a bővülő EU-s forrásokra támaszkodjon.

Ez a kívánatos helyzet viszont egyelőre várat még magára.

Szabó András

Ez Újbuda eddigi legjobb költségvetése



Balázs György elnök, szociális bizottság MSZP

Hosszú éveket figyelembe véve, és a nehéz gazdasági körülmények ellenére is kijelenthetem, Újbuda 2007-es költségvetése jó, az eddigiek alapján a legjobb.

Elmondhatjuk, a költségvetésünk stabil, kiegyensúlyozott. Véleményem szerint szakmai döntést hozott a testület. Soha nem volt ilyen szerteágazó előkészítés. Külön tárgyalások folytak a különböző szakmai szinteken. Ide értem az önkormányzat igazgatóságait és osztályait, a GAMESZ-t, a kerületi érdekegyeztető tanácsot, a frakciókat és az egyéni képviselőket, akiknek például lehetőségük volt több alkalommal is javaslatot tenniük a költségvetés módosítására. Nehéz feladat az intézményeink fenntartása, felújítása, karbantartása. Kerületünk az elmúlt években dinamikus épült szépült. Sokat költünk szociális és sport célú feladatokra is.

A fővárosban és itt a kerületben is azt hallom, nagyon sokan dicsérik önkormányzatunkat. Jó élni Újbudán. Szép

Balázs György

KIADÁSOK

A Polgármesteri Hivatal kiadási előirányzata jogcímenként (ezer forintban)

I. Működési kiadások	
1. Személyi juttatások	
1.1 Hivatali személyi juttatások	2.230.834
1.2 Sportfeladatok szem. juttatása	7.800
1.3 Oktatási feladatok személyi juttatása	5.000
1.4 Kerületi kintutlétesek, és elismerések	18.000
1.5 Településmarketing feladatok személyi juttatásai	6.000
1.6 Műfüves labdarúgópálya üzemelt. személyi kiadásai	
	5.000
1.7 Népszavazás személyi kiadásai	0
Személyi juttatások összesen	2.272.634
Költségvetési létszámkeret 401 fő	
2. Munkáltatói terhelő járulékok (tb, munkaadói, eügiy hoz.)	
	681.800
3. Dologi kiadások (Áfa-val)	
3.1 Hivatali dologi kiadásai	692.690
3.2 Számlázott szellemi tevékenységek kiadásai	120.000
3.3. Bizottságok kiadásai	2.500
3.4 Népszavazás dologi kiadásai	0
3.5 Városüzemeltetési feladatok dologi kiadásai	684.980
3.6 Vagyongazdálkodási feladatok dologi kiadásai	473.200
3.7 Sportfeladatok dologi kiadásai	14.000
3.8 Üdülési feladatok, nemzetközi gyermek. tábor, szoc. tábor	
	20.000
3.9 Oktatási feladatok dologi kiadásai	10.000
3.10 Média 11. szolgáltatás	140.000
3.11 Kerületi intézmények vagyonbiztosítása	15.000
3.12 Településmarketing feladatok (diákönkorm., ifjúsági feladatok)	87.500
3.13 Újbuda busz körjárat	21.120
3.14 Parkolási rendszerrel kapcs. kiadás (elszám. Centrum Kft.-vel)	13.000
3.15 Különféle visszafizetési kötelezettségek 0	
3.16 Kamatkiadások	28.000
3.17 Áfa befizetési kötelezettségek	703.716
3.18 Egészségügyi feladatok dologi kiadásai	5.000
3.19 Zsombolyai Kft. bérleti díj, üzemeltetés	223.900
3.20 Média 11. rendezvények	56.000
3.21 Intézmények internet előfizetése (UPC)	5.000
3.22 Intézmények világítás korszerűsítése, bérleti díj	33.506
3.23 Műfüves labdarúgó pálya dologi kiad.	6.800
Dologi kiadások (Áfa-val) összesen	3.355.912
4. Ellátottak pénzbeli juttatása	0
5. Önk. által folyósított ellátások (segélyek, gyámh. ell., lakbértám.)	780.445
II. Működési kiadások összesen (1-5)	7.090.791
II. Felhalmozási kiadások	
6. Beruházási kiadások (Áfa-val)	1.096.596
7. Felújítási kiadások (Áfa-val)	435.340
II. Felhalmozási kiadások összesen (6+7)	1.531.936
III. Támogatásértéki kiadás	
8. Támogatásértéki működési kiadások államháztart. belül	
8.1 ORFK támogatása	20.000
8.2 Főv. Szabó Ervin Könyvtár támogatása	3.000
8.3 Helyi kisebbségi önkormányzatok támogatása	18.000
8.4 Fővárosi Közterület-felügyelet	27.200
8.5 Támogatásértéki működési kiadások államháztart. belül összesen	68.200
9. Támogatásértéki felhalmozási kiadások államháztart. belül	
9.1 Fővárosnak fizetendő lakásértékesítés bevét.	2.698.000
9.2 BM, HM szolg. lakások ért. miatti fiz. köt.	2.000
9.3 Támogatásértéki felhalmozási kiadások államháztart. Be- lül összesen	2.700.000
III. Támogatásértéki kiadás összesen	2.768.200
IV. Véglegesen átadott pénzeszközök	
10. Működési célú pénzeszköztáradás államháztart. Kivülre	
10.1 Társasházi üzemeltetés kiadásai	235.000
10.2 Keszességvállalásból származó kifiz. Államh. Kivülre (FŐ- TÁV)	15.000
10.3 XI. kerület közbiztonságáért közalaitvány	40.000
10.4 VICUS XI. Közalapítvány	25.000
10.5 Újbuda Kht.	50.000
10.6 Gyógyir Kht. Támogatása	100.000
10.7 Közköztartási megállapodások pénzeszköztáradásai	
	141.050
10.8 Közművelődési megállapodások alapján pénzeszk. Át- ad.	25.000
10.9 Ellátási szerződések, karitatív szervezetek	50.500
10.10 Kiemelt sportegyesületek	50.000
10.11 Kamaraerdei Ifjúsági Park Kht.	57.480
10.12 Budapest Kft.	10.000
10.13 Újbuda Prizma XI. Kht.	20.000
10.14 Kör Kht.	250.000
10.15 Budai Gyermekkorház és Rend.int. Kht.	5.000
10. Működési célú pénzeszköztáradás államháztart. Kivülre összesen	1.074.030
11. Felhalmozási célú pénzeszköz átadások	
11.1 Társasházak felújítási alap	28.000
11.2 Lakóházfelújítási pályázatok	140.000
11.3 Panelprogram	370.000
11.3.1 Panelpályázat állami támogatásból kifizetés	0
11.4 Életpáradéki szerződések	35.000
11.5 Közvilágítás fejlesztési hozzájárulás	10.000
11.6 Lakossági közvilágítás fejlesztés támogatása	20.000
11. Felhalmozási célú pénzeszköz átadások összesen	603.000
IV. Véglegesen átadott pénzeszközök összesen	1.677.030
V. Kölcsönök nyújtása, hiteltörlesztés	
12. Helyi támogatás	10.000
13. Munkáltatói kölcsön köztisztviselők, közalkalmazottak	
	10.000
14. Hiteltörlesztés	90.000
14.1 Hadik Kft. tagi hitel	34.500
V. Kölcsönök nyújtása, hiteltörlesztés összesen	144.500
VI. Tartalékok	
15. Céltartalékok	603.424
16. Általános tartalék	30.000
VI. Tartalékok összesen	633.424
VII. Függő, átfutó, kiegyenlítő, továbbadási célú kiadások	
17. Felügyelet alá tartozó költség. Szerveknek folyósított támogat.	10.181.340
Kiadások összesen (I-VII.):	
24.931.229 Ft	
Az önkormányzat teljes kiadásai, intézményekkel:	

24.931.229 Ft

Bencze Gábor a nagymúltú intézmény új igazgatója

Már idén megkezdődhet a Gellért Szálló felújítása

Az „ős-újbudainak” számító Bencze Gábor korábban a Radisson Béke Hotel igazgatója volt, s idén január elseje óta vezeti a Gellért Szállót. A Danubius lánc tagja több mint 50 százalékban az angol CP Holding érdekeltségébe tartozik. Már csak az ő jóváhagyásuk szükséges, hogy megkezdődhessen a felújítás.

Milyen tervei vannak a szállóval?

Nagy terveink vannak! Azzal a szándékkal jöttem ide, hogy mivel ez Budapest legpatinásabb szállodája, amely közel 100 éves múltra tekint vissza, feleljen is meg a vele szemben támasztott elvárásoknak. Abban különbözik a most nyílt, hasonlóan klaszszikus stílusú szállodáktól, hogy a Gellért eredetileg is szállónak épült, szemben például a Greshammal vagy a most Boscolo Hotelként üzemelő New York palotával. A másik, amiben mindenképpen különbözők minden más szállodától, az a hozzá szorosan kapcsolódó – fővárosi üzemeltetésben működő – fürdő- és gyógyászati komple-

személyzet által nyújtott szolgáltatások színvonala. Ez meghatározó szempont, hiszen hozzánk a legtöbb vendég egyénileg érkezik, így nagy hangsúlyt fektetünk a személyre szabott szolgáltatásokra.

Magyar vendégeik is vannak?

Nem jellemző, hogy magyar vendégek érkezzenek, de ez általános jelenség a magyarországi 4-5 csillagos szállodáknál.

Nem lehetnek ennek anyagi okai? Mennyibe kerülne, ha valaki szeretne kivenni egy átlagos szobát a párjával?

Nehéz pontos összeget mondani, hiszen sok összetevője van a szobaárak kialakításának, de azt mondanám, 150 euróval lehet számolni éjszakánként.

Mennyire vesznek részt a fővárosi társadalmi életében?

A különböző események kapcsán gyakran lehet találkozni a Gellért Szálló nevével a híradásokban. Az utóbbi hetekben két bálunk is volt, a Tenisz Bál és a már



Bencze Gábor igazgató a Gellért Szálló emeleti karzatán

xum. A Gellért mindig is a legnépszerűbb budapesti szálloda volt a világon, és azt tervezzük, hogy olyan műszaki szintre, színvonalra hozzuk fel a közeli jövőben, ami által majd valóban megfelel ennek a pozíciónak. Mivel a fürdőrekonstrukció már megkezdődött, praktikus volna ezzel párhuzamosan megkezdenni a szállodarekonstrukciót is. Nem titok, hogy a tervek már elkészültek, és most várjuk a végleges tulajdonosi döntést.

Hogy érinti a felújítás a vendégeket? Bezárják addig a szállót?

Azt gondolom, nem lesz szükség a szálloda bezárására. Üzemeltetés melletti rekonstrukciót tervezünk, több ütemben, több év alatt. Ez idő alatt teljes külső és belső felújítást kívánunk megvalósítani, az összes szobáét és a közösségi tereket is. Nem számít kifejezetten elavultnak a mostani felszereltség sem, de minthogy a Gellért évtizedek óta 75-80 százalékos kapacitás-kihasználtsággal működik (ami budapesti viszonylatban nagyon jónak számít), nyilvánvaló, hogy van mit javítani. A rekonstrukciót az is indokolja, hogy egyre korszerűbb szállodák nyílnak, ami emeli az igény szintjét is.

Hamarosan lezárják és felújítják a szemközi Szabadság hidat is...

Ez biztosan nem fog jót tenni a vendégforgalomnak, de egyben újabb érvet jelent, hogy még ebben az évben mi is megkezdjük a felújítást.

Honnét érkezik a legtöbb vendég?

Mindenhonnan jönnek, a legtöbben Európából (német nyelvterületről, Nagy-Britanniából és a skandináv országokból), de sok vendégünk van a tengerentúlról is.

Miért választják a Gellértet?

Három oka lehet annak, hogy egy szálló-vendég minket választ: az egyik természetesen a gyógyfürdő. A fürdőt üzemeltető Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Zrt.-vel szoros együttműködésben dolgozunk, ami a vendégeink számára azt jelenti, hogy a szobaáraink tartalmazzák a fürdőhasználat jogát. A második ok a szálloda jó híre, a harmadik pedig az itt dolgozó

hagyománnyá vált Széchenyi Bál, amely a budapesti társadalmi élet klasszikus és színvonalas eseményének számít, de nálunk rendezték meg a Balassi-kard átadását is. Én magam újbudai születésű vagyok, itt éltem egész életemben, de most először dolgozom ebben a kerületben. Azt tapasztalom, hogy Újbuda lendületesen megújul, és nagyon örülök annak, hogy a Gellért felújításával hozzá tudok majd ehhez járulni, illetve lehetőségünk lesz aktívan részt venni a kerület életében.

Rózsa Melinda

Roma folklór est az FMH-ban

Légy szerencsés Budapest!

A Fővárosi Művelődési Házban T'aves Baxtalyi Budapest! – Légy szerencsés Budapest! címmel rendeztek roma folklór estet a Zoril (Hajnaldik) Alapítvány szervezésében, a Táncsics Közalapítvány támogatásával.

Józsa István országgyűlési képviselő megemlékezésében kiemelte, 62 évvel ezelőtt a várossal együtt felszabadult a budapesti gettó is. A főváros elhúzódo ostroma rengeteg civil áldozatot követelt, közöttük sok gyermek életét. A pusztítás hatalmas volt, egyetlen dunai híd sem maradt ép. Ám a város élni akarását bizonyította, hogy már az ostrom alatt megindult az újjáépítés. A vidéken élő romák üdvözlét Farkas Antal, az Országos Cigány Önkormányzat tagja tolmácsolta. Tisztelettel adózott a II. világháború összes áldozata, közöttük a mártírhalált halt cigányok emléke előtt. Napjainkra utalva szólt arról, hogy a rendszerváltozás a szabadság mellett a mélysze-

Ha valahol belebotlottam, mindig némi gyanakvással, furcsállva szemléltem az egyedi tálkáiban, furcsa pozíciókban ágaskodó fácskákat, a bonsaiokat. Megálltam, alaposan szemügyre vettem őket, elgyönyörködtem törzsük elképesztő csavarodásaiban, és akármilyen picik voltak, nagyon öregnek véltem valamennyit. Ilyenkor rendszerint arra gondoltam, hogy ez a művészet – mert az! – mégiscsak növény megnyomorítása, ami bizonyosan fáj neki.

Nem véletlen, hogy már találkozásunk elején erről faggattam Katona Ervint, az Egyetemi Bonsai Club vezetőjét, a Nemzeti Bonsai Gyűjtemény kurátorát.

– A növényeknek nincs fájdalomérzetük. Az a mód, ahogy ezeket a fácskákat miniatürizáljuk, a növény szempontjából ugyanolyan, mint mondjuk a normális metszés.

Előfordult, hogy valamelyik kis fa nem bírta a gyűrődést és elpusztult?

Eleinte volt kudarcom, de most már nagy gyakorlatom van. Nézze meg őket, szemmel láthatóan jól érzik magukat – mutat a lakótelepi lakás ablakpárkányán sorakozó apróságokra. S bár Katona Ervin Magyarország egyik legelismertebb bonsai-szakértője és szerelmese, mégsem a fácskák tűnnek fel elsősorban a látogatónak. A fő helyet egy japán kisaszta foglalja el, míg a vitrinekben bonsai-tálkák és hihetetlenül érdekes kövek sokasága. – Ezek a kövek a japán kőművészet, a suiseki remekei – hegyek, hegyformák, természetet képződmények kicsinyített másai. A miniatűr tájépítés, a bonsai, valamint a suiseki (szó szerinti fordításban sui - víz, seki - kő) a kelet-ázsiai világfelfogás sajátos, önálló megjelenési formája. Kialakulásukban nagy szerepet játszott a buddhista filozófia természetközelisége. A miniatűr táj kialakításának művészetét Japán ősi vallása, a sintoizmus hívta életre. Eszerint az öreg fák istenek lakóhelyei, míg – a buddhizmus hatására – a természet alakította kövek az állandóság, a szilárdság, és más lényegi tulajdonságok kifejezői. A suisekit rendszerint a bonsai mellett mutatjuk be, mert mindkettő a természet mását jelenti, és kiegészítik egymást. A köveket mindig valamilyen alapra helyezik. Ez lehet lapos, lyuk nélküli tál, víz-, homok-, vagy kavicságyazattal, lehet kisebb állvány, alacsony asztal, de sokszor speciális fa alátéteket alakítanak ki egy-egy kő számára.

Azt már elmondta, mi a jelentése a suisekinek. És a bonsainak?

A bonsai tálcsás ültetés. A bon lapos edényt, tálkát, a sai növényt jelent. A szó tartalma mégis jóval több egyszerű fordításnál. Magában foglalja a természetes hatás és a művészi kifejezés stílusos egységét is. A bonsai nevelőjének célja nem csupán egy cserepes szobadísz gondozása, hanem

annál sokkal több: a természet idealizált újjáteremtése, ami a növények életének, fejlődésének gondos tanulmányozásán alapul. A bonsai egyben egyedülálló művészi kifejezésforma is, mert lényeges eleme az idő: az évszakok váltakozásával, az évek múlásával a kis fa állandóan alakul, öregszik. Mint sok más japán kerti kultúrának, a bonsainak is abban rejlik a lényege, hogy természetellenes kezeléssel, a lehető legtermészetesebb eredményt érjük el. A miniatürizált fák változatai az idős kor éretlenségét szimlelik: törzsük göcsörtös, bütykös, csavarodott, elhajló. Olyan látványt nyújtanak, mint természetbeli hatalmas társaik, közben magasságuk



a titokról. Jómagam például tanítom a bonsait a buddhista főiskolán.

A Fővárosi Állat- és Növénykertben található Nemzeti Bonsai Gyűjtemény kurátora. Mit jelent ez a gyakorlatban?

Először is tudnia kell, hogy a 62 darabból álló gyűjtemény Európában egyedülálló. Nemrégiben skót szakembereknek mutattam meg, és majd' elájultak a látottaktól. Ami a dolgok gyakorlati részét illeti, az állatkerti kertészek csak locsolják a fákat. A velük kapcsolatos valamennyi a művészeti és szakmai munka az én feladatom – mondandója alátámasztására elővesz egy nagy táskát és kinyitja: – ezekkel a különleges kialakítású, egyedi, esztétikailag is megtervezett, csak erre a célra használatos szerszámokkal végzem a metszést, a drótozást, alakítást. Ezekből a szerszámokból is többféle minőségű létezik. A rozsdamentes acélból készült darabok már a Rolls Royce kategóriába tartoznak.

Mostanában már sok helyen árulnak bonsait.

Valóban, még bevásárló központokban is. Csak nem törődnek vele, olyan árunak tekintik, mint a többi. El is pusztul valamennyi, mert a bonsai gondozásának különleges szabályai vannak.

A bonsai kiállításnak is?

Természetesen. Én a japán módszer szerint rendezem el a terepet. Három elemből áll. A leghangsúlyosabb a bonsai. Mellé tesz egy kisvizet és egy úgynevezett hangsúlyozó növényt, amely a bonsai szépségét hivatott kiemelni. Ha örökzöldeket állítok ki, akkor a hangsúlyozó növény mutatja az éppen aktuális évszakot.

Van kedvenc fácskája?

Ez az afrikai elefántcserje, amit immár húsz esztendeje nevelek. Egyébként minél kisebb egy bonsai, annál nehezebb megtartani.

A Kertészeti Egyetem ad otthont a klubjuknak.

Immár huszonötödik éve, és nyolc esztendeje veszünk részt az ő dísnövény kiállításokon.

Miből tartja fönt magát a klub?

A tagdíjakból elég kevés pénz jön össze, de támogat bennünket az újbudai önkormányzat, és adományokat is kapunk. Nagy szívfájdalmam egyébként, hogy – anyagi okokból – egyedül Magyarország nem tagja az Európai Bonsai Szövetségnek.

Azon túl, hogy az ember gyönyörködik a furcsa, göcsörtös formákban, mi vonzza a bonsaihoz, a suisekihez a rajongókat?

Mindkettő végtelen nyugalmat sugároz, és ablakot nyit a természetre. A mai világban erre hihetetlenül nagy szükségünk van. Ha a kis fáimmal foglalkozom, kevésbé vagyok ingerlékeny, megfedkezem mindenről és teljes mértékben kikapcsolodom. Kell ennél több?!

- körmendi -

GEKKO

KÉPESSÉGFEJLESZTŐ JÁTSZÓHÁZAK

- Kurzusok újszülött kortól 14 éves korig.
- Képességek fejlesztése a szenzitív időszakban, mindenre kiterjedő állapotfelmérést követően.
- Heti 1 vagy 2, egyénre szabott, játékos foglalkozás, 3-4 fős mikrocsoportokban, diplomás fejlesztőpedagógus vezetésével.
- Tanulmányi eredmények javítása, tanulási-, magatartási-, és egyéb részkepeszségzavarok megelőzése, kezelése.
- Bölcsődére, óvodára, iskolára felkészítés.

GEKKO Újbuda

1113 Budapest, Ábel Jenő u. 22. fszt. 1.

Időpont egyeztetés:
(06-1) 209-0353,
(06-20) 773-8195

ujbuda@gekkonet.hu
www.gekkonet.hu



Gyermekének boldogsága a képességeiben rejlik.

Pici babával a GEKKO-ba járni több, mint egy nagyszerű program.

Az utóbbi évtizedben bebizonyosodott, hogy a korai fejlesztésben rejlik a legnagyobb erő. Az első évek élményei meghatározzák gyermeke egész későbbi életét. El sem tudja képzelni, mi mindennek van jelentősége akár már néhány hónapos korban!

Minden nap gyermeknap!



Pataki Katalin

LÁSZLÓ ATYA: Nagy szüksége lenne a Szomszédok című tévéműsor életszemléletére a mai ideggörcsös lelkületű közéletnek

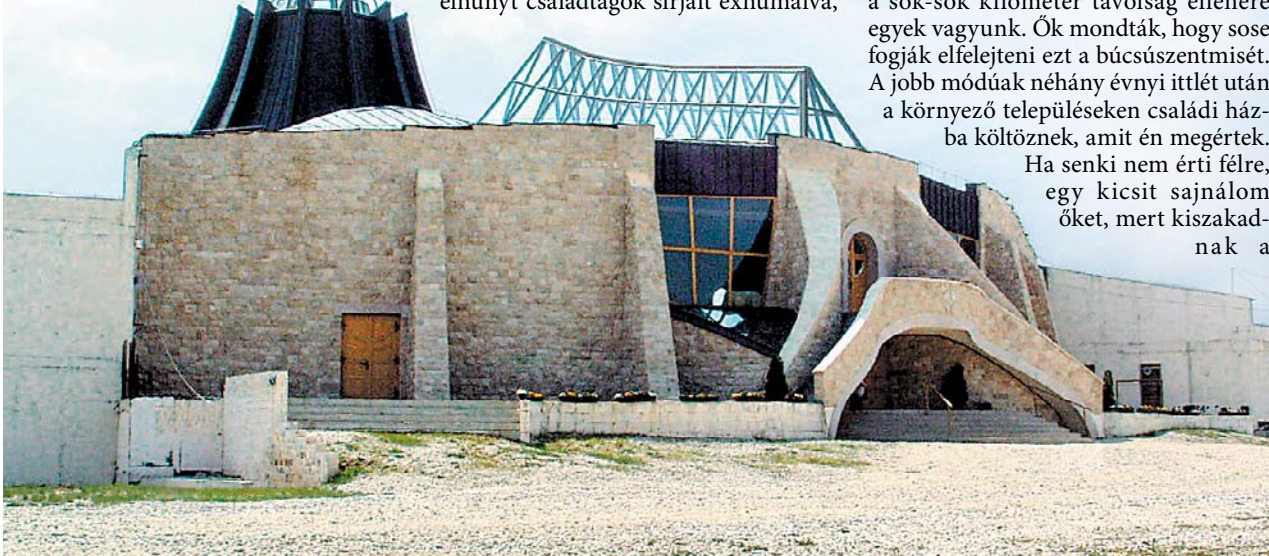
Bár testileg kopunk, lelkünk napról napra megújít minket

Egyszerre kell építeni a testet, a szellemet és a lelket – vallja László atya, a gazdagréti Szent Angyalok-templom országszerte ismert lelkésze, aki sajnálja, hogy már nem játsszák a Szomszédokat, mert a sorozat jó példát mutatott a Gazdagréten élőknek. A pap úgy tapasztalja, hogy a jobb módúak gyakran lelkileg szegényebbekké válnak.

Mennyire élnek az emberek – akár szándék nélkül is – krisztusi életet Gazdagréten?

Erre csak a Jóisten tud korrekt választ adni, mert övé az ítélet. A miénk a küzdelem. Véletlenül, szándék nélkül nem lehet Krisztus-követő életet élni. Annyit azonban elmondhatok, hogy a Gazdagréti lakótelepen él a főváros lakótelepei közül talán az egyik legszelidebb lakóközösség. Ebben a mi közösségünk munkája mellett szerepe van protestáns testvéreink lelkeségének, akik a lakótelep túlsó oldalán fejtik ki áldásos tevékenységüket *Lovas András* nagytiszteletű úr vezetésével. De úgy gondolom, hogy jótékony, katalizátor szerepe volt a *Horváth Ádám* által irányított Szomszédok című tévéműsornak. Az ő humánus egyénisége, megértő, segítőkész lelkesége jó mintát adott hosszú éveken az itt élőknek. Nagy kár, hogy megszakadt a sorozat. Nagy szüksége lenne erre az életszemléletre a mai ideggörcsös lelkületű közéletnek.

Hogyan élnek együtt Gazdagréten a vallásos, templomba járó emberek, akár a különböző felekezetűek is?



Békében és szeretetben. 17 éve vagyok itt, de közösségünkben nem tudok felekezeti feszültségről. Ez nem magától értetődő dolog. Önmagunk önzését, előítéleteit, érzékenységét kell először legyőznünk, és csak ennek birtokában törekedhetünk Jézus Krisztus szeretet-parancsának követésére, amely egyértelmű, biztos eligazítást ad minden embertársunk felé. Nem attól függ a dolog, hogy ők milyenek, hanem attól, hogy bennünk mennyire talált gyökeret Krisztus szeretete. Ha ez megvan, akkor már nagyon könnyű felismerni minden embertársunkban Isten képmását, még akkor is, ha olykor otromba viselkedésével besározza, vagy éppen megkötözi gonoszságával ezt a képmást. A keresztyénység legnagyobb próbatétele éppen Isten irgalmának felismerése.

Mit tart a templomi közössége legnagyobb erejének?

Talán azt a nyitottságot, amit mindenki megtapasztalhat, bármikor is jöjjön közénk. A vasárnapi 10 órai szentmisére „betévedve”, vagy bármikor az éjjel-nappal nyitva tartó templomba, ha valaki betér egy pár percre, senki nem nézi ki.

Mi a legújabb eredménye munkájuknak?

Közösségünk altemploma, ahol a negyedik típusú temetéssel most már a gazdagrétek is végső otthonra leltek. Ez az egyik legolcsóbb temetési forma, amely egyébként végső helyet biztosít az elhunytak hamvainak. Mai áron előre le lehet kötni, nem kell időközönként megváltani, ugyanakkor az országban szétszóródott, elhunyt családtagok sírjait exhumálva,

szeretteink végső kegyeleti szolgálatáról tudunk gondoskodni holtuk után is. A múlt kegyeletteljes lezárása és méltó tisztelete jelenti mindig egy közösség jövőjének biztosítását. Bármilyen meghökcentő, ezek alkotják egy közösség gyökereinek egyik lényeges elemét. Az altemplomot az ökumenikus imahét keretében megáldották protestáns testvéreink is. Új az a szeretet-gesztus, hogy az ide temetkező, illetve urnahelyet lekötő protestáns vagy katolikus testvéreink lelkészsejének – amennyiben nincs saját urnatemetőjük – a befizetett összegből százalékot juttatunk vissza. Ennek gesztusértéke van, amely a lelki közösség mellett a közös anyagi felelősség felé kíván nyitni.

A Szent Angyalok-templom közösségébe jómódú és elég nagy szegénységben élő emberek is járnak. Nem okoz ez konfliktust egymás között?

Ki kell ábrándítanom. Nagy többségben igen nehéz körülmények között élő, bérből és fizetésből élők tartoznak közösségünkhöz, akiknek komoly gondot okoz a lakásrésztlet törlesztése, az átlagosnál magasabb rezsiköltség kifizetése. Sajnos igen sok „jó család” költözött el emiatt. Most vasárnap a szentmise után búcsúztattunk el egy nyugdíjba került házaspárt, akik azért költöznek vidékre, mert nem bírták fizetni a magas költségeket. Bár érzelmileg sajnáltuk távozásukat, de az áldás – amivel útjukra bocsátottuk őket – jelenti azt a küldetést, hogy vigyék magukkal az új közösségükbe azokat az értékeket, amiket itt nálunk megtapasztaltak. Az egyház egyetemes, és lélekben a sok-sok kilométer távolság ellenére egyek vagyunk. Ők mondták, hogy sose fogják elfelejteni ezt a búcsúszentmisét. A jobb módúak néhány évnyi ittlét után a környező településeken családi házba költöznek, amit én megérték.

Ha senki nem érti félre, egy kicsit sajnálom őket, mert kiszakadnak a

közösségünkéből, és ott bár jobb módban élnek, lelkileg mégis szegényebbekké váltak. Ezt nem én mondom, tőlük tudom.

Milyen fontos dolgok változtak meg, amióta Gazdagréten dolgozik? Min kellene még Ön szerint változtatni?

Nem változtatástól beszélnék, hanem fejlődésről, építkezésről. Fizikai-szelle-



László atya

mi-lelki építkezésre gondolok. Ezeknek az üteme változó. Nem minden tőlünk függ, de az irány 1990 óta változatlan. A fizikai építkezésről elmondhatom, hogy minden hátralévő részletnek pontosan tudjuk a költségeit. Az ütemet az anyagiak határozzák meg. A szellemi építkezés már könnyebb: az oktatások, kurzusok, kulturális programok sok örömet jelentenek. A lelki építkezés pedig a legfontosabb: egyéni-családi-közösségi szinten kell fejlőd-nünk. A szeptemberi városmisszióra készülve háromhetente, szombat esténként más-más családoknál más-más emberek végzik az imárárt, erősítve a közösség lelkiségét, ami a ma magyar nemzetének a legnagyobb hiányossága.

Egy korábbi, lapunknak adott interjújában két fontos célt nevezett meg: egy hospice-ház kialakítását és egy uszoda felépítését Gazdagréten. Hogy halad ez a két terv?

A megvalósulás előtt vagyunk. Ezek csak az anyagiaktól függenek.

Mit gondolnak erről előljárói, paptársai? Ezek a feladatok első látásra nem tartoznak szorosan a papi munkához...

Amikor Jézus a zsinagóga előljárójának, Jairusnak 12 éves kislányát meggyógyította, és utána nem a „térdre, imára” vezényszót használta, hanem figyelmeztette a lány szüleit, hogy adjanak valamit enni a gyereknek, vajon Jézus mennyire a szorosán vett „megváltó tevékenységét” folytatta? A lakótelepnek és a kerületnek, mint egy falat kenyérre, úgy van szüksége a mozgást biztosító uszodára, az élet utolsó szakaszában lévőeknek pedig az emberhez méltó befejezéshez.

A most kezdődő nagybőjt nehezen érthető időszak a nem hívők és a fiatalok számára. Mit mond nekik, mi értelme van a szenvedésnek, a várakozásnak?

Aki csak sikerorientált életet tud elfogadni, az örök vesztes marad. Karácsony előtt, 94 éves korában eltávozott édesapám élete utolsó hónapjában mondta: „Fiam, csak egy pillanat volt az élet!” Hiába tűnik sokaknak messzinek a vég, valóban csak egy pillanat, és bekövetkezik. A szenvedésnek, a várakozásnak önmagában nincs értelme, sőt hit nélkül lélekölő. De Krisztus szenvedéstörténete éppen ebben ad mintát: miként néztek szembe emberi méltóságom tudatában a kikerülhetetlen borzalmakkal. Pál apostol az ókor gazdag világvárosában, a Korinthusban élőknek ezért beszélt a testi és a lelki emberről. Először a testi, az érzéki ember jelentkezik életünkben. Ez jó, hiszen a mennyei Atya teremtette és jónak találta. De mivel az első bűn megrontotta, ezért megváltásra szorul. A feltámadt Krisztussal viszont megélhetjük a Lelki Ember újjászületését, amelyen a halálunk már nincs hatalma. Ez a keresztyén hit titka és egyben legnagyobb gyönyörűsége. Ezért, bár testileg kopunk, megsem kedvetlenedünk el, mert lelkünk napról napra megújít minket, és ha földi sátrunk leomlik, a mennyben kapunk örök otthont. Ezt a Krisztus-követő ember már most átélheti – igaz, megpróbáltatások között –, amennyiben helyén kezeli az érzékeit: bőjtjellel, önmegtagadással, önkéntes áldozatvállalással a rászoruló javára. Ez a keresztyén derű belső mozgató eleme. Egyháziasan fogalmazva: a húsvét titka.

Gianone Péter

JELES POLGÁRAINK

Bánsági György: A szakmaiság számomra nagyon fontos, sőt, elsődleges

Akit egyszer a mozdony füstje megcsapott...

Van élet a politikán kívül – ez legyen a témája annak az interjúnak, amelyet Bánsági Györggyel készítesz – mondta a főszerkesztő. Mikor Bánsági György – aki 1994 és 1998 között volt Újbuda alpolgármestere – meghallotta, miről is lenne szó, elnézően mosolygott, majd készségesen sorolta az eligazító információkat.

– Gépész- és villamosmérnök a szakmám, az egykori Hitekánál voltam tervező mérnök. Alapító tagja vagyok az MSZP-nek, amely 1994-ben polgármesternek jelölt. Akkor az MDF-es *Szegedi Ferenc* nyert, és miután abban a négy évben MDF-MSZP koalíció irányította a kerület önkormányzatát, én lettem az alpolgármester. 1998-tól kerületi és fővárosi képviselő, a városüzemeltetési bizottság alelnöke voltam. Utóbbi tisztségemben dolgoztam. 2000-ben fővárosi frakcióvezető-helyettesnek választottak. 2002-től a Fővárosi Közgyűlésben a környezetvédelmi bizottság elnökeként, illetve a városüzemeltetési és tulajdonosi bizottság tagjaként dolgoztam. Nagy bánatom, hogy a mostani közgyűlés ezt a két bizottságot most összevonta. Ez azért baj, mert gyakori köztűtük az érdekelletét, és a vitáknál rendszerint a környezetvédelem húzza a rövidebbet. Pontosán ilyen okok miatt választották szét annak idején a két területet – de úgy látszik, a döntés csak időszakos volt.

■ **Megbízatai közül melyik állt Önhöz a legközelebb?**

Természetesen a környezetvédelem – amely át- meg átszövi az élet minden területét –, hiszen szakterületem a gépjármű diagnosztika és a gépjárművek által kibocsátott gázok elemzése. Többszö-

rösen kitüntetett feltaláló vagyok több mint tíz szabadalom részeseként. Számos szak- és tankönyvnek vagyok társszerzője, és sok, műszaki kérdésekkel foglalkozó cikk szerzője. Volt egy cégem is, az 1989-ben alapított Ózon Környezetvédelmi Szolgáltató Kft., amelyet 2000-ben adtam el. A szakmaiság számomra nagyon fontos, sőt, elsődleges. Ezt tartottam szem előtt a politikában is. Minden nagyképűség nélkül mondhatom, hogy ezt a szakmaiságot tisztelte és elfogadta az ellenzék abban az időben, amikor fővárosi képviselő voltam.

■ **Mindez már múlt időben van. Akkor most nincs más dolga, mint élvezni a nyugdíjas éveket?**

Nem igazán jellemző rám az édes semmittevés. Aki egész életében dolgozott, az képtelen abbahagyni a munkát, nem tud elszakadni a tevékeny hétköznapiaktól. Annak idején azért számoltam föl a szakmai hátteremet, hogy minél eredményesebben felelhessek meg akkori megbízatásaimnak. A budapesti szocialisták nemrégiben választottak meg ismét a környezetvédelmi tagozat elnökének. Ebben a tisztségben rendkívül lényegesnek tartom, hogy minél erőteljesebben nyissunk a civil szervezetek felé, minél jobban bevonjuk őket a munkába. Ezen túl megkeresem a módját, hogy befejezzem azokat a munkákat, amelyekkel fővárosi képviselőként már foglalkoztam. Egyébként személyes kapcsolatban vagyok valamennyi zöldszer-

szervezettel. A tagozat szakmai alapon dolgozik, így is politizál – messzemenően figyelembe véve a lakossági érdekeket. Mostanában egyre népszerűbb a mediátori tevékenység, amelynek célja, hogy kapcsolatot teremtsen a hivatal és a lakosság között. Úgy vélem, a szocialista párt környezetvédelmi tagozata is betölthetne ilyen feladatot.



Bánsági György

■ **Amikor éppen nem a környezetvédelem gondjai foglalkoztatják, mivel tölti az idejét?**

Hol is kezdjem? Van három felnőtt lányom, akik öt fiú- és három lányunokával ajándékoztak meg. 15-től 3 éves korig minden korosztály képviseltette van közöttük. Ez már önmagában gyakori és kellemes elfoglaltságot jelent. Mindezen túl művészet-rajongó vagyok. Gyakran járunk a feleségemmel hangversenyekre, kiállításokra. Komoly gyűjteményem van festményekből, grafikákból, érmeiből, plakettekből, kispasztikákból.

■ **Említette, hogy amit egyszer elkezdett, azt be kívánja fejezni. Milyen konkrét ügyekről van szó?**

Az egyik legfontosabb a levegővédelmi program, a levegő tisztasága. Ehhez az Európai Unió előírásainak megfelelő autóbuszokra van szükség, olyanokra, amelyek minimális mennyiségű kipufogógázt bocsátanak ki. A másik lényeges dolog Budapest zajtérképe, amelyre minden környezetvédelmi paraméter ráépíthető, s amely lehetővé teszi a monitoring rendszer kialakítását. Előkészült a főváros zöldfelületi fejlesztési terve, amely más szempontokat határoz meg a belvárosban, megint mást az úgynevezett barnamezős területeken, illetve a zöld gyűrűben. Már csak elfogadni és megvalósítani kell. Központi kérdés a hulladékgazdálkodási terv folytatása; a szelektív

gyűjtés még szélesebb elterjesztése és a biohulladék-gyűjtés bevezetése.

■ **A kerületen belül mit tart a legsürgetőbb feladatnak?**

Égető az Andor utca kétszer két sávra való bővítése. Erre már megvolt a pénz a fővárosnál, de végül a Szerémi út fölújítására fordították. Viszont Budapest mostani terveiben tudtommal nem szerepel az Andor utca. Mindenképpen szabályozni és csökkenteni kell valamilyen módon az újbudai átmenő forgalmat, bővíteni a szelektív hulladékgyűjtést, és ösztönözni a lakosságot arra, hogy tartsa tisztán a házak előtti járdákat, valamint akadályozza meg az illegális hulladéklerakást. Védelemre szorulnak a szép, felújított játszóterek is. Elképesztő, hogy csak akkor maradnak meg eredeti állapotukban, ha kerítéssel védik a vandáloktól. Jobban kellene ápolni a lakótelepeken belüli zöldterületeket, akár úgy, hogy ezt a feladatot az ott lakók magukra vállalják, hiszen az ő érdekük az élhetőbb környezet.

A főszerkesztő elképzelése az volt, hogy a Bánsági Györggyel készített interjú keretstül bemutassuk: van élet a politikán túl. A beszélgetés egyértelműen bizonyította, hogy akit egyszer „a mozdony füstje megcsapott...” Azaz – legalábbis Bánsági György esetében – nincs élet a politikán túl.

Körömdi Zsuzsa

KIÁLLÍTÁSOK

ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

XI., Pentele u. 8. T.: 208-6635

Állandó kiállítások **KEDD ÉS CSÜTÖRTÖK** 16.00–18.00 óráig: Római ásatások, egy-ház- és iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva önállóságának évei 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, borgyűjtemény, Albertfalva asztalosiparának története. Időszaki kiállítás: az Albertfalvai római tábor emlékei fényképeken.

ALMA GALÉRIA

Budai Sport Általános Iskola
XI., Bikszádi u. 11-15.

MÁRCIUS 6. 17.00 Gulyás Gábor virágfotó kiállításának megnyitója. Látogatható **MÁRCIUS 19-IG.**

BARTÓK 32 GALÉRIA

XI., Bartók Béla út 32. T./fax: 386-9038

MÁRCIUS 23-IG Vojnich Erzsébet festőművész kiállítása.

BUDAI KLUB-GALÉRIA

XI., Budafoki út 9-11.

Újváry Lajos festőművész kiállítása.

BMK GALÉRIA

XI., Etele út 55. Tel.: 371-2760

MÁRCIUS 17-IG A Moholy-Nagy Művészeti Egyetem vizuális- és környezetkultúra szakos hallgatóinak kiállítása.

CONGRESS PARK HOTEL FLAMENCO

XI., Tas vezér u. 7.

MÁRCIUS 1–31-IG Zichó Gabriella tárlata.

KARINTHY SZALON

XI., Karinty F. út 22. T.: 209-3706

MÁRCIUS 14-IG Szirányi István grafikusművész kiállítása.

KŐ-TÁR-LAT GALÉRIA

XI., Cirmos u. 8.

MÁRCIUS 9-IG Fekete Mária és Kréher Péter festőművészek kiállítása.

ORSZÁGOS MŰSZAKI MÚZEUM

TUDOMÁNYTÁR

XI., Kaposvár utca 13-15.

Bejárat a Prielle Kornélia utca felől. T.: 204-4095

Állandó technikátörténeti kiállítás. Nyitva: **KEDDTŐL PÉNTEKIG ÉS PÁROS SZOMBATON** 10.00–16.00 óráig.

RÉT GALÉRIA

XI., Törökugrató u. 9.

MÁRCIUS 2. 18.00 Lőrincz Zsuzsa festmény-kiállításának megnyitója. Megtekinthető **MÁRCIUS 21-IG.**

TETŐ GALÉRIA

XI., Ecsed u. 13. T.: 203-5607

MÁRCIUS 8-IG Szavak nélkül. Virágos Hilda festőművész kiállítása.

XI. KERÜLETI HELYTÖRTÉNETI KIÁLLÍTÓHELY

XI., Erőmű u. 4. T.: 365-6126

Régészeti, építészeti, ipartörténeti (Csonka János) emlékek. Egyszer volt Dél-Buda. Tájvédelmi körzeteink. Nyitva **MINDEN SZERDÁN** 15.00–18.00 óráig. Csoportokat is szívesen látnak előzetes bejelentés alapján.

SZÍNHÁZAK

BUDAÖRSI JÁTEKSZÍN

Budaörs, Szabadság út 26.

FEBRUÁR 28. 10.00, 14.30. **MÁRCIUS 2.** 10.00, 14.30 A. A. Milne: Micimackó. **MÁRCIUS 4.** 17.00 Neil Simon: Napsugár fiúk. **MÁRCIUS 7.** 19.30 Pódiumszínház: Zenés beszélgetés Gerendás Péterrel. **MÁRCIUS 8.** 14.30 Suli-Szín, 19.00 Móra Ferenc: Az aranykoporsó. **MÁRCIUS 9.** 19.00 Görgye Gábor: Huzatos ház. **MÁRCIUS 14.** 19.00 Sardou-Moreau: A szókimondó asszonyág.

KARINTHY SZÍNHÁZ

XI., Bartók B. út 130. T.: 203-8994

MÁRCIUS 7. 10.30 nyilvános főpróba, **MÁRCIUS 8.** 19.00 bemutató díszelőadás, **MÁRCIUS 9., 10.** 19.00 Leánykereskedő. **MÁRCIUS 11.** 14.30 A New York-i páparablás. **MÁRCIUS 11.** 19.00 Tanár úr, kérem!

MU SZÍNHÁZ

XI., Körösy József u. 17. T.: 209-4014

FEBRUÁR 28. 20.00 Nagyvárosi ikonok – Hommage à Pilsnysky János. **MÁRCIUS**

2. bemutató, 3. 20.00 Büchner: Woyzeck.

MÁRCIUS 5., 6. 20.00 CORP! 6. L1 Kortárs Táncfesztivál: **MÁRCIUS 8.** 20.00 Jenei Gabriella-Haraszti Adrienn: Transz- bemutató, Dagmar Chaloupkova: Gradina magyarországi bemutató. **MÁRCIUS 9.** 20.00 Pierre Nadaud: Jour de colère, ősbemutató. **MÁRCIUS 10., 11.** 20.00 Önkényeztetés. **MÁRCIUS 12.** 20.00 Szeász. Gyermekeleodás: **MÁRCIUS 4.** 11.00 Nem akarok többé boszorkány lenni!

SZKÉNÉ SZÍNHÁZ

XI., Müegytem rkp. 3. T.: 463-2451

MÁRCIUS 1., 2. 19.00 Szikolók. **MÁRCIUS 3., 4.** 20.00 Parasztopera. **MÁRCIUS 5., 6., 7.** 10.00 Korsula. **MÁRCIUS 8.** bemutató, 9. 20.00 Dzsungel. **MÁRCIUS 11.** bemutató, 12. 20.00 Gaia R: Cosmas Chatzioannidis.

SZKÉNÉ KAMARASZÍNHÁZ R KLUB

XI., Müegytem rkp. 9. T.: 463-3733

MÁRCIUS 9. 20.00 Te is maci vagy, te sem vagy maci. **MÁRCIUS 13.** 19.00 Jean Cocteau: Rettenetes szülők.

AJÁNLO

A38 ÁLLÓHÁJÓ

XI., Petőfi híd budai hídfő. Tel.: 464-3940

FEBRUÁR 28. 19.00 Étterm. Ávéd-Csongrádi duó. **FEBRUÁR 28.** 21.00 Pee Wee Ellis Assembly feat. Fred Wesley (USA). **MÁRCIUS 1.** 21.30 Fabula Rasa lemezbemutató, Bognár Szilvia, Herczku Ágnes, Szalóki Ági; DJ Sanyi. **MÁRCIUS 2.** 22.00 Palya Bea Quintet, Krétakör SzínészTánczenekar, DJ Beata Pozitíva. **MÁRCIUS 3.** 22.00 Fresh ER pres. Aquasky (UK), Palotai, Ludmilla, Bergi, Crez. **MÁRCIUS 8.** 20.00 Marjan Krstić & The Serbian All Stars (SRB), Söndörgő. **MÁRCIUS 9.** 19.00 Cannibal Corpse (USA), Disavowed (NL), Testimony. **MÁRCIUS 13.** 21.00 Courtney Pine (UK).

ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Gyékényes u. 45-47. Tel./fax: 204-6788

MÁRCIUS 11. 10.30 AL~FA Meseház: A két bátor nyulaskó. **MÁRCIUS 14.** 10.00 a Családok a Családokért Polgári Egyesület ruhaakciója, 10.00 a Savoya parkban március 15-i megemlékezés: a Történelmi Lovastúra Egyesület huszárolvas bemutatója, táncház a Madárdal zenekarral, 16.00 ünnepi megemlékezés és az Albertfalva Kiváló Tanulója díjak átadása. Az Albertfalvai Polgárok Körével közös rendezvény. **HÉTKOZNAP** 10.00-19.00 óráig AL~FA NET teleház, 16.00-22.00 óráig AL~FA Kávézó.

BME OMIKK AULÁJA

XI., Budafoki út 4-6.

Filmklub: **MÁRCIUS 1.** Jan Nemec: Az éjszaka gyémántjai. Kiállítás: **MÁRCIUS 1-JÉIG** 90 éves a magyar elektroncső. **MÁRCIUS 8-TŐL** Oktató nők a Müegytemen. Megtekinthető **ÁPRILIS 27-IG.**

BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. Tel.: 371-2760

MÁRCIUS 4. VIII. Molnár István koreográfiái fórum a Fővárosi Művelődési Házban. **MÁRCIUS 7.** 18.00 Műalkotások világképe. Előadás. **MÁRCIUS 9.** 17.00 Szabadegyetem a Batthyány-emlékében – nyitó előadás. **MÁRCIUS 11.** 10.00 József Attila versmondó verseny.

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ

XI., Sztregova u. 3. Tel.: 206-5300

FEBRUÁR 28. 18.00 Tánctanulás Savanyúval, 20.00 Magyarpalatkai banda, erdélyi zenék

KELENYÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363

MÁRCIUS 9. 17.00 Benkóné Auerbach Magdolna kiállításának megnyitója. **MÁRCIUS 12.** 18.15 Kertbarát kör. **HÉTFOÉTŐL PÉNTEKIG** 10.00–19.00-IG Újbudánét lakossági internet-használat.

ŐRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Cirmos u. 8. Tel.: 310-0644, 309-0007

MINDEN VASÁRNAP 8.00 Katolikus szentmise. **MÁRCIUS 9.** 19.00 Nőnap! Kupa. Amatőr páros és egyéni asztalitenisz-verseny. Nevezés helyben

■ STENCILPORTRÉK ■

Március 10-ig látogatható a Stencilportrék című kiállítás a Budapesti Művelődési Központban. A papírstencil kézenfekvő, egyszerűen kivitelezhető, ismétlésre, sokszorosításra lehetőséget adó technika, amelynek széles felhasználási lehetősége van a művészeti munkák terén. A stencillel készített portrék különös élményét a dekoratív-táson kívül az adja, hogy a néhány foltra redukált látvány képes apró mozzanatokot, finom lélektani vonásokat is megőrizni és visszaadni. A portrék alkotói a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem tanár szakának másodéves vizuális kommunikáció szakirányú hallgatói.



■ IDŐ NÉLKÜLI TÁJ ■

Február 23-án nyílt meg az Őrmezei Községi Ház Kő-Tár-lat Galériájában Fekete Mária és Kréher Péter festőművészek kiállítása Idő nélküli táj címmel. A táj determinálja a lelket, a lélek formálja a tájat, a táj színpad, vagy csatatér, a táj mindig ránk kacsint, soha sem közömbös – írja Kréher a tárlat elé. A költő, festő-, akció és performanszművésznek nem az első bemutatkozása Őrmezén, ahogy a gyermekkorra óta rajzoló és festő Fekete Máriának sem. Ő elsősorban portrékat készít, de csendéleteket és tájakat is fest, vallomása szerint azért, hogy rohanó világunkban egy szép kiállítással az embereknek egy kis felüdülést, valami szépet tudjon adni.

■ LŐRINCZ ZSUZA ■

Lőrincz Zsuzsa festményeiből nyílik kiállítás március 2-án 18 órakor a Rét Galériában. A Pedagógiai Főiskolán szerzett diplomát, majd több mint tíz évig bábzsakkört vezetett. Képzőművészeti tanulmányait a Vasutas Képzőművészeti Szabadiskolában kezdte Kirchmayer Károly szobrászművésznél.

17.00 óratól. **HÉTFOÉTŐL PÉNTEKIG** 10.00–18.00-IG Net-Kuckó eMagyarország pont. Minden

megkezdett óra 200 Ft, diákoknak, nyugdíjasoknak ingyenes. Március elejétől World szövegszerkesztő és internet tanfolyam indul a közösségi házban, ezek ideje alatt, **HÉTFO**, **SZERDA**, **PÉNTEK** 9.00–17.00 óráig az e-pont nem látogatható.

TIT STÚDIÓ

XI., Zsombolyai u. 6. Tel.: 385-0514

FEBRUÁR 28. 18.00 Ásványbarát Kör: Kövület-meghatározás. **MÁRCIUS 1.** 17.00 Csapody Vera Növénybarát Kör: Ásó, kapa, gyomirtó, 17.00 Magyar Ornitológiai Egyesület: Dismadarak betegségei. **MÁRCIUS 5.** 18.00 Gombász Kör: Tavasz természet. **MÁRCIUS 7.** 18.00 Ásványbarát Kör: Kötenger. **MÁRCIUS 9.** 16.00 Madárpók Klub: A chilei hegedű pók terráriumi tartása. **MÁRCIUS 14.** 18.00 Ásványbarát Kör: Ásványhatározás. Öveges József emlékkiállítás. Dokumentumok, tárgyi emlékek bemutatója, filmbemutatók. Bejelentkezés: 466-9019.

TRANZIT ART CAFÉ

XI., Bukarest u., Ulászló u. sarok T.: 209-3070

MÁRCIUS 3. 20.00 Argentín tangó est a Transit Tango tánccsoporttal (filmvetítés). **MÁRCIUS 13.** 19.00 Gondolatmorzsa a kávéasztalon. Soteria szakmai fórum. Művészet? Terápia? Beszélgetés dr. Kassai-Farkas Ákos pszichiáterrel, Németh Lászlóval (Magyar Művészetterápiás Egyesület) és Granasztói Szilvia bábművésszel. Erdős Anna fotókiállításai: **FEBRUÁR 28-IG** London. **MÁRCIUS 1-TŐL 18-IG** Amszterdam.

KLUBPROGRAMOK

M. KERÉKPÁROSKLUB DÉL-BUDAI CSOP.

Kínskereső Általános Iskola, XI., Fogócska u. 6.

MINDEN HÓ ELSŐ KEDD 18.00 Klubnap.

MOZGÁSSÉRÜLTEK KLUBJA

XI., Keveháza u. 19–21.

MINDEN HÓNAP 2. SZERDA 14.00 Klubnap.

SZENTIMREVÁROSI EGYESÜLET (SZIE)

XI., Himfy u. 9.

SZERDA 9.30–11.30-ig Baba-mama klub, 20.1-5-től Evangelizációs szakosztály: felnőtt hittan. **CSÜTÖRTÖK** 16.00-17.30-ig Gyermeknéptánc.

EGYHÁZAK

SZENT LIPÓT PLÉBÁNIATEMPLOM

XXII., Plébánia u. 2.

MINDEN HÓ 1., 3. ÉS 5. VASÁRNAP 12.00 Görög katolikus szentmise.

BUDAI BAPTISTA GYŰLEKEZET

XI., Alsóhegy u. 38.

CSÜTÖRTÖK 18.30 Bibliáóra. **VASÁRNAP** 10.00 Istenisztelet, 17.00 (kivéve 3. vasárnap) Istenisztelet.

BUDDHISTA MISSZIÓ

XI., Susulyka utca 240. Tel.: 249-8101

SZOMBAT 10.30-13.00 Erdei Kamara (közös

szútra- és mantraéneklés) 15.00-18.00 Éberség meditáció (közös gyakorlat). **SZOMBAT** 13.00-18.00 Nyilvános könyvtár. **KÖZPONT:** XI. Karinty F. út 5. I. em. 10. Tel.: 06/20/922-2679 **KEDD ÉS CSÜTÖRTÖK** 6.15-7.30 Buddhista előkészítő gyakorlatok (meditáció). **HÉTFO** 17.15-18.45 Fokozatos út a megvilágosodáshoz (előadássorozat). **KEDD** 17.00-18.30 Az éber tudatosság alkalmazása a segítségben (gyakorlati útmutató segítőknek és segítséget elfogadóknak). **KEDD** 18.45-20.15 Haladás a mahájána úton.

EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET

XI., Németsvölgyi út 138.

VASÁRNAP 9.00 Istenisztelet.

GAZDAGRÉTI REFORMÁTUS GYŰLEKEZET

XI., Rétköz u. 41. Tel.: 246 0892

MINDEN VASÁRNAP 10.00 Istenisztelet és gyermek istentisztelet. **MINDEN HÓ 2. VASÁRNAP** Úrvasorai közösség. **MINDEN HÓ 3. VASÁRNAP** Dicsőítés. **SZERDA** 9.00, **PÉNTEK** 9.30 Baba-mama klub. **PÉNTEK** 17.00 Ifjúsági bibliaóra 12-18 éveseknek.

KELENFÖLDI EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET

XI., Bocskai út 10. Tel.: 361-2159

MINDEN HÓ 1. CSÜTÖRTÖK 20.00 Gyülekezeti imaóra. **MINDEN HÓ 2. CSÜTÖRTÖK** 19.30 Pároskör. **MINDEN HÓ 2. PÉNTEK** 20.00 Fialat házások összejövetele. **MINDEN HÓ 1. SZOMBAT** 16.00 Diakóniai közösség, 17.30 Szeretetvendég. **MINDEN HÓ 1. VASÁRNAP** 9.30 Családi istentisztelet. **VASÁRNAP** 8.00, 11.00, 18.00 Istenisztelet.

KELENFÖLDI EVANGÉLIUMI GYŰLEKEZET

XI., Etele út 55. Tel.: 203-4642 vagy 30/658-4156

VASÁRNAP 10.00 Istenisztelet, ugyanekkor foglalkozások gyermekeknek.

KELENFÖLD, SZENT GELLÉRT PLÉBÁNIA

XI., Bartók Béla út 149. Tel.: 203-8915

Miserend: **HÉTKOZNAP** 7.00, 17.00, **SZOMBAT** 7.00, 18.00, **VASÁRNAP** 9.00, 11.00, 18.00.

KÜLSŐ-KELENFÖLDI REF. EGYHÁZKÖZSÉG

XI., Ildikó tér 1. Tel.: 204-2767, 06/20/371-1292

MINDEN HÓ 2. ÉS 4. HÉTFO 18.30 Fialatok Biblia Köre. **KEDD** 18.00 Ifjúsági óra tizenéveseknek. **SZERDA** 10.00 Asszony kör. **CSÜTÖRTÖK** 18.00 Hétközi Bibliáóra. **VASÁRNAP** 10.00 Istenisztelet, gyermekfoglalkozás.

FARKASRÉTI GYŰLEKEZET

XI., Németsvölgyi út 138. Tel.: 319-7239

SZERDA 10.30 Bibliáóra. **MINDEN VASÁRNAP** 10.30 Református istentisztelet. **MÁRCIUS 4.** 17.30 Modern Istenisztelet.

MAGYAR SZENTEK TEMPLOMA

XI., Magyar Tudósok körútja 1. Tel./fax: 209-2224

HÉTFO, CSÜTÖRTÖK 17.30, **KEDD, SZERDA** (egyetemista), **PÉNTEK** 7.00, **SZOMBAT** 18.30, **VASÁRNAP** 9.00 (diák), 11.30 Szentmise. **MINDEN HÓ 2. HÉTFO** 19.00 Szentegimádás a magyarság lelki megújulásáért.

ŐRMEZŐI REFORMÁTUS MISSZIÓ

XI., Neszmélyi út 36. Tel.: 06/20/371-1292

MINDEN HÓ 1. SZERDA 18.00 Őrmezői Református est. **MINDEN HÓ 2. ÉS 3. VASÁRNAP** 8.30 Istenisztelet. **MÁRCIUS 7.** 18.00 Református Est. **MÁRCIUS 11.** 8.30 Istenisztelet.

SZENT IMRE-PLÉBÁNIATEMPLOM

XI., Villányi út 25. Tel.: 466-5886

Szentmiserend: **HÉTKOZNAP** 6.30, 7.00, 8.00, 18.00, **VASÁR- ÉS ÜNNEPNAP** 7.00, 8.00, 9.00, 10.15, 11.30, 19.00. **SZERDA** 9.30 Baba-mama kör, 18.30 Placid atya katekézise. **CSÜTÖRTÖK** 20.00 Fialat házások beszélgetése. **MINDEN HÓ 1. HÉTFO** 10.00 Senior klub. **MINDEN 2. SZERDA** 19.30 Bibliai elmélkedések. **MÁRCIUS 3.** 14.00 nagybőjti lelki nap a Szent Imre Gimnáziumban, 17.30 Szentolvasó imádkozása dr. Erdő Péter bíboros, prímás érsekkel, utána közös lelki napot záró szentmise a bíboros vezetésével.

Csokits János és Dursun Ayan a kitüntetett Átadták a Balassi-kardot

Csokits János költő-esszéíró és Dursun Ayan török költő-műfordító kapta idén a Balassi-kardot. A rangos irodalmi kitüntetést most tizenegyedszer ítélte oda a Balassi Kuratórium és a hagyományoknak megfelelően február 14-én, Bálint napján adták át a Gellért Szállóban

A kardot mindig egy jelentős magyar lírikus és egy külföldi műfordító kapja, aki híret viszi a világban a magyar irodalomnak és a költőfejedelmeknek. A Gellért Szálló Goblein-termében igazi ünnepi hangulat fogadta az érkezőket. Molnár Pál vezényelte az eseményeket, és a Tabulatúra együttes, Kobzos Kiss Tamás, valamint Diny-nyész József dalai gyönyörködtettek Balassi és Csokits János verseivel, magyarul és törökül. A januárban elhunyt – korábbi kitüntetett – Nagy Gáspárra emlékezve Lóte Attila szavalta el egy versét.

Lócei Gabriella méltató szavai után Lackner

Balkán Farsang a Budai Zeneházban

Idegenvezetőnk a hajnali szerető volt

A Kusturica-filmekből, vagy Boban Markovic koncertjeiről ismert zenei világba kalauzoltak minket február 2-án a Fonó fellépői, így megállapítható: idehaza is akad legalább két olyan csapat, amely igencsak otthonosan mozog a Balkán zenei közegében!

Az este első felében a Dilbert együttes játszott. A szó jelentése: szépséges, gyönyörű nő, szerető. – Reméljük, sikerül azt az örömet átadni, ami bennünk van – jelentette be a koncert elején *Princz G. Gergő* nagybőgős; majd a csapatot bemutatva elmondta: a zenekar hivatalosan tavaly alakult meg, tagjainak összesített életkora 240 évet tesz ki. (Ami azért nem annyira meglepő, tekintve, hogy héttagú csapatról van szó: a fúvós hangszereket *Szabó Zoltán* szoláltatja meg, gitáron *Balogh Zoltán*, harmonikán *Tornyosi László* játszik, az ütős szekciót *Orczy Géza* és *Süveges Zoltán* képviseli, a mikrofon mögött *Berger Hannah* énekesnő áll.) Ezen az estén további két zenésszel egészült ki a felállás: *Szegedi Csaba* dobossal, s *Agatics Krunoszláv* harmonikással, így összesen kilencen foglaltak helyet a színpadon.

A csaknem másfél órás koncerten a sajátos dalammenetű énekek mellett éppúgy hallhattunk merengő fuvolafutamokat, mint lendületes dobszólókat; szem- és fültanúi lehettünk a harmo-

nikások „párbajának” – melynek során hol egymást erősítve, hol ellenpontoszva szólt a két hangszer –, s megcsodálhattuk, hogy egy dalon belül milyen határozott tempó- és dallamváltásokra képes a bal-



DORNAK VERONICA

káni népzene: a csodálatosan tiszta hangzású gitárral kísért, lassú és melankolikus felvezetést harmonikával és fúvósokkal „megtámogatott”, gyors és tüzes rész követte. A dinamikus, sodró tempójú zene hallatán a teremben ülőknek emlékeztet-

niük kellett magukat arra, hogy koncerten vannak, nem táncházban – de a fejek, karok, lábak így is mozgásba lendültek: a hallgatók, ha állva nem is, de ülve azért követték a ritmust.

Mintegy félórás szünetet követően a Dilber tagjaiból verbuválódott, dob-bőgő-gitár-harmonika felállású Zora (jelentése: hajnal) zenekar lépett színpadra Agatics Krunoszláv vezetésével. Az együttes tíz évvel ezelőtt alakult, s eddigi legnagyobb külföldi sikerüket 2000-ben aratták, mikor is megnyerték a horvát tamburazenekarok versenyét. Fonóbéli koncertjükön – zenei körséta keretében – bemutatták, milyen sokszínű a délszláv népcsoportok zenéje. Szerbiai táncdallamokkal kezdték, bulgáriai kopanyicával folytatták, majd görög és makedón dallamokat hallhattunk. Ezek után Szlovéniába „utaztunk”, majd „megérkeztünk” Magyarországra, hogy meghallgassunk néhány baranyai táncot is. Aztán továbbindultunk, s szerb, illetve bosnyák dallamokkal zárult az este, úgy éjfél előtt fél órával. – Mindenkinek eredményekben gazdag, nyugodalmas jó éjszakát kívánunk! – búcsúzott a zenekarvezető; s a nyitó kérdésre visszatérve – miszerint a muzsikusoknak vajon sikerül-e átadni örömlüket a közönségnek? – csak annyit mondhatunk: sikerült.

- regényi -

FOLKLÓR

A Khamoro koncertje és táncháza a Fonóban

Ösztönök és vérpezsdítő ritmusok

Talán nem túlzás azt állítani, hogy a legendás Puskás Ferenc neve mellett még ma is leginkább a cigányzene juttatja eszébe Magyarországot egy külföldinek a Kárpát-medencén túli nagyvilágban. Különbséget kell azonban tenni a cigányzene és a cigány-folklór között.

Az előbbi roma zenészek által játszott magyar muzsika, amely a rendszerváltozásig a legkisebb étteremben is az ízes mulatozásra csábító nótákat jelentette. A cigány népzene ettől hangszereiben és forrásában is eltér. Jellegzetessége a vokális zene, vagyis a szájjal utántzott hangszerjáték, és a könnyen felismerhető ritmusvilág. Általában nincsenek benne gyermek- és rituális dalok, azonban mondanivalójukat gazdagítják a cigány kultúra olyan ősi motívu-

mai, mint például a vándorlás. Ráadásul közismert, hogy mindez a tánccal, „működik igazán”, ami tudvalevőleg ugyancsak a cigányok vérében van...

A Khamoro (magyarul: Napocska) Cigány Tánc Egyesület öt évvel ezelőtt alakult roma és nem roma fiatalokból. Fellépéseiken autentikus, főleg Szabolcs-Szatmár-Bereg megyéből származó cigány népzenét és táncokat adnak elő. Vezetőjük *Farkas Zsolt* egyben a Kalyi Jag együttes zenésze, koreográfusa. A tánc csoportot az Országos Cigány Önkormányzat három esztendeje közéleti díjjal tüntette ki, de számos nemzetközi sikerrel is büszkélkedhetnek.

Már az első ritmusok pezsdítően hatottak a nézőtérben ülőkre február 9-i koncertjükön a Fonóban, és ezt az érzést csak fokozta a cimbalom, a hegedű,

a gitár, a mandolin és a kanna szájbőgővel „izzított”, vérbő összjátéka. A cigány nyelvű „pergetősöket” és „hallgatókat” lelkes taps követte. A lenyűgöző ösztönösséggel bemutatott női és férfi tánc szintén üdítő bizonyítékul szolgált arra, hogy a cigány kultúra sokkal mélyebb a bulvárműsorok egyoldalú, előítéletektől elhomályosított képeinél.

Hamarosan megjelenik az együttes első lemeze, amelyen a hagyományos dalokon túl szerb, orosz, erdélyi és macedón stílusú szerzemények is helyet kapnak. Aki kíváncsi erre az izgalmas zenei világra, és hétköznapi fáradtságát tüzes hangulatban szeretné feloldani, látogasson el a Fonóba, ahol kéthetenként péntek este nyolctól koncertezik és táncházat tart a Khamoro.

Szamos Márton

Disznótoros, fánk és tánc

KISEBBSÉG

Sváb mulatság Kelenvölgyben

Tizedik alkalommal rendezte meg hagyományos farsangbúcsúztató sváb bálját február 16-án a Saxlehner András Közhasznú Egyesület és a Kelenvölgyi Községi Ház.

A zuhogó eső sem riasztotta a bálozókat: este kilencre már ki lehetett tenni a művelődési intézmény kapujára a megtelt táblát. A rendezvényt *Farkas Márta*, az egyesület ügyvezetője és *Szegedi György*, a közösségi ház igazgatója nyitották meg. A vendégek között volt *Simon Károly*, Kelenvölgy önkormányzati képviselője, több fővárosi Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke és alelnöke, a Magyar-Oszták-Bajor Társaság vezetői, valamint a XI. kerületi Cigány Kisebbségi Önkormányzat képviselői.

A bál alaphangulatát a zene adta meg, a talpalávalót a Die Donautaler zenekar húzta. A *Gáspár Zoltán* vezette együttes hosszú évek óta játszik itthon és külföldön



RÉVÉZ MÁRTINA

sramlit, de repertoárjukban minden más műfaj is szerepel. A parkett mindössze a kora esti vacsora idejére maradt üres, az izletes disznótoros és a valódi farsangi fánk után újra a táncé lett a főszerep. A bál műsorát színesítette a Debrecenből érkezett hastáncos csoport fellépése, majd éjfélkor a hagyományos kiszabáb-égetéssel búcsúztatták a farsangot a bálozók. A kiszabáb egy közel ember nagyságú bábu, amelyre mindenki rátűzheti azokat a papírdarabkákat, amelyekre felírta, mitől szeretne a jövőben megszabadulni. A kiszabáb-égetéshez kapcsolódó monda szerint a rituáléval kiviszik a sötétséget, s behozzák helyette a fényt, kimegy a betegség, s bejön az egészség. A hajnali háromig tartó bált a tombola koronázta meg, amelyen számtalan értékes és érdekes nyeremény talált gazdára, a fődíj egy tízezer forintos vacsorameghívás volt egy valódi sváb királyi sörözőbe.

G. E.

Jótekonysági bál a Szent Imre Gimnáziumban

ALAPÍTVÁNY

Keringő a mikroszkópokért

A biológia, a fizika, a földrajz és a kémia tantermek fejlesztésére szervezett jótekonysági bált a Szent Imre Gimnázium alapítványa. Az eseményen a zirci főpát, politikusok és neves fellépők mellett főként az iskola diákjai és szülei vettek részt.

Igazi báli hangulatot varázsoltak a Villányi úti Szent Imre Gimnázium végzősei, amikor fehér estélyiben, illetve frakkban eltáncolták a nyitókeringőt, a közönség nagy tetszésétől kísérve. Az est további részében zenekari művek hangzottak el, *Pitti Katalin* énekelt, valamint néhány szülő és tanár dívatbemutatót tartott magyar népviseleti motívumokkal díszített ruhákból. Hamisítatlan jazzt és ír zenét is hallhattak a megjelentek, valamint a tombola értékes nyereményeiért izgulhattak.

A rendezvényen bemutatkoztak a természettudományos szakcsoportok is: érdekes kísérleteket állítottak össze, melyeket bárki megpróbálhatott elvégezni. Ebben élen jártak a politikusok: *Bács Márton* és *Fodor Vince* alpolgármesterek, valamint *Csapody Miklós* országgyűlési képviselő iskolás emlékeiket felelevenítve igyekeztek megoldani a tanároktól kapott feladatokat.

A bál bevételéből elsősorban természettudományos kísérletekhez használatos eszközöket vesznek majd, ezekre az új érettségi rendszer miatt amúgy is nagy szükség van. *Tímár Benedek* 11.-es diáktól, az est egyik szervezőjétől megtudtuk, ezek a szaktermek tragikus állapotban vannak. Hátráltatja az anyag megértését, hogy nem tudnak eleget kísérletezni, ezért javasolták, hogy az idei bál bevételét erre a célra fordítsa az alapítvány.

Szerelem, szerelem...

Kinek szól a Valentin-nap?

Minden szerelmesnek, aki boldog, kétségbeesett, bánatos, vágyakozó. Mindenki-nek, aki átélte, épp most éli át, vagy majdan belekóstol a világ legcsodálatosabb érzésébe, ami képes az egекbe röpténi, vagy a pokol legmélyébe taszítani. Mindenki-nek, aki még érez. Mert nem a virágosok találták ki. Azért tudott meghonosodni, ha idegen is, mert a szerelemről szól. Valentin a szerelmesek védőszentje, no meg az epilepsziásoké is, ami nem lehet véletlen. Mindkét állapot hirtelen támad, és nehezen vagy sehogy sem kezelhető.

Szerelem on-line

A hátizsákos fiú ül a szegélyen és sír. Arcát elfedő kezéből lecsüng egy régen vizet látott rózsza. Nincs semmi, mondja, mikor mellékucorodok egy idő után. Lassan enged, és kibontakozik az on-line szerelem története. Randink volt, végre két év után, meséli, és eláll a szavam, mert ennyi idő az ismerkedéstől az első randiig ma azért nem jellemző. A chaten találtam, minden szavamát értette, szorongott mindentől, mint én, és már nem féltem tőle. Mindig várt az üzenete, megbeszélhattünk bármit, velem volt. Már egy éve legalább, hogy kértem, találkozunk. De folyton közbejött valami. Végül megbeszélttük, hogy itt találkozunk a sarkon. Rohantam, vártam. Több, mint egy órát. Nem jött hosszú, barna hajú lány piros kabátban, sötéttkék hátizsákkal. Csak három korombeli srác leskelődött és vihogott a sarkon túl elég sokáig... Az is eszembe jutott, lehet, hogy ők az én Fruzsím? Akit soha nem is láttam?... Gondolod? És most mit fogsz csinálni? Csak ül, idegenül. Hazamegyek, kinyitom a gépet és megnézem, ma mit hazudott. Az is lehet, valami baja van... meg muszáj. Valentin-nap van!

Valami kellene

A sápadt, kerek, negyvenes asszonyt gyakran látom a boltban. Néha moccan a feje, mintha köszönné, olyankor rámosolygok. Három vagy négy gyereket számoltam körülötte az idők folyamán, férfit sosem. Tej, vaj, kenyér, párizsi általában. Sima haja szőke, vagy inkább olyan, mint a szőke... Fáradtan sápadt, kedvetlen rutin-robotba dermedt, magányos anya. Pedig ha egy kicsit... Ha lenne miért, vagy elhítené magával, hogy van miért, olyan szép lehetne. Nem gondolok rá, nem is látom egy ideig. És a pénztársorban nem hiszek a szemeknek, de a fülemnek sem. Gyönyörű mézszőke sörény alól parázsló tekintettel ott áll távoli ismerősöm kettővel előttem, és mesél. Körbenézek, kinek szól az óda, de

mindenki-nek. Képzelve, megkérte a kezem, ma este tartjuk az eljegyzést. Másfél hónapja a szatyrokkal elbotlottam, felsegített, sokáig beszélgettünk, milyen rossz egyedül. Aztán másnap megvárt, és megint és újra. Mondja és mesél, és gyönyörű lett a reménytől, hogy még van, aki szereti. A kosárban édes pezsgő, miegymás, nem a szokásos, de a kezében csokor virág. Marika, azt nem magának kéne, szalad ki a számon szokás szerint hirtelen. Á, jobb a biztonság. Valentin-nap van, legyen virág. Tudja, a férfiak milyenek, mindent elfelejtének. Azért jó ember, mondja, és dudorászva palkol szórakozottan a piros cekkerbe.



UTAH BOUTER

Felelemelő érzés

Bakancsos-jeanses fiú, lehet vagy százkilencven, a Gellért megállóban örülten csókol. A csöpp pici lány magassága felmérhetetlen. Hosszú szőke haja a csipeszből félig kibomolva, a fiú egészen elemelte a földtől, lábai a srác térdé felett lebegve mutatják a rózsaszín-szürke csíkos harisnyát. A várakozók félrehúzódvá, szenvtelenül vagy kicsit cinkos megvetéssel néznek nem arra. Belemosolygok a bolyhos garbóba, és átindulok a zebra-n. A lány hajából kibomló csipeszről ütemesen fityeg egy kerek fejű, rózsaszín, szívceskés, vado-natúj plüssmaci.

Mi az a nap?

A kicsi autón az utóbbi két hétben szál vörös rózsza virít az ablaktörő lapátja alatt. Rendszertelenül, de gyakran. Aki kapja, házas. Fáradtan nyalábolja és viszi haza pont Bálintkor a felgyülemlett tizenkét szál titokzatot. A férje ránéz, ahogy az asztalra ejti. Szép, mondja, nőnapra kaptad? Aha.

U. B.



RÉVÉZ MÁRTINA

A politikusok iskolás emlékeiket felelevenítve próbálták elvégezni a kísérleteket

Az iskola igazgatója úgy látja, nagyon sok alkotó szellemű, újat kereső diák van az iskolában, közülük jó néhányat meg is tudnak szólítani. – Bizalommal fordul hozzájuk a vezetőség, és ebből sok diák látja, hogy komolyan veszik őket, érdemes elmondani a véleményüket – hangsúlyozta *Párdányi Miklós*. Hozzátette: együttműködést kérünk és várunk a diákoktól, amit cserébe mi is megadunk nekik.

Az igazgató kérdéseinkre elmondta: mikroszkópokat, vegyszereket, fizikai kísérleti eszközöket vesznek a pénzből.

A tanárok által összeállított igénylistán szereplő tételek ára eléri a két és félmillió forintot. A bál bevételé körülbelül félmillió lesz, ehhez teszik majd hozzá az iskola saját forrásait, valamint a szponzor-pénzeket. – Az alapítványi bál célja azonban nemcsak a pénzgyűjtés, hanem, hogy egy olyan esemény megszervezése, amire később sokan fognak emlékezni, ennek pedig további előnyei lehetnek a jövőre nézve – mondta Párdányi Miklós igazgató.

(gp)

március 1-31-ig
CAMPONA TEREPJÁRÓ KIÁLLÍTÁS

március 8. csütörtök 18.00
NŐNAPI MŰSOR
SOMLÓ TAMÁS, VARGA FERI és BALÁSSY BETTI
Minden hölgyvásárlónknak virággal kedveskedünk!

március 17. szombat 16.00
BUBORÉK együttes zenés műsora

március 24. szombat 16.00
UNIÓ ARCA
gyermek és felnőtt modellkereső verseny elődöntő

március 31. szombat 17.00
MINI & MAXI üzlet divatbemutatója
Minden vasárnap 15 órától ingyenes gyermekelőadások,
kézműves foglalkozások a **KARIBI FAGYIZÓBAN**,
a **TROPICARIUM** színpadnál!

LEROY CAFE
Koncertek pénteken 20 órától: PERNO, CREOL

ÁLOMAUTÓK MÚZEUMA
állandó kiállítás a Camponában

Campona
Nekünk

www.campona.hu
információ: 424-3000

Bevásárlás • Szórakozás • Gyerekek • Autósport

Buda Fitness Lágymányos
XI. Bercsényi u. 12.
Tel: 209-8177

BUDA
FITNESS

Buda Fitness Campona
Campona Bevásárló Központ
Tel: 424-3200

ÚJ ÁRAK, ÚJ ÓRÁK...

Nem voltál még nálunk? Gyere el, érdemes !
Ha új vendégünként veszel 20 alkalmas bérletet,
30% kedvezménnyel, vagyis alkalmanként
520,- Ft-ért kapod meg! Az első alkalom ingyenes !

X-CO

AFRO
DANCE

SPINNING

**30 NAP,
20 ALKALOM,
-30%**
2007. 03. 01-31.

Az akcióban ezzel a kuponnal
tudsz résztvenni.

KÜLÖNLEGESSÉGEK !

További információt klubjainkról a www.budafitness.hu oldalon találsz, vagy érdeklődj telefonon!

Újbuda
társasház

Hangulatos otthonok barátságos áron!



XI. kerület Tétényi út – Zsombor u. – Andor u.
Méretek: 30 m²-től Átadás: 2007. IV. n.év
Tel.: 371-1891, 371-1911
www.ujbudatarsashaz.hu

ÉRTÉKESÍTÉS: PALACE INGATLAN TANÁCSADÓ KFT.
1117 BUDAPEST FEHÉRVÁRI ÚT 50-52. IV. EMELET, FAX: 371-1912
E-MAIL: INFO@UJBUDATARSASHAZ.HU, WWW.PALACEINGATLAN.HU

BERUHÁZÓ:  MORANGIA
PARTNER
BANK:  BUDAPEST BANK
A GE Money Bank tagja

A Magyar Posta Zrt. Központi Területi Igazgatósága
Budapest 112. posta (Budapest, XI., Fehérvári út 9-11.)
munkatársakat keres
BETANÍTOTT KÉZBESÍTŐ III.
(betanított egyesített kézbesítői) munkakörbe.

Az egyesített kézbesítői munkakör betöltésének feltételei:

- Általános iskolai végzettség
- bejegyzés mentes erkölcsi bizonyítvány

Bérezés: a Magyar Posta Zrt. Kollektív Szerződés keretein belül, megegyezés szerint.

Munkakör betölthető: azonnal.


Jelentkezési határidő: a megjelenés napjától számított két héten belül.

A jelentkezésnek tartalmaznia kell:

- kézzel írott, fényképes önéletrajzát és
- bizonyítvány másolatait.

Érdeklődni lehet: személyesen: Wolf Róbert kézbesítő osztályvezetőnél, munkanapokon 10-15 óra között,
telefonon: 209-68-44.

www.posta.hu


Magyar Posta

www.realszisztema.hu

Az új Toyota Corolla



Új generációs Toyota Corolla. Üdvözzük a fedélzeten!

Az új generációs Corolla bemutatásával újraértelmezzük legendás megbízhatóságáról ismert modellünket, amely mostantól 4 ajtós változatban számíthat újabb sikerekre. Vadoratú padlólemezre épített autónk egyesíti a jól megszokott Corolla erőnyerget; a kimagasló minőséget, a meggyőző teljesítményt, valamint a kifinomult formavilágot. Mindez minden eddiginél

tökéletesebb vezetési élménnyel és komforttal párosul, olyan újdonságokkal kiegészítve, mint az 1.6 literes dual VVT-i benzinmotor, a kormányról kapcsolható Multi-Mode sebességváltó* és a térdlégszákot* is felvonultató biztonsági rendszer. Fedezze fel Ön is az új Corolla világát Toyota márkakereskedésünkben! Üdvözzük a fedélzeten!


TODAY TOMORROW TOYOTA

Autó Buda, 1112 Budapest XI., Budaörsi út 185-195. Telefon: 248-3000 E-mail: autobuda@realszisztema.hu
Autó M0, 2314 Halásztelek, Rákóczi út 144., M0 környéke, Csepel-Halásztelek lejárónál Telefon: 06/24 455-444
E-mail: autom0@realszisztema.hu

Kombinált üzemanyag fogyasztás (l/100 km): 4,9-6,9. CO₂ kibocsátás (g/km): 127-162. * Extra felszereltség.

cafédanube

A Novotel Budapest Danube Szállodában

Ebédeljen a Dunaparton

Napi ajánlatunk

Minden nap más háromfogásos napi menüajánlatunkkal várjuk hétfőtől-péntekig déltől 15 óráig

Hétfő	Szárnyaskülönlegességek
Kedd	Kímélő ételek
Szerda	Sertés- vagy marhaételek
Csütörtök	Halételek
Péntek	Tésztaételek

A legkiválóbb magyar pincészetek válogatott boraiból ajánlunk egy pohárral a napi ételkülönlegességeink mellé.

**Menü ár
2500 Ft**

A fenti ár tartalmaz egy pohár bort és egy ásványvizet.

Ingyenes parkolást biztosítunk a szálloda előtti parkolóban 90 percig az éttermi számla bemutatása esetén.

Az áraink tartalmazzák az ÁFA-t és 5% szervizdíjat.

Asztalfoglalás:
Novotel Budapest Danube
1027 Budapest, Bem rakpart 33-34.
Tel.: 06-1/458-49-59 Fax: 06-1/458-49-10
e-mail: h6151-fb@accor.com

A hirdetés felmutatója az à la carte étkezésekből 2007. március 31-ig 25% kedvezményt kap.



safru

Nekünk az Ön egészsége fontos!

Gyógyító napok a Safru Kertészetben!

Március 12-től gyógy- és fűszernövény hetek!

A hét minden napján szakképzett eladók, de minden hétfőn specialisták is segítenek a választásban.

Március 12-én hétfőn ünnepélyes megnyitó, ezen a napon minden növényvásárlásból 10% engedmény!

Elsőként a **csodatévő homoktövis** mutatjuk be. Nem titok, hogy a homoktövis (Hippophae rhamnoides) jó-tékony hatással van az emberi szervezetre, hiszen gazdag antioxidáns vitaminokban, flavoroidokban, ásványi anyagokban, nyomelemekben. Jó hatással van az immunrendszerre, csökkenti a koleszterint, alvászavart, javítja a számítógép mellett dolgozók látását, allergia okozta nátha, tüszőgégés kitűnő ellenszere. Alkalmas daganatos megbetegedések megelőzésére és utókezelésére, és még sok minden egyébre, melyet a homoktövis termése és az abból készült termékek nyújtanak. Március 12-től magát a növényt és a belőle készült termékeket is megvásárolhatják a Safru Kertészetben sok egyéb gyógy- és fűszernövény mellett.

Minden hétfőn valami újdonsággal és érdekességgel lépünk meg kedves vendégeinket, mint például a **fokhagymaízű snidling** (teljes fokhagymaíz élményt nyújt, a tartós szaghatás nélkül), **többféle ehető muskátli** stb.

Várjuk Önt! Nyitva: MINDEN NAP!

Az áruda elérhetőségei:
1112 Budapest Budaörsi út 1092/5 hrsz. (virágpiac mellett 40-es busz Madárhegyi megálló)
telefon: 06-/1/246-2872 • fax: 06-/1/247-1071
e-mail: info@safru.hu • honlap: www.safru.hu

Álrendőr trükkösök

A Fehérló utcában azzal csengetett be két idegen egy 89 éves férfihez, hogy egy lebukott trükkös tolvaj banda áldozatait keresik. Az idős úr – akit nem sokkal korábban 750 ezer forinttal rövidítették meg a trükkösök – elhitte, hogy rendőrök, beengedte őket, s belegeyezett abba is, hogy végigfényképezzék a lakását. A „vizsgálat” után az illetők távoztak. Az idős úr a biztonság kedvéért szeretett volna a rendőrségre telefonálni, azonban a telefonzsinórt kihúzták. Amint alaposabban körülnézett, észrevette hogy a nagyszoba szekrényéből megint eltűnt 30 ezer forintja. Az egyik tolvaj 165 centiméter magas, 30 év körüli, fehér sapkát és sötét dzsekit és sötét nadrágot viselt. Társa 175 centi magas, ő is 30 év körüli, s rajta is sötét dzseki volt. A rendőrség kéri, aki bármit tud róluk, hívja a 381-4300-as számot.

A Feneketlen-tóba ugrott

Február 22-én reggel öngyilkossági szándékkal a Feneketlen-tóba ugrott egy 45 éves vak nő. A vakvezető botját és a táskáját hátrahagyva az étterem felőli oldalon vetette magát vízbe. A járőrök húzták a partra az öngyilkosjelöltet, majd a tó szomszédságában álmásozó tűzoltók hozták fel a partról a korláton átemelve. A mentők kihűlés miatt szállították kórházba, egyéb baja nem esett az asszonynak.

Szaporodó bolti lopások

Az utóbbi időben elszaporodtak az előre megtervezett, több fő által elkövetett bolti lopások a kerületben. Február 17-én egy Budaörsi úti üzletből érkezett bejelentés a kerületi kapitányságra, amely szerint cigarettalopás történt a boltban. Egy férfi és egy nő érkezett először az üzletbe. A nő 35 év körüli, 165 centiméter magas, hosszú fekete hajú, fekete kabátot viselt. A férfi 50 év körüli, 175 centiméter magas, szürke kabát, és baseballsapka volt rajta. Két szatyrot is teleltömek különféle árucikkkel, közben feltűnően viselkedtek, hogy ezzel is eltereljék az eladó figyelmét.

RENDŐRSÉGI HÍREK

A kasszánál „kiderült”, hogy nincs náluk pénz, nem tudják kifizetni az árut. Míg az eladóval egyezkedtek, bejött egy fiatalember, körülnézett, majd vett egy szelet csokit, és kiment. Hamarosan elment a férfi és a nő is. A bolt eladója távozásuk után vette észre, hogy a raktárban lévő cigarettás dobozokat alaposan megdézsmálta valaki. A lopással keletkezett kár 250 ezer forint.

Rendszám nélküli BMW

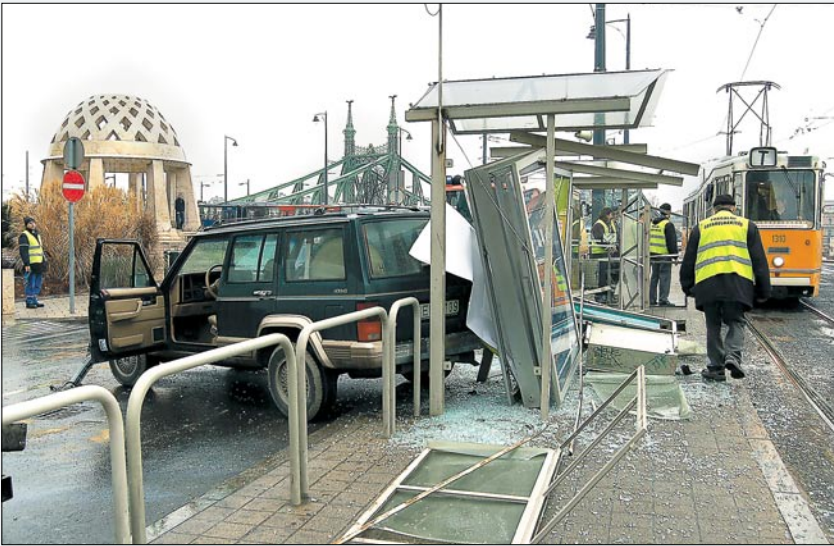
Egy első rendszám nélküli, defektes hátsó kerekű BMW haladt a Budaörsi úton az elmúlt napokban. Megállították a rendőrök. Az elszámoltatás során kiderült, hogy a hátsó rendszám táblája sincs rendben, az ugyanis egy más típusú autóé. Az alaposabb átvizsgálás során a rendőrök felfedezték, hogy a kocsi gyújtáskapcsolójánál kihúzták a drótokat, és a vezetékeket rövidre zárták. A sofőr ruháját is átnézték a rendőrök, és egy gépkocsijához való zárbetétet, csavarhúzó, és két felncsavart találtak nála. Hamarosan kiderült az is, hogy a járművet körözik, néhány nappal korábban lopták el ismeretlen tettesek a XV. kerületből. A sofőr a bizonyítékok terhe alatt elmondta, egy fiatal férfitől vette át az autót, neki az volt a feladata, hogy le szállítsa Bicskőre. Ezért 10 ezer forintot kapott volna.

Késes betörők

A Nagyszeben út egyik házának tulajdonosa észrevette, hogy a szomszédjainál betörők járnak. Az eset február 15-én este 11 óra után történt. Átment a szomszédba, ahol az ott lakó férfi már várta a bejárati ajtó előtt, s együtt bemerészkedtek a lakásba. Már az előszobában észrevettek néhány összekészített műszaki cikket, a szobában pedig megláttak két sötét hajú férfit, akik élemlámpa fényénél keresték a további értékeket. A két páros dulakodni kezdett, a küzdelem során az egyik betörő késse megsebesítette a lakás tulajdonosát. Neki sikerült elmenekülnie, a társát viszont visszatartották, majd értesítették a rendőrséget.

S. F.

Szerencsés baleset a Gellért téren



Február 15-én egy órakor a Szent Gellért téren egy Cherokee Jeep vezetője túl gyorsan hajtott a szálloda előtti kanyarba, és belerohant a villamosmegálló várakozójába. Csak a szerencsének köszönhető, hogy a baleset következtében személyi sérülés nem történt, mivel éppen a karambol előtt hagyta el a megállót egy villamos, így nem tartózkodott ott senki. Az autó vezetője és utasa sértetlenül szálltak ki a terepjáróból. Az eset jelentős fennakadást okozott a forgalomban.

Kondorosi lakónegyed

Budán, a XI. kerületben

Szeretnek itt...

- Itt szeretnek olvasgatni
- Itt szeretnek reggelizni
- Itt szeretnek játszani
- Itt szeretnek pihenni
- Itt szeretnek felébredni
- Itt szeretnék családot

Szeretnéd 0% önerővel, havi 70 000 Ft-ért?

Lakáslízing!

garzon

9,7 millió Ft -tól

2 szobás lakás

15,6 millió Ft -tól

másfélszobás lakás

12,8 millió Ft -tól

4 szobás lakás

30,9 millió Ft -tól

Telefon: 203 7876, 06 20 801 2286, 06 20 387 8714
www.kondorosi.hu

Akciós fizetési ütemezés választása esetén a vételár 90%-a beköltözéskor fizetendő.
Minden lakáshoz konyhabútort adunk ajándékba!

KOS
március 21–április 20.

Amennyiben a személyiségének az erőszakosabb, uralkodni vágyóbb oldala került előtérbe, konfliktusok sorára számíthat otthon is, de leginkább a munkahelyén. Utóbbi fog igazán kinos helyzeteket teremteni, ezzel szemben a családtagjaival sikerül valamelyest tisztázni a helyzetet. A feszült légkör rossz hatással lesz minden társas kapcsolatra, szerencsére ez csak átmeneti állapot, túl fog jutni rajta, bár hogy mekkora áldozattal, az még felmérhetetlen.

BIKA
április 21–május 20.

Váratlan fordulatot vesz a karrierje – ha vállalkozó, az üzletmenete –, aminek a hátterében egy titkos támogató húzódik meg. Személye ismeretlen ön előtt, ezért mihamarabb ki kell derítenie kiletét, mert nem biztos, hogy önzetlenül teszi, amit tesz. Fel kell tehát készülnie arra is, hogy valamivel viszonzoznia kell a segítséget. Kisebb betegségen eshet át a hét végén, ami nem gátolja meg abban, hogy részt vegyen egy meghitt családi eseményen vagy rokonlátogatáson.

IKREK
május 21–június 21.

Igencsak felbolydul a lelki élete, köszönhetően egy új ismeretségnek: tisztázatlan érzések lépik el, melyek leginkább a szerelemre hasonlítanak, ám ezt jó ideig mégsem akarja bevallani magának. Igyekezze, hogy felhívja magára a kismemelt illető figyelmét, sokáig reménytelennek tűnik, olykor ráadásul idétlen próbálkozásokkal teszi magát nevétségessé, ám végül mégis célt ér, legalább is annyira, hogy sor kerül egy tisztázó beszélgetésre önök között.

RÁK
június 22–július 21.

Sokat javul az anyagi helyzete a közeljövőben. Ha nem is oldódik meg egy csapásra minden, a könnyebbséget érezni fogja, és ez felszabadulttá teszi. Végre arra összpontosíthat, ami a legfontosabb: a családi életére. Nem jó hír viszont, hogy ha peres ügye van, kedvezőtlen fordulatot vesz. Szintén kellemetlen következményei lesznek egy munkahelyi változásnak, bár ez csak közvetve érinti önt. A hét végén a lakásával foglalkozzon, tegyen végre rendet.

OROSZLÁN
július 22–augusztus 23.

Egyre több társasági eseményen kell reprezentálnia, amiből lassan kezd elege lenni. Nyugalomra vágyik, a sorai rendezésére, ám ennek még nincs itt az ideje. A munkahelyén egészen jól alakulnak a dolgok, sok mindent sikerült sinre tenni

az év elején, aminek már látszanak az első eredményei. Egy újabb komoly magánéleti válság kezd körvonalazódni, amivel szemben tehetetlennek érzi magát. Idő előtt ne lépjen, mert azzal csak még több gondot okoz.

SZŰZ
augusztus 24–szeptember 23.

Emberi kapcsolatairól, de leginkább a párkapcsolatáról szól ez az időszak. Konfliktusos helyzet alakul ki kettőjük között, egyfajta általános sértődöttség, aminek a tisztázása azért is nehéz, mert a felszínen zajló történések mögött mélyebb problémák húzódnak meg, amikkel egyikük sem szívesen szembesül. Néhány társasági esemény, és rokonlátogatás eltereli a figyelmüket a személyes gondjaikról, ám megoldást nem hoznak. Az őszinte szembenézést nem kerülhetik meg.



HOROSZKÓP

2007. február 28. – március 14.

MÉRLEG
szeptember 24–október 23.

Túlontúl is sértődékeny lesz, és ez az érzékenység munkatársaival szemben nyilvánul meg a leginkább. Minden apróságon felmérgesedik, még olyan dolgokon is, amiken régen legfeljebb nevetett. Ez az állapot otthon is konfliktust szül, mindenki vel veszekedni fog. Viselkedése mögött olyan probléma húzódhat meg, amit a leghatékonyabban egy szakember közreműködésével deríthet ki, ne sajnálja tehát az időt felkeresni. Ha halogatja megtenni, csak mélyíti a bajt.

SKORPIÓ
október 24–november 22.

Ismeretséget köt valakivel, aki később jelentős módon befolyásolja az életét, bár ennek az iránya most még nem látszik tisztán. Kapcsolatuk kezdetben inkább semleges lesz, és csak fokoko-

zatosan alakul át. Ennek a dolognak a jelentőségét azért sem érzékeli, mert néhány anyagi természetű ügy köti le a figyelmét. Ezek megoldására ezúttal ne a legegyszerűbbnek látszó utat válassza, mert annak később többszörösen is meg fogja fizetni az árát.

NYILAS
november 23–december 22.

Javuló pénzügyi helyzete ezúttal kellemesebb gondokkal jár: néhány olyan használati cikk megvásárlását, amelyeket már régóta szeretett volna a magáénak tudni. Ahhoz azonban, hogy valóban örömet szerezzenek, ne sajnálja az időt az alapos tájékozódástól. Jó hírt kap a munkahelyén, ezúttal kivételesen nem szaporodnak a feladatai, éppen ellenkezőleg, sok teher kerül le a válláról, és ez ráadásul még csak nem is jár hátránnyal önére nézve.

BAK
december 23–január 20.

Az elmúlt hetekben sokat dolgozott és idegeskedett. Most próbáljon meg lazítani egy kicsit, hogy minél gyorsabban új erőre kapjon. Elsősorban a párkapcsolatra lesz jótékony hatással ez az időszak, sok olyan dologra jut idejük, amiket átmenetileg nélkülözni voltak kénytelenek. Nem ártna időt szakítani egy mély és őszinte beszélgetésre. Lehet, hogy sebeket tép majd föl, de legalább esélyt ad a meggyógyításukra is. Ellenkező esetben csak gyűlnek az indulatok.

VÍZÖNTŐ
január 21–február 19.

A hét első napjaiban szinte sugározni fog önből a jókedv és az elégedettség. Ezt sokan észre is fogják venni, és tapasztalja, a derű, a vidámság a környezetére is jótékony hatással lesz. A hét második fele és a hétvége azonban már nem lesz ennyire gondtalan és felhőtlen. Kisebb balesetet szenvedhet az óvatlansága miatt. Még meg is betegedhet. De ami talán a legiobb bosszantja, hogy bármibe kezd, valahogy nem akar összejönni, elfecsérelt időnek érez mindent.

HALAK
február 20–március 20.

A hét eleji problémásabb időszak után kifejezetten jó napok következnek, még a szerencse is ön mellé pártol, amiben nem sok része volt az utóbbi időben. Eddig meguszta az influenzát, ám sajnos most elérheti. Készüljön fel rá, egyen vitaminokat, sok gyümölcsöt, és ha itt a baj, feltétlenül menjen el orvosához. Ha a hét végét nem kell ágyban töltenie, keressen magának valami szabadtéri programot, mindössze arra ügyeljen, hogy közben ne fázzon meg.

(Rebeka)

Szarka és vércse

A telefonhívás a Sopron utcai Semilab cégtől mindíg örömet jelent számomra. Kelendő, csillogó készülékeikhez nem értek. Esetemben a hívás oka csakis az lehet, hogy a cég épületén fészkelő vörös vércsék visszatértek.

Ezt a vércseknél is biztosan az anyuka dönti el, mert bár a tavasz őt még nem bízsergeti, de a hölgyek szeretik elrendezni a dolgokat az új nemzedék érkezése előtt. Mert remélhetőleg jön az új nemzedék az idén is, és lehet vércsefiókat nézni az Interneten. A fészeküregbeli motoszkalás az épület belsejében is hallatszik, ezért hívott Anita a jó hírt közölni.

A Sopron utcán nem lehet úgy végigmenni, hogy az iskola előtti tetőre ne vessünk egy pillantást, mert legutóbb is üres volt. A gyerekek elfelejtették napraforgó-maggal feltölteni. Bizony 1959-ben én sem ezzel törődtem, amikor delutánonként hazafelé indultam ugyanebből az iskolából. Az épület most csendes, óra van. A kapu mellett szemeteskukák várják az elszállítást. Onnan cserren meg egy szarka. A kukából kipúposodó szemeteszákon kutak, és bár mozdulatlanra dermedek, de későn, észrevesz, rám tekint, és minden sietség nélkül tovasuhan.

Továbbhaladok a vércse-tanya felé, a szarka addigra már a Philips tetején cserreg. Egy kis nyugtalanág sietett, mert hátha nem is a vércsék zörögtek, hanem a galambok? Bentről ezt nem lehet megállapítani, és előfordul, hogy a fészkelésnél konkurensként fellépő, egész télen itthon tartózkodó galambok foglalják a luxuskiosztálynak számító falüreget még a védett madár érkezése előtt. Szerencsére a Lippai Rt. munkatársa megnyugtát: itt járt a vércse pár, és néhány percre az üregbe is beszállt az egyik madár. Nem kell féltetni a vörösésbarna sólymocskákat, ezen a tavaszon is változatlanul ezt a jól bevált falüreget tekinthetik otthonuknak.

Morandini Pál

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13
14					15					16				
17				18	19					20			21	
22			23		24			25	26				27	
28				29			30		31			32		
			33			34	35			36			37	
38	39			40		41				42			43	
44			45			46					47			
48					49						50			51
52				53			54				55		56	
			57			58			59	60				61
62	63				64			65		66			67	
68				69				70	71			72		73
74							76					77	78	
		79												

KERESZTREJTVÉNY

Ezen a napon történt – február 28.

VÍZSZINTES: 1. Ezen a napon született 1883-ban Somlay Artúr. 1940-ben játszott ebben a filmben (E, É, I). 14. Jászvásár. 15. 1986-ban ezen a napon hunyt el a tragikus sorsú svéd miniszterelnök, Palme. Mi a keresztnéve? 16. Európai nép. 17. Gregor József. 18. Mezőgazdasági. 20. Kevlár-darab! 21. Római 505. 22. Az SZTK elődje. 24. Rövid angol férfinév. 25. Balog. 27. Klaszszikus út. 28. Enyves. 31. Körtánc. 33. Csomót bogoz. 34. Szűköl páros betűi. 36. Angol Annuska. 38. Társadalombiztosítás, rövid. 40. Ezen a napon kezdte el írni Elias Lönnrot finn körorvos a nemzeti eposzhoz az előszót. Mi a mű címe? 43. Zeolit fele! 44. Női név. 46. Orosz eredetű női név. 47. Angol grófság. 48. Turku svéd neve. 49. A földszintre menesztő. 51. Nepp József. 52. Olasz zeneszerző (Giuseppe). 54. DTE. 55. Hónaprövidítés. 57. Község Kisköröstől É-ra. 59. A felületére piszkál. 62. Nap betűi keverve. 64. Bécsi kacska! 66. Loholni kezd! 67. Vissza: arrafelé. 68. Stroncium vegyjele. 69. Latin művészet. 70. Arany János nagy műve. 73. Annyi mint, rövid. 74. ... eleison, Uram, irgalmazz! 76. D-amerikai uralkodó. 77. Kegyetlen római császár. 79. Somlay Artúr egyik színházi szerepe (U, O). **FÜGGŐLEGES:** 2. Uccu! 3. Kettős betű. 4. Szivar páratlan betűi. 5. Sötétvörös. 6. Középen belát! 7. Torzsa, Arany szóhasználatában. 8. Kállai Ferenc. 9. É-olasz város. 10. Rostokol. 11. LYB. 12. Verébfele. 13. 1912-ben ezen a napon született

Alfonzó. 1970-ben szerepelt ebben a TV-filmben (G, E). 14. Ezen a napon született 1886-ban Rácz Aladár cimbalom-művész. Leghíresebb tanítványa ez az orosz zeneszerző (S, I, Y). 19. Svéd tenor (Nicolai). 20. Győri sportklub. 23. Színésznő (Éva). 26. Palme őt követte a miniszterelnöki poszton (Tage). 27. Szemrevaló. 29. Tengeri madár. 30. Vadállatot betör. 32. Orosz helyeslés. 35. Az alaphangtól számított ötödik hang. 37. Nukleáris Kutatások Európai Tanácsa, francia rövid. 39. Virág része. 41. LAE. 42. Állati páros betűi. 45. Cukrárszkészítmény. 47. ... Ono, John Lennon özvegye. 49. É-csehországi város. 50. Dunántúli bányászváros. 53. Kettőzve: pesztra. 56. Azonosak. 58. Döntő szerepe van az öröklődésben. 60. Jóság. 61. Japán város Hokkaido szigetén. 63. Paulo Coelho egyik hősnője (Chantal). 65. Európai vulkán. 69. Idegen levegő. 71. Oxigén, kálium és nitrogén vegyjele. 72. A Duna mellékfolyója. 75. Arrafele! 76. Szintén. 78. Neni egynemű betűi. **BEKÜLDENDŐ:** vízszintes 1., 15., 40., 79., függőleges 13., 14. és 26. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** március 7. **A 7. SZÁM REJTJÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** „Eastern Paper Bag, Kolhaas Mihály, Hawaii, Lipany, New Castle United, Első kétszáz évem, Krausz, Szenc, hajós.” **A 7. SZÁM NYERTESE:** László Erzsébet XI., Dayka G. u. A könyvnyeremény a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

AZ ÚJBUDA KONYHÁJA



Mangós specialitások

Mangó tejszínnel

HOZZÁVALÓK 4 SZEMÉLYRE: 100 g cukor, 1 fahéjrúd, 2,5 dl víz, 2-3 érett mangó, néhány csepp vaníliásüritmény, 2 dl friss tejszín. **ELKÉSZÍTÉSE:** A cukor felét a fahéjrúddal vízbe tesszük és felfőzzük. Kb. 15 percig párolódni hagyjuk, míg egy könnyű szirup keletkezik. Közben a mangót hosszabban szelletekre (1 cm) vágjuk, és a szirupba tesszük. Kb. 5 percig lassú tűzön pároljuk. Eltávolítjuk a fahéjrudat, és a szirupot a vaníliaesszenciával ízesítjük. Miután kihűlt, tejszínnel tálaljuk

Mangós csirke wokban

HOZZÁVALÓK: 3 csirkemellfilé, 2 szál sárgarépa, 1 kaliforniai paprika, 1 mangó, 4 szál újhagyma, 1 kisebb karalábé, 2 evőkanál olívaolaj, 2 gerezd fokhagyma, diónyi da-

rab friss gyömbér, őrölt bors, 3-4 evőkanál szójaszósz, 1 dl narancslé, 1 evőkanál étkező keményítő, 1 evőkanál méz. **ELKÉSZÍTÉSE:** A csirkemellfileket vágunk ujjnyi csíkokra. A sárgarépát, a kaliforniai paprikát, a mangót, az újhagymát és a karalábét szintén vágunk fel ceruzavastagságú csíkokra. Egy wokban vagy serpenyőben forrósítsuk fel az olívaolajat, majd tegyük bele a felvágott csirkét. Erős lángon addig pirítsuk, míg a saját levét el nem párologja, és pirulni nem kezd a hús. Tegyük mellé a felszeletelt zöldségeket, majd két-három percig együtt pirítsuk. Reszeljük bele a fokhagymát és a friss gyömbért. Kevéske őrölt borssal fűszerezzük. Forgassuk össze a fűszerekkel, majd csorgassuk rá a szójaszószot. Öntsük rá a narancslevet, majd egy evőkanál hideg vízzel elkevert keményítővel sűrítjük be a párolólevet. Ízesíthetjük még egy evőkanál mézzel.

ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 3. Telefon: 372-0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 3. ■ Telefon: 372-0960 E-mail: ujbud@ujbudamagazin.hu ■ Felelős kiadó: Halász Lajos ügyvezető igazgató Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Tóth István Gergely, Vrbanc Zoltán, Pócsi Balázs Prepress: OZ 2000 Kft. tit100@qwertynet.hu ■ Nyomdai előállítás: Ringier Kiadó Kft. Nyomda Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató ■ Terjeszti a Magyar Posta Rt.

MEGJELENIK HETENTE 82 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.

••T••Mobile•

Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

A gyümölcsök királya, a mangó

A mangó legalább 4000 éve természetes növény Indiában. Onnan terjedt el az egész ázsiai térségben még időszámításunk előtt. Kelet-Afrikába az arabok révén jutott el a X. században, Európába és Dél-Amerikába a portugálok hozták a XVI. században. Angol utazók úgy írtak róla, mint a keleti gyümölcsök királyáról, a világ legnagyobb és legfinomabb gyümölcséről, amely a nektár és az őszibarack jó tulajdonságait ötvözi.

Indiában legenda őrzi a növény születését. A szanszkrit mitológiában a Teremtőt testésítette meg. A hindu szertartások állandó szereplője. A legenda szerint Buddha pihenőhelye egy mangóligetben volt.

A mangó csonthéjas gyümölcs, több fajtája is ismert. Örökzöld fán terem, mely megél minden trópusi és szubtrópusi térségben. Akár a 40 méteres magasságot is elérheti, de az ültetvényeken kb. 10-20 méterig engedik nőni. A termés alakja tojásdad vagy veseformájú. Az érett gyümölcs színe lehet zöld, sárga, narancspiros, piros, sötét bordó, vagy ezek kombinációja. Az ízletességét nem mutatja a sima, bársonyos bőrre emlékeztető héj színezettség: egyes fajták zölden értek. A gyümölcs hús sárga vagy narancssárga színű, kellemesen édes ízű. Teljes érettségben erősen illatozik, kissé megpuhul. Az éretlen gyümölcsnek nincs íze és kemény, a túlérett íze emélyítő.

A mangó fontos hasznosság, alkalmazása főképpen Ázsiában igen széles körű. A virágai is ehetőek, ezenkívül sűrű, édes mézet szolgáltatnak. A virágot, a mag porrá őrölt falát, a fa kérget, a leveléből készült főzetet gyógyászati célokra hasz-

nálják. Maga a fa bútorkok, hajók, használati tárgyak alapanyaga. A termést éretten nyers gyümölcsként eszik, vagy gyümölcssalátákhoz, gyümölcsléhez használják, kompót, zselét és lekvárt főznek belőle. Aszálják is szeletelve, szárítva. Az éretlen mangót megpárolva zöldségként is fogyasztják, vagy szeletelve, savanyú lében, uborkaszerűen teszik el.

A gyümölcs vitaminokban- és ásványi anyagokban, főleg káliumban gazdag, a benne lévő enzim gyomorvédő hatást, és segít a fogyókúrában. Rosttartalma serkenti az emésztést. Egy átlagos méretű mangó a napi rostszükséglet közel 40%-át tartalmazza. Jótékony hatással van a szívre, csökkenti a vér koleszterinszintjét, és hatékony bizonyos rákos megbetegedések ellen is. Egy kutatás megállapítása szerint naponta egy mangó elfogyasztása megvédhet a cukorbetegségtől és a magas koleszterinszinttől.

A mangó frissen, aszalva, vagy konzervben kapható. Nyersen gyümölcsként gyümölcssalátához, vagy bőlék fűszerezéséhez használható fel. Püréként krémek, szörbetegek vagy italok készíthetők belőle. Párolva kompót, befőzve lekvár alapanyaga lehet. Az érett mangót ne tároljuk hűtőben, illetve más gyümölcsök, vagy zöldségek közelében. Egészen hagyva, hideg helyen kb. két napig áll el, felszeletelve, letakarva vagy fóliába csomagolva hűtőben még egy napig tárolhatjuk. Fontos tanács, hogy a mangó fogyasztása után legalább két óráig nem szabad tejet, vizet vagy alkoholtartalmú italt fogyasztani, mivel az gyomorbántalmakat okozhat. Ez a tilalom nemcsak a nyers gyümölcs, de a mangókonzerv fogyasztása után is betartandó.



A Kiscsillag és a Manökken ProlEtarZ az A38-on

Rock és humor

Egy profi hobbi és egy ígéretes jövő előtt álló emlékenekar koncertje hozta lázba a rockzene szerelmeseit az A38 teltházas koncertjén.

Mindkét fellépő zenekar az elmúlt esztendőben jelentette meg első albumát. Egyikük közel tíz éve tartó lelkesedés által inspiráltan, a másik mindössze fél évvel a megalakulása után. Utóbbi rögtön magasra helyezte a léts: első hanghordozójának a Greatest Hits Vol. 1 címet adta.

A MANökken ProlEtarZ együttes frontemberei, az egykori gimnáziumi osztály- és padtárs *Kerekes Sugárka* (ének, gitár) és *Karvalics Viktória* (basszusgitár, ének) az érettségi előtt még Crédenca elnevezés alatt zenéltetett, majd Schwungra váltottak, amit a Mezítláb a Parkban, és a Mezítláb a Parkban Emlékenekar név követett. Innen ered a fentebb összeolvasható MAPEZ rövidítés. Alapvetően dallamos punkrockot játszanak, amelyet pop és jazz fűszerez.

Az őket követő, csupán bő egy éve működő Kiscsillag zenekar méltán vonzott nagyszámú érdeklődőt. Már a Kiscsillag név is az idén húsz éves Kispál és a Borz együttes egyik dalcímét idézi, de ha végigtekintünk a tagnévsoron, még több hasonlóság fedezhető fel. *Bräutigam Gábor* dobol, *Ozdi Rezső* basszusgitározik, *Lovasi András* mélyebb szólomokkal gitározik és énekel, *Leskovics Gábor* magasabb hangokkal operál a gitáron és ő is hallatja a hangját. Tehát három Kispál és a Borz-alapító és a Pál Utcai Fiúk zenekar vezére.

Vajon mennyiben térnek el a Kispáltól? – merül fel a kérdés. Nos, a koncert alapján a dallamvilágban akad ugyan elég hasonlóság, de úgy tűnik, színesebb zenei világ jellemzi a Kiscsillagot. Rockosabb, mint a Kispál, és friss gitártémákban bővelkedik, nem kevés PUF-hatással. A dalokból azonban itt sem hiányzik az ön- és közirónia, ami a Kiscsillag esetében is sajátos vonzerőt jelent.

- szamos -

Pintér Béla Árva csillaga a Szkénében

Harmadik típusú találkozás

Árva csillag, avagy Póka Mihály harmadik típusú találkozása az ibrányi éjszakában. Zsúfolásig megtelt lelátók fogadták Pintér Béla Társulatának legújabb, immár nyolcadik darabját a február 15-i bemutató másnapján.

Már az előadást hirdető plakát is önmagáért beszél: egy hagyományos, himzett konyhai falvédőn egy gesztikuláló disznó,



René Marmon

egy menyecske, aki éppen főz, valamint egy óriásszemű földönkívüli, mindez virágmotívummal körbefogva. Igaz, ezekből a figurákból csak a földönkívülivel találkozhat az előadás során a közönség, ennek ellenére a darab számtalan eseménye és részlete idézi föl bennünk az édesbús népi magyar valóságot. A kissé félnék agglegény, Mihály (*Tóth József*) már jócskán túl az ötvenen, végre szerelmes lesz. Választottja, a rendkívül dekoratív Andrea Angyelevna (*Szamosi Zsófi*) egy „cseppet sem” érdekember lévén, rajong Mihályért, de leginkább az agglegény nemrégiben elhunyt édesanyja után örökölt házáért. Főhősünk csekélyke összegért át is ruházná az értékes tájjellegű házat szerelmének, ám ekkor megjelenik Mihály unokaöccse, a pesti selyemfiú Oszkár (*Csatári Éva!*), aki kisemmizve érzi magát a megkötött

üzleten. A vitába az ibrányi disznótenyésztők (*Thuróczy Szabolcs* és *Deák Tamás*) is beleszólnának, de ekkor „fékezősugár aktivál”, és leszáll a színpadra egy ufó.

A két földönkívüli, Tört Fény Százezer és Fagyott Ammónia Négy (*Szalontay Tünde* és *Bárdos Andrea*) csupán fél liter kiváló minőségű pálinkát szeretnének szerezni úrhajójukba, ez a fajta nedű képezi ugyanis a nem mindennapi járgány üzemanyagát. Az Árva csillagról érkezett két úrlény cigánylánnyá változik, és Mihály segítségével végül hozzát a kívánt üzemanyaghoz, előtte azonban – célba véve Skóciát – megjárják a sógorok földjét. Ittas osztrák motoros rendőr, tирoli nadrag és egy amerikai nyomozó (*Pintér Béla*) végül ráébreszti a két cigánylányt, Vanesszát és Erzsikét, illetve a közben másfelé kacsintgató Mihályt és barátait, hogy mindenhol jó, de legjobb Ibrányban. „Ő Ibrányba! Ibrányba most azonnal!”

A váratlan fordulatok ezzel még nem érnek véget, mert nem mindenki az, aminek mutatja magát. A pálinka megszerzése, valamint a szomszédos bolygó kék színű ura is sürgeti az Árva csillagról jötteket, a történet mégis kerek egészzé alakul, sőt a látszólag szomorúnak tűnő végkifejlet is megoldja a házra áhítozók sorsát. Nemegyszer szókimondó társadalomkritika a Pintér Béla új darabja, mely jó érzékkel vegyíti a kortárs és a népi elemeket. A szürreális képek sokaságát kiválóan jeleníti meg a színészek remek játéka és éneke, valamint a népi dallamokat játszó, kísérő együttes.

Farkas Annamária

A szókimondó asszonyosság a Budaörsi Játékszínben

Ármány és hatalom

A színház csoda és ünnep. Parádés szereposztással, fényekkel, mesével varázsol az este. A Budaörsi Játékszín igazi színházat nyújtott legújabb bemutatójával, A szókimondó asszonyossággal.

Szerelem, ármány, forradalom, hatalmi játékok, proccok, azok, akik hamar és amnéziásan elfelejtik, honnan jöttek. Mint mindig, amikor fordul a világ és változik a hatalmi képlet, kiderül, ki bírja még képzettség nélkül. Mennyire életveszélyes igaznak maradni egy hazug közegben? Minden közkatona a tarisznyájában hordja ugyan a marsallbotot, de ha előkerül, már tűzrevaló a tarisznya a hirtelen jött dicsőség miliójében. Kevés a hatalom, hogy megakadályozza a gúnyos pusmogást, a lesajnáló balítéletet. Egyedül a szerelem, ami erőt, hitet ad ideig-óráig az ármányok ellen. A korábbi érdemek bajtársiassága és a kikezdehetetlen hűség az, ami mellvédet emel. Csak az idők változnak, az ember belül nehezen vagy sehogy sem alakul, minden az marad végül, ami. Legfeljebb bevonja egy csalóka burok. A markotányos nyers, a hűtlen marad.

M e g i s - merjük a szókimondóan nagyszájú Katát (*Gregor Bernadett*), a rafinált Fouchét (*Kertész Péter*), Lefebvret (*Böröndi Tamás*) és Neipperget (*Farkas Zoltán*). Történetük



Gregor Bernadett a nagyszájú Kata szerepében

játszódhatna napjainkban is, bár az ezer-nyolcszázas évek Franciaországába viszi a nézőt. 1792 augusztusában Párizs népe a Tuillériák ostromára készül, lövések dörögnek, utcákat foglalnak el meg vissza, és bátor katonák rabolják a leány szíveket. A kis tüzértiszt az egyik jelölt az ötödikről, szívfacsaróan szegény és meggyerő, kiérdemli az ingeny mosást. Egy félhalott osztrák tiszt is bemenekül, épp hogy él. De az igazi, a délceg őrmester ejti rabul Kata szívét. A találkozás végtelen, Francois Lefebvre feleségül veszi a csinos mosnót.

Fordul a szín, eltelik pár év, már 1810 felé jár a naptár, és minden változott. A kis tüzértiszt már maga Napóleon (Koncz Gábor, aki a darab rendezője is), uralkodó, ki a wagrami csatában az osztrákokat is legyőzte. De saját anyja is hiányolja erejét, húgai meg mögötte összevetnek. A béke látszatának biztosítására feleségül veszi Habsburg-Lotharingiai Mária Lujzát, Ausztria főhercegnőjét, de az zárja előtte házasságát. Hiába, a győztes hadvezér még nem kelendő nemes. A furfangos Fouché már rendőrminiszter, és Lefebvre kinevezése is hercegnévé emeli Katát. De nehéz és göröngyös a címek útja, nem lehet egy csapásra hazugon jól neveltté válni. Az összetartozás, a barátság, a közös múlt, a becsületes kiállás viszont sokkal fontosabb, és nagyon örülünk mindnyájan a végén. A baj csak az, hogy népmesei fordulatlaltá vált már, és az estével ez is véget ért. Mikor legördült, igazi színházi estét takart be a függöny.

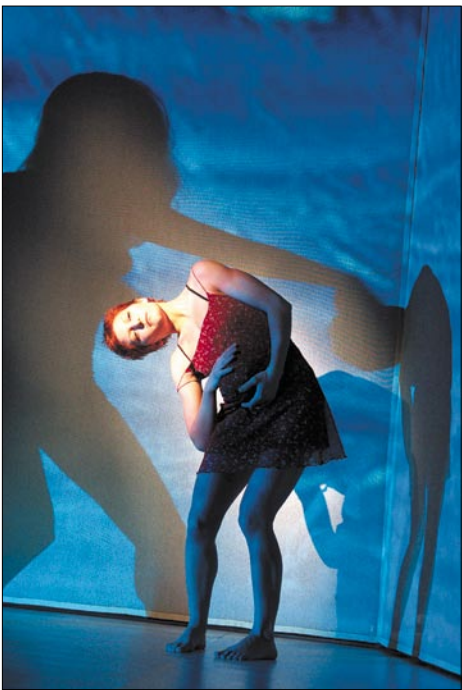
(urbán)

A férfiszerelem örök rejtélye és vágya

Anima del Toboso

Dezső Virág mutatja be holland-magyar koprodukcióban készült, Cervantes regénye által ihletett koreográfiáját *Dulcinea* címmel. Társalkotók: Rácz Eszter, Nina Umniakov – írja a színlap a MU Színházban.

Aztán így folytatódik a szöveg: „Dulcinea del Tobosóról – Don Quijote szerelméről – mindent tudunk és semmit sem. Ismeretlen ismerősünk tehát, a mindig távol lévő realitás, nélkülözhetetlen feltétele életünknek. Nemcsak a férfiszerelem



Dorina Vitézy

A színpadon hajladozók teste meséket mesél

otthon, az anya, a közös feltöltődés, megéjtő, gyámolításra ösztönző, puha titokzatosság, amazon vagy kurtizán. Valaki, akinek mozdulatai, titkai, vágyódásai nélkül kiürülne a világ. Tudjuk, hogy létezik és eljön egyszer, vagy már talán láttuk is valahol. C. G. Jungnak köszönhetően ma már biztosan tudjuk, a nagy alkimisták nem anyagi szinten értették az aranycsinálást, hanem a lélek nemesítésének analógiaként. A bölcsek köve nem egy szikla, most annak, aki érti, újra előkerül.

- urbán -

AZ ÚJBUDA KULTURÁLIS AJÁNLOJA

■ KERESKE EGYÜTTES ■

A magyar népzene alapuló világzenét játszó Kerekes együttes ad koncertet március 1-jén 20 órától a Fonóban. A jazz szabadsága, a rock dinamikája, a funk és a drum & bass robbanékony ritmusa és a népzene egyszerű szépsége egyaránt a zenekar sajátja: a hagyomány találkozása a szabad improvizációval, bizarr hangszer-összeállításban. Fellépésük érdekességét ezúttal az is adja, hogy a 2006-ban szerzői kiadásban megjelent Pimasz című CD-jüket a tekintélyes világzenei szakmagazin, a brit Songlines múlt évi őszi számában beavagatta a világ tíz legjobb, újonnan megjelent lemeze közé. A lap történetében eddig hasonló megtiszteltetés rajtuk kívül csak a Muzsikás együttesnek adatott meg a magyar előadók közül.



■ MARJAN KRSTIC & SÖNDÖRGŐ ■

A MOLto Vivace sorozat aktuális koncertjén március 8-án este 10 órától az A38 Hajón a szerb népzene kapja a főszerepet: egy szerbiai fúvószenekar-rezesbanda és egy szentendreitamburazenekar lép föl. A fesztiváldíjas trombitás, Marjan Krstic nevével fémjelzett The Serbian All Stars hamisítatlan balkáni fúvós együttes. A nyolc trombitásból és két dobosból álló, viharos tempót diktáló banda pályafutása most ível felfelé, amit fellépések és zenei elismerések sora bizonyít. A Söndörgő együttes egyfajta családi kezdeményezésként 12 éve alakult Szentendrén, és a város meg is határozta zenei orientációját. Klasszikus balkáni népzenei játszanak, bár annak nem a rezesbanda-hagyományait követik, hanem elsősorban a tambura játssza a főszerepet.

■ CIMBALI BAND ■

A kiváló cimbalomművész, Unger Balázs 2006 tavaszán új zenekart alakított. Koncertjük március 8-án 20 órától lesz hallható a Fonóban. Az együttes tagjai mindannyian szenvedélyes rajongói a balkáni zenének, így személyes vonzódásunk miatt tűzték ki célul a különösen gazdag és értékes hagyomány megőrzését. Zenéjükben fő szerepet kap a cimbalom, és a harmonika, mely utóbbi a Balkánon a legkedveltebb hangszerek egyike napjainkig. Dallamaik nagy része Románia, Magyarország, Bulgária, Szerbia, Horvátország területéről származó népzene.



■ A CSODASZARVAS MESÉJE ■

Az FMH-ban működő Csepp-Csoda Meseszínház legújabb előadása március 7-én 10.30-kor lesz látható. Az Aranyszámár Bábszínház a Csodaszarvas meséjét mutatja be elsősorban óvodás és kisiskolások korú gyerekeknek. A darab érdekessége, hogy

a jól ismert történetet egy kevésbé szokványos szemszögből mutatja be. Mindenki tudja, hogy Hunor és Magyar hogyan találkozott a Csodafejű szarvassal, aki elvezette őket a magyarok egyik őshazájába. Ám az már kevésbé ismert, hogy ki is volt ez a szarvas valójában, miért indult útnak, hogy eleinket magával csalogassa Szkítiába. E kérdést járja körül a humoros fordulatokban bővelkedő, szép mese.

■ PALYA BEA QUINTET & KRÉTAKÖR ■

Nőttön Nő címen kétnapos fesztivált tartanak az A38 Hajón. Március 1-jén 21.30-tól a cigány, magyar, kelta, zsidó és balkán zenei hagyományokat magának valló Fabula Rasa tart lemez-bemutató koncertet, mely után Bognár Szilvia, Herczku Ágnes és Szalóki Ági is fellép. Március 2-án 22 órától dzsesszbe oltott népzene, vidám slágerest színesítettől, és éjszakába nyúló nőparti várja az érdeklődőket. Elsőként Palya Bea és quintetje lesz hallható. A kiváló énekesnő európai és keleti dalokat egyaránt énekel, de nem idegen tőle a dzsessz vagy a megzenésített vers sem: tavaly jelent Weöres Sándor *Psyché* című műve alapján készült CD-jük. A Krétakör Színész-TáncZenekar igényesen összeállított programjában tánczenei örökzöldek szólnak meg, minden fellépésükön óriási sikert aratva.



■ WOYZECK ■

A fiatalon elhunyt német író, Georg Büchner *Woyzeck* című, töredékben fennmaradt drámáját mutatja be a Zugszínház társulata március 3-án 20 és 4-én 22 órakor a MU Színházban Hollós Péter rendezésében. A címszerepet Miklós Marcell játssza. Az író halála után két évvel, 1839-ben kiadott művet nemcsak színházak játsszák szívesen, de egy operának (Berg: *Woyzeck*) és több filmfeldolgozásnak is alapot szolgáltatott. Büchner egy valós esetet dolgozott fel, egy fiatal borbélylegény történetét, aki megölte a szeretőjét. A kivégzése után hosszú ideig vitáztak a beszámíthatóságáról. A Zugszínház *Woyzeck*-előadása a groteszk felől közelíti meg a témát.

■ LEÁNYKERESKEDŐ ■

Újabb bemutatót tart Buda népszerű színháza, a Karinthy: március 8-án 19 órától lesz először látható Karinthy Ferenc kétrészes vígjátéka, a Leánykereskedő Cserje Zsuzsa rendezésében, a főbb szerepekben Dunai Tamással, Sörös Sándorral, Sallai Nórával, Horesnyi Lászlóval, Voith Ágival, Szersén Gyulával és Sztankay Orsolyával. Kicsoda is korunk (és a darab) leánykereskedője? Egy korosodó, állástalan közgazdász, aki a rendszerváltás zűrzavarában a baráttalval jövedelmező üzletet épít fel: külföldről hazánkba látogató uraknak közvetít fiatal lányokat, saját „menyasszonyait”. Straub úr azonban válogatós: éppen az ötödik nőt rúgja ki házából. Mily szerencse, hogy éppen akkor állít be lakásába a bájos házmasterlány...

LAKÁS, INGATLAN, GARÁZS

BANALP Ingatlaniroda keres-kínál, eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 15 éves tapasztalat. www.banalp.hu, 361-4287.

VILLA-LUX Ingatlaniroda 17. éve a budai ingatlanpiacon. Adásvétel, bérlet! Hegyvidék Üzletközpont, XII. avar Vilmos tér. 466-2482, 06/30/940-8093, www.villalux.hu, villalux@villalux.hu

INGATLANABC Ingatlaniroda (alapítási éve: 1995), keres eladó lakásokat, házakat, telkeket, üzlethelyiségeket ügyfelei részére a kerületben! 351-9578, 06/70/383-5004, www.ingatlanabc.net

NAGY Kékség Ingatlaniroda, a XI. kerület specialistája. Az labd országos közvetítőhálózat kerülete képviselője. Bartók B. út 21. 385-3711. Fehérvári út 29. 279-1466. www.kingatlan.com

ELADÓ kiadó ingatlanokat keresünk ügyvéd-dél. 215-0311, 06/30/397-6556, www.ingatlan.com/beab

KERESÜNK, kínálnunk eladó, kiadó lakásokat, telkeket, házakat. 14 éve az ingatlanpiacon. 315-0031. www.amadex.hu, amadex@acxero.hu

SZERETNÉ időt, fáradságot kímélve eladni, bérbe adni ingatlan? Hívja a Prima Otthon Ingatlanirodát, amelyben partnerre talál. Karolina út 37/a, 361-2482.

GELLERT tér közeli, 92 m²-es, felújított és Nyugati tér melletti, 62 m²-es örök lakásokért cserébe keresünk budat, csendes, zöldövezeti, 100 m² körüli lakást 40 milliót. Tel.: 06/30/950-2447.

ÉRÁSZ Ingatlaniroda, több közvetítőhálózat tagja, évtizedes tapasztalattal keres, kínál eladó, kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket, üzlethelyiségeket (ipari ingatlanokat is). Iroda címe: Fehérvári út 57. fszt. 4. Tel.: 204-1028, 06/30/934-8120, erasz@nextra.hu

XII., MOHAI és Bornemisza utcában társasház épül. Lakások lekövethetők 06/30/251-4000.

XI., KALOTASZEG utcában eladó új építésű, 1. emeleti, 68 m²-es, déli fekvésű lakás garázzsal, 33,5 M Ft. 06/30/251-4000.

ELADÓ ígálalást keresek a XI. kerület kertvárosi részén. 2 vagy 3 szobás, erkélyes, egyedi fűtési érdekelne. Magánszemélyek hívását várom! 06/70/316-0840.

XI. KERÜLET zöldövezetében keresek 100 m² körüli, jó adottságú lakást! Követőknek ne hívjanak! Köszönettel. 06/20/952-1120.

XI. KERÜLET belterületén 80-400 m² közötti irodák eladók, kiadók. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

KERESÜNK társasház, irodaház, raktár építésére alkalmas telkeket. 06/30/922-9053.

KAMARAEIRDŐN 178 m²-es, 5 szobás ikerház-fel eladó. www.banalp.hu 06/30/922-9053.

TÉTENYI útnál cégközpontnak alkalmas, 200 m²-es ház eladó. 06/20/351-3141.

XII., SCHWEIDEL utcában 220 m²-es, felújítandó ház eladó. www.banalp.hu, 06/20/351-3141.

XII., KELENFÖLDÖN 3130 m²-es telek 500 m²-es felújítandó/bontandó irodával eladó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

XII., FEGYVERNEK utcában tégláépítésű, felújított, 43 m²-es, földszinti, erkélyes lakás 12 m²-es pincével eladó. 1,5 szoba, gázfűtés, irányár: 13 500 000. 06/20/952-9892.

XII., MADÁRHEGY lábánál 2x1148 m²-es telek külön is eladó. 25 000/m². Tel.: 249-3006.

KIVÁLÓ befektetés! Kedvező áron, fejlesztés alatt álló, XI. Madárhégyi telkek eladók. Madárhégyi Ingatlaniroda. Tel.: 249-3006.

BUDAI New York Ingatlaniroda keres eladó lakásokat, házakat, irodákat ügyfeleinknek. 219-0362.

ELADÓ lakásokat keresünk ügyfeleink részére. Hívjon minket bizalommal! Palace Ingatlan. Tel.: 328-0033, www.palaceingatlan.hu

KERESEK Sasadon és környékén kézpénzért társasházi örök lakást, sorházat, házat. 06/20/582-3012, 395-2894.

ELADÓ lakást keresek a XI. kerületben. 06/30/389-9979.

KILENCEDIK kerületben 2 szobás, 68 m²-es öröklakás eladó tulajdonostól 14,5 M Ft-ért. 06/20/540-1139.

REAL Budapest Ingatlaniroda még mindig csak 3% jutalékért keres eladó/kiadó ingatlanokat ügyfelei részére. Tel.: 06/70/624-2147.

TULAJDONOSTÓL, Vahot utcában, 65 m²-es, 3 szoba étkész, IV. emeleti paneellakás rendezett házban eladó. Irányár: 14 millió. Érd.: 06/20/453-0950.

OSZTAPENKO közben teremgarázs eladó. Irányár: 1 700 000 Ft. Tel.: 203-5573, 06/30/283-0079.

KILENCEDIK kerületben 2 szobás, 68 m²-es öröklakás eladó tulajdonostól 14,5 M Ft-ért. 06/20/540-1139.

BÉRLEMÉNY, GARÁZS

INGATLANABC Ingatlaniroda (alapítási éve: 1995) keres kiadó lakásokat, házakat, üzlethelyiségeket, irodákat az ügyfelei részére a kerületben! 351-9578, 06/70/383-5004, www.kiado.net

XII., BOCskAI úton alagsori helyiségek raktározás céljára bérebeadók. 06/20/255-7166.

XII., FEJÉR Lipót utcában kiadó 75 m²-es, reprezentatív lakás garázzsal 150 000 Ft/hó + rezs. 06/30/251-4000.

GARÁZS hosszú távra kiadó a Budaörsi út, Villányi út saroknál. 06/30/200-3930, 214-5730.

BÜTORÖZÖTT, kiadó lakást keresünk 100 ezer Ft-ig ügyfeleinknek. 215-7336, 06/70/703-3242.

SASHEGYEN kiváló állapotú, 20 m²-es garázs kiadó. 06/30/314-3203, 319-3658 üzenetregítő.

OKTATÁS

MATEMATIKUS egyénileg tanít nyolcadikosokat, gimnazistákat, egyetemistákat. T.: 365-2969.

MATEMATIKA-KORREPETÁLÁST, érettségifelkészítést vállal gyakorlott, fiatal tanárnő a Mórincznál. 06/30/264-4889.

BUDAI Skálánál német-, angoltanítás, korrepetálás. Tel.: 466-5301, 06/30/259-7091.

HATÉKONY matematika-korrepetálás egyetemistáknál az Elele úton. 06/20/348-4677.

ANGOLUL, diplomás, tapasztalt, anyanyelvű tanártól, XI. kerület. 466-4670.

DISZLEXIÁS (olvasási nehézségekkel küzdő) gyermekek fejlesztését, iskola-előkészítését vállalja szakképzett pedagógus. Tel.: 06/20/232-4280.

ANGOLTANÍTÁS, nyelvvizsga felkészítés reggel. T.: 246-8246, 06/20/585-4515.

MATEMATIKA, fizika, kémiaoktatás általános iskolától egyetemistákig. 385-3280, Obádovics.

ANGOL, spanyol, olasz, német, orosz, Gazdagréti Nyelviskolában. Anyanyelvi oktatás. 06/20/354-4879.

ANGOLTANÍTÁS Gazdagréten. Nyelvtanár vállal oktatást, vizsgára felkészítést, deledőt is. 246-8045, 06/70/616-5035.

MATEMATIKAT, fizikát, műszaki tárgyakat tanít minden szinten mérnöktanár. 246-2122, 06/70/519-4356.

MATEMATIKA, fizika vizsga-felkészítés alapfoktól egyetemig. 250-2003, 06/20/934-4456.

KÜLFÖLDÖN tanult, angolszakos hallgató angol tanítást vállal. 06/70/500-0700, 227-4058.

MATEMATIKA, fizika, kémia középiskolásoknak, egyetemistáknak a Skálánál. 06/70/218-9000.

MATEMATIKA különóra 5-8. osztályig. Felzárkóztatástól a versenyzig. Telefon: 204-5510 (esti órákban).

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FÜTÉS

VILLANYSZERELÉS azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrárs József villanyszerelő mester. 06/20/344-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

BUDAI FÉG gázkészülék szervizünk udvarias, jól képzett szerelőikkel, ingyenes kiszállással dolgozik hétköznap hétféig.

06/20/921-2215, 06/30/471-5440.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS. Gáz-, fűtőszerek. Kisebb javítások, csőrepedések, vízőra-, villany-bojler-szerelés, vízkömentesítés, mosógép-, mosogatógép-bekötés. Irásos garanciával. Gebe László. 207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064, www.gebeviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÓ, vízszelő gyorsszolgálat. Gebe: 207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064, www.gebeviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatornajavítás! XI. kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás nélkül, azonnal. 228-6193, 06/30/921-0948.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS XI. kerületieknek azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal. 227-7212, 06/30/940-0748.

GÁZ-, víz-, központi fűtés-, csatorna szerelése, tervezése, Gázműveknél átadása. Gázkészülékek javítása. Tel.: 06/30/944-6513, Nagy László épületgépész.

VILLANYSZERELÉS azonnal! Felújítás, hibaelhárítás. Kiszállási díj nélkül! 246-0927, 06/20/926-1533.

VILLANYSZERELŐ kisebb munkákat is vállalok. 06/30/947-6036, vagy 246-9953.

VILLANYSZERELÉS, bojlerrek, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. 310-4018, 06/20/915-2678.

VÍZ-, gázszerelés, fűtőszoba-felújítás, gázkészülék-javítás. 276-9408, 06/20/955-4768.

VILLANYSZERELÉSEL kapcsolatos hibák gyors, szakszertő elhárítása, elosztóablák cseréje. Hőtorolós kályhák, tűzhelyek javítása. Villanybojlerek karbantartása javítása, cseréje. Lépcsőházi világítás javítása. 284-6143, 06/20/374-3768.

VÍZ-, fűtőszerek, teljes felújítás, ázsók meg-szintezése, készületek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, 06/20/917-0697.

LAKÁSSZERVIZ

LAKÁSFELJÚJÍTÁS! Szobafestést, parkettázást, tapétázást, mázolás, csempéztést ingyenes takarítással vállal kisiparos. 202-2505, 06/30/251-3800.

BÁDÓGOS szerkezetek, magas-, lapos tetők javítása. Farkasréti kisiparos. 06/20/944-9015, 249-2664.

SZOBAFESTÉST, tapétázást, mázolás, burkolást, parkettacsiszolást, illetve teljes körű lakásfelújítást vállalunk közületeknek is, bútormozgatással, fóliatakarással. 260-7534, 06/70/312-7991.

LAKÁSFELJÚJÍTÁS, kisebb munkákat szakemberekkel, garanciával vállalk. 06/20/340-1461.

TETŐTŐL, a pinceig! Lakás-, házfelújítás minden szakmában, kerületi referenciákkal, magyar szakemberekkel. Ingyenes árajánlattal, gyors kezdéssel. Tétény-Építész Kft. 226-4539, 06/20/946-7557.

SZOBAFESTÉST, mázolás, tapétázást, gipszkartonozást vállalko garanciával. Igény szerint takarítással. A legkisebb munkától a teljes lakásfelújításig. 06/30/643-1902.

SZOBAFESTÉST, mázolás, tapétázást, szalag-parkettázást, padlószőnyeg lerakását garanciával, azonnali kezdéssel vállalk. 06/20/152-3957.

ÜVEGESEK Kft. Üvegezés helyszínen is. Thermoüveg, tükrök, képket, eladás. 1116 Bp., Kondoros út 7. 06/30/966-0259, 208-2352.

ZÁRLAKATOS Gyorsszolgálat! Zárnyitás, zár-csere, hevederzár-szerelés, rászk, lakatosmunkák. 06/30/961-3794.

LAPOS tetők szigetelésének javítását, felújítását a csatlakozó bádagos, kőműves munkákkal együtt, garanciával vállalja magánvállalkozó, referenciákkal. 204-6793, 06/20/934-6993.

KÁRPITOS vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285.

FESTŐMESTER vállal szobafestést, mázolás, tapétázást hosszú távú garanciával. 285-2882, 06/30/251-5872.

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, javít, szerez mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt. 370-4932.

PARKETTÁZÁS, csiszolás, lakkozás, PVC-, szőnyegpadló-fektetés. 208-0721, 06/20/949-4529.

ASZTALOS-, lakatosmunkák, készítőitől a legkisebb munkáig. Tel.: 789-3958, 06/20/411-4349.

CSEMPÉZÉST, padlóburkolást vállalko rövid határidővel, garanciával. 206-3579, 06/20/327-0992.

REDŐNY, relaxa, szalagfüggőny, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, 06/30/954-4894.

SZOBAFESTÉST, mázolás, tapétázást, hideg-meleg burkolást, parkettacsiszolást, lakkozást, hő-és hangszigetelést garanciával vállalkunk. 06/30/919-5806, 06/30/431-4758.

TETŐSZIGETELÉS. Lapos tetők szigetelésének felújítása bitumenes és műanyaglemes szigeteléssel. Tetőkert-, tetőterasz szigetelése. Kerti tő bélelése. Szféra-Tect Kft. 220-2809, 222-8699.

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tisztaságtól a díszítőfestésig anyagbeszerzéssel, bútormozgatással, fóliatakarással, síttszállítással, garanciával. Érettségizett, hazai szakember. 06/70/505-5855, www.mesterfesto.hu

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

AKCIÓ: F

Készlet akciók a FIAT Szabó Kft.-nél!

havi: 10.920 Ft-tól* havi: 12.570 Ft-tól* havi: 15.482 Ft-tól*



Punto classic
2.250.000 Ft-tól!

- 200.000 Ft kedvezménnyel
- 1 év ajándék Casco biztosítás
- Finanszírozás már 0% önerőtől!

Grande Punto
már **2.590.000 Ft-tól!**

- akár 300.000 Ft árkedvezménnyel
- 1 év ajándék Casco biztosítás
- Akciós finanszírozással!
- 0% önerővel elvihető!

Doblo Panorama
már **3.190.000 Ft-tól!**

- akár 500.000 Ft árelőnnyel
- 1 év ajándék Casco biztosítás
- Akciós finanszírozással!

FIAT

*FINANSZÍROZÁSI AJÁNLATUNK 20% ÖNERŐVEL, 120 HÓNAPRA VONATKOZIK, 1 ÉV FÉL PÉNZSEL AKCIÓK KERETÉN BELÜL!

2030 ÉRD, Kis-Duna u. 9. • Telefon: 23/524-028
szerviz: 23/524-118 • www.fiatszabo.hu • info@fiatszabo.hu

FIAT SZABÓ
Autocentrum Szabó Kft.

*A KÉSZLET EREJÉIG

3 év, amiért érdemes velünk végeztetni Társasházának gázvezeték felújítási munkálatait, a BÁR AKCIÓ keretén belül.

BANK

A Gáz-Hungária Zrt. tradíciójának megfelelően, a 2007. évben ismét akcióval kedveskedik minden hűséges és leendő Ügyfele részére.

Most 20% kezdő részlettel elindíthatja Társasházának gázvezeték rekonstrukciós munkálatait. Hitelképesse tesszük Társasházát! Akciónk keretében, akár 0% ÖNERŐVEL elvégezetheti a munkálatokat. A HITEL összege maximum 5 Millió Forint. A hitel elbírálása előzetes kérelem alapján történik. (a hitel kizárólag az osztatlan közös tulajdonban lévő gázvezetékrendszer felújítására vehető igénybe.)

ÁLLAPOTVIZSGÁLAT

2007. május 15.-ig beérkező gáz-csatlakozó vezetékrendszer állapotvizsgálati megrendeléseket **DÍJMENTESEN** végezzük el. (csupán a kiszállási díjat kell a helyszínen megfizetni, melynek költsége bruttó 4650.- Ft.)

"A 49/2006. (III.10.) Kormányrendelet (2. számú mellékletének) 2.2. Gázellátási Közzemű Szabályzat 7.§ (4) szerint a fogyasztó köteles legalább ötévente elvégeztetni a csatlakozó vezeték és a fogyasztói berendezés műszaki biztonsági felülvizsgálatát."

REKONSTRUKCIÓ

2007. évben ismét figyelmébe ajánljuk a tavaly bevezetett **ALBET AKCIÓ-t**, melynek keretén belül a teljes gáz-csatlakozó vezetékrendszer cseréjét végezzük el. (Díjszabása megtekinthető honlapunkon.)

Várjuk Közös képviselők, Ingatlankezelők, Tulajdonosok megrendelését, melyet on-line módon is megtehet a **Gáz-Hungária Zrt.** 1047 Budapest, Füle u. 14-18.

Tel.: 465-0465, 465-0466. fax: 465-0467

www.gazhu.hu
weblapunkon.

Több mint 75 üzlet...
divatüzletek
óra-, ékszer
ajándékboltok
sportboltok
gyógyszertár
posta



Ruchan

1500 férőhelyes
ingyenes, fedett
parkoló

1117 Budapest,
Hunyadi János út 19.

Megközelíthető:
58-as busszal
18-as villamossal
a Moszkva tér felől

Információ:
Tel.: 887-1330
Fax: 887-1329
www.savoyapark.hu

e-mail: office@savoyapark.hu



PLAYERSROOM FASHION & SPORT STORE

Photo hall MULTIMEDIA

NEWYORKER

PANTAN PAPERIPARI és DEKORÁCIÓS ÁRUHÁZLÁNC

Takko FASHION

intimissimi

CALZEDONIA

DEICHMANN

inmedio

VIRÁG

INCZE GIFT-CLASSIC

Varázskuckó Játékbolt

anima könyvesbolt

shine! Salon & Boutique

CAFÉ MAYA

... ÉS MÉG SOK MÁS ÜZLET VÁRJA A KEDVES IDE LÁTOGATÓKAT!

MEGNYITOTTUNK

KALANDPARK dzsungel

Savoya well ness

Savoya PARK KÖZEL A SZÍVÜNKHÖZ



SASAD
RESORT

Természetesen a városban

A Sasad Resort új, 45-129 m² lakásai egy csendes zöld-övezetre nyílnak a Madárhegy lábánál, a XI. kerületben. A Sasad Resort lakásai változatos alapterületűek és elrendezésűek, így mindenki megtalálhatja az igényeinek megfelelő áomlakását – akár saját kertrésszel, vagy hatalmas terasszal. Otthonától pár lépésre tenispályákat, illetve egyéb sportolási és kikapcsolódási lehetőségeket is talál.

Keressen minket, hogy az álom valósággá váljon!

249 99 99 www.sasadresort.hu



Rendhagyó történelemórák, zenés tárlatvezetés

Magyar királyok panoptikuma az FMH-ban

Február 9-én nyílt meg a Fővárosi Művelődési Ház emeleti termében az a tárlat, amely tizenhét magyar király életnagyságú szobrát mutatja be az érdeklődőknek, az Árpád-háziaktól az Anjoukon át Hunyadi Mátyásig. A szervezők zenés tárlatvezetéssel, rendhagyó történelemórákkal várják az érdeklődőket – bár ez utóbbihoz előzetesen be kell jelentkezni.

A kiállítóterembe lépve – a bejáratnál szemközt – elsőként a magyar királyi családok leszármazási rendjét, s az általuk használt címereket bemutató ábrát pillantjuk meg. Mellettük a Himnusz és a

A rendezők e tárlattal szeretnék közelebb hozni a mai gyerekekhez és fiatalokhoz középkori királyaink életét és tetteit. A szobrok megformálása előtt ezért – történelemtanárok, szakértők és szobrászok bevonásával – kétéves kutatómunkát végeztek. Valamennyi alak mellé rövid, szöveges életrajzi összefoglalót is „mellékeltek”, ám a kezükben tartott tárgyak alapján is könnyen azonosíthatóak: az államalapító Szent István keresztet emel a magasba, a kunokkal harcoló Szent László csatabárdot markol, a törökverő Hunyadi János és fia, Mátyás pedig páncélt visel, jókora pallossal.

A készítőik várakozásai szerint mindez önmagában is nagy élményt jelent majd a kisiskolásoknak – hiszen láthatják a mondanékból ismert Szent István, vagy egy történelmi film által megörökített Szent László alakját, ahogy számos mese és egy rajzfilmsorozat főhőse, Mátyást is –, s fiatalok is gyarapíthatják az iskolában megszerzett ismereteiket. Aki ennél többre vágyik, azt a szervezők óránként tartott, zenés tárlatvezetéssel, s filmvetítéssel egybekötött, rendhagyó történelemórákkal várják. Mivel e foglalkozások anyagát az óvodások, illetve általános- vagy középiskolai osztályok tudásszintjéhez alkalmazkodva állították össze, csoportokat csak előzetes bejelentkezés alapján tudnak fogadni. Bővebb információt a 203-3868-as telefonszámon, valamint a 06/30/946-6-8220-as mobilszámon lehet kérni. A kiállítás március 4-ig lesz látható.

R. H.

Randevú a Fekete Párduccal

„Máskor ne tessék verni az ellenfelet”

Nem a híresség érdekel. A Fekete Párducot szinte mindenki ismeri, hiszen nevét évtizedek óta a világ legjobb kapusai között emlegetik.

Tőviről hegyire tudunk mindent csillogó pályájáról, és hogy a legjobb kapusok speciális tulajdonságai közül különösen a ruganyossága és a reflexei voltak egészen földöntúliak. Az Aranycsapatról, melynek egyik legbiztosabb sarkköve volt. A vagy nyolcvanhat meccsről, melyen a kaput őrizte zseniálisan. A legjobb kapusok speciális tulajdonságai közül ruganyossága és reflexei voltak különösen kiválóak, és ami lenyűgöző, képességei megbízhatósággal is párosulnak. És ez az a pont, amiért *Grosics Gyula*, az ember érdekel, nem a híres kapus. Nem a pletykák, ami most divat, hanem az, mi fontos neki a világból, mit szeret és mik a meghatározóak az életében? Ahogy ezt kimondom, rám néz, és érdeklődés csillan a szemében, hiszen annyian és oly gyakran kérdezik naponta.

– Tudja, most nagyon nehéz kérdezni! Minden érdekel, amiből tanulni lehet. Mostanában sokat gondolkozom, és arra jutottam, akinek fiatalon nem volt gazdag élete, és nincs mire emlékezzen, végül nagyon sűrű lesz a világ... én szerencsére jókor voltam jó helyen. Van ebben valami végzettszerű. Én eredetileg nem sportolónak készültem. Katolikus papnak. Édesanyám annak szánt, és én elfogadtam, teljes szívvel készültem a papi pályára. Fel sem merült, más legyen. Egészen más világ volt, a gyerekek másképp viszonyultak a szülőkhöz, szeretettel és elfogadással.

Négyéves lehettem, amikor anyám egy agyérögörccs után élet-halál között lebegett, majd mikor kiengedték a kórházból, otthon feküdt vagy egy évig. Ez idő alatt egészen befelé fordult, csak istennel beszélgetett, csak ő volt neki. A szó legmélyebb értelmében lett vallásos. Talán innen ered csodával határos, szinte teljes gyógyulása is. Valószínű ezért szánt papnak, és igazán soha nem fogadta el a sportolói pályámat. Ha játszottam, soha nem jött ki, de minden nap ott várt az öltözők előtt az edzések végén. Ha sokáig nem jöttem, beüzent értem. Megbízhatóságot, gondoskodást, kö-

telességtudatot tanultam tőle, hogy nincs sörösz, nincs csavargás dolgunk végetével. Egyszer, de ez már később volt, már nagyfiú voltam, úgy tizennyolc, eljött egy meccsre. Ez volt az egyetlen alkalom, soha nem felejttem el. Az utolsó percekben földre kerültem, még rá is játszottam egy kicsit, hogy teljen az idő. Ő ezt nem tudhatta a tribünről, csak azt látta, fekszem. Az ellenfél játékosát, aki fejbe rúgott, a játékvezető leküldte a pályáról, és ahogy ment ki a kijárón, anyám előtte termett. Elkezdte kiabálni lazsakolni, hogy bántani merte a kisfiát. Volt nála egy nagy, hosszú ernyő. Mondta neki az edző, Grosics néni, máskor ne tessék verni az ellenfelet, inkább ne jöjjön, ha nem bírja! Tényleg nem is jött ki többet.



Rövez-Matthias

Ahol laktunk, a házunk és az iskola között volt a pálya. Ha akartam se tudtam volna kikerülni. Már életem első meccse iszonyú kudarcral zárult, akkor úgy tűnt, mindennek vége. Tizenhárom éves voltam, mindjárt elsőre kikaptunk kilenc nullra. Én voltam a kapus, hát persze, és amit én kaptam a végén! Vili bácsi, az edző üvöltve rontott nekem az öltözőben, hogy még a pálya környékén se lásson. Ugyanő aztán évekkel később, amikor az állomáson nem sikerült elkerülni, átölelt és mondta, hogy ő megmondta. Emlékszem? O hogyne, ha rajta múlt volna, a pálya környékére sem mertem volna menni többé soha. De másképp alakult, és ezért mondom, kell az élethez a csoda!

Egy vasárnap történt. Anyám hívó volt, minden vasárnap eljártunk együtt a nagymisére a Bánya-templomba. Az tíz-kor kezdődött, és tudja, milyen a gyerek. Fél kilenc körül ögyelegtem a szobában, gondoltam, van még idő, kinézek addig a pályára az egyes csapathoz. A csapat két kapusa katona volt, a szolgálatuk miatt nem tudta eljönni. Ha Papp nincs, jó lesz a ministráns is! – mondta az edző, mert Pappnak hívták a kapust. Felpakoltak a buszra, és elvittek Komáromba játszani. Nagy szó volt, az egyes csapat, a Dorog AC MB II-es volt akkor. Még hazauzen-tem, hogy ne aggódjanak. Nyertünk egy nullra, én voltam a kapuban tizennégy évesen. Éjjel tizenegyre értem haza. Apám állt az ajtóban. Hol voltál? – kérdezte, és mosolygott, így elkövettem a hibát, közel mentem. Komáromban, mondtam. Durr egy hatalmas pofon! Mit csináltál Komáromban? Apám imádta a csapatot, ha lehetett, minden meccsikön kint volt. Játszottam, feleltem határozottan, amire durr, a pofon párja! Még hazudsz is? Még hogy te játszottál velük a meccsen?! Azután nagyon büszke volt rám. De ez olyan két pofon volt, hogy még ma is belecsendül a fülem, ha rágondolok. Ez 1940-ben volt, ősszel. Tizennégy évesen lettem az egyes csapatban kapus.

Tizenkilenc évesen kerültem el otthonról, és ha az ember megtanulja korán a rendet, gondoskodást, megbízhatóságot, becsületet, mindig aszerint él önállóan is, azután később saját családjában is. Nagyon mozgalmas, de nagyon pontosan beosztott életet kívánt-engedett a pályám.

Inkább azokat az országokat sorolnám, ahol nem voltam, mint ahol voltam. Az ember ott jön rá, hogy mi az érték. Akkor még nem is voltam tisztában vele, az csak később jön el. Egyiptomban többször is jártunk. Csodálatos. És Brazília is az, de néztem a hegyen a Krisztus szobrot, és arra gondoltam, nekem a Gellért-hegy kell. És szenvedtem tőle, hogy annyira vágytam vissza, pedig el kell ismerni, a világ gyönyörű. Mindig nagyon honvágyas voltam, én csak itt tudok élni. Nemsokára megjelenik a könyvem. Az életemről.

Urbán Beatrice



Rövez-Matthias

Szótat egy-egy sokszorosított példány, s az Árpád-házi királyok családfája függ. S ha balra fordulunk, meg is pillantjuk az első, speciális műanyagból készült szobrot: Géza fejedelem alakját, őt további tizenhat életnagyságú, korhű viseletbe öltöztetett figura követi.

kalmazkodva állították össze, csoportokat csak előzetes bejelentkezés alapján tudnak fogadni. Bővebb információt a 203-3868-as telefonszámon, valamint a 06/30/946-6-8220-as mobilszámon lehet kérni. A kiállítás március 4-ig lesz látható.

2

Nokia 6070

egy áráért, új előfizetésekkel,
kétéves hűségnyilatkozattal

5970 Ft

Duplán jó üzlet!

Az ajánlat 2007. február 1-jétől visszavonásig vagy a készlet erejéig érvényes, két új előfizetés egyidejű vásárlásakor.

Az akció további és részletes, teljes körű feltételei a T-Pontokban és üzleteinkben, valamint a 1430-as ügyfélszolgálati számon érhetők el.

T-Mobile

Budafoki úti T-Pont: 1117 Budapest, Budafoki út 103 - 107., Tel.: 30/900-9002